imburgs agblad

Naar de files-tijnen

Donderdag 6 augustus 1981. 63e jaargang nr. 183.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



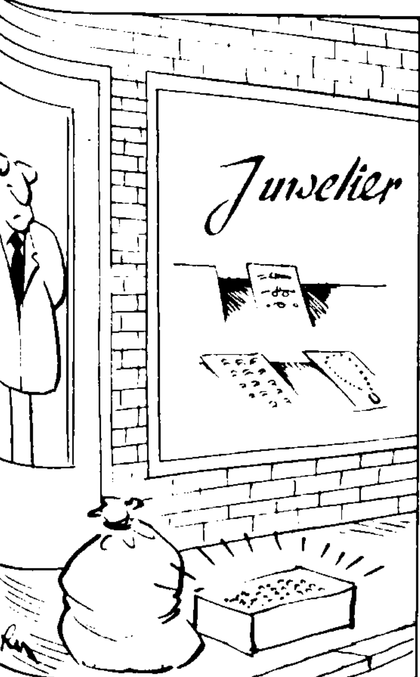
Een investering van 300 miljoen gulden in het Limburgse klinkt oaseachtig in de woestijn van de subsidies. De Unie van Kunstmestfabrieken (UKF) te Utrecht, dochteronderneming van DSM, bouwt in Geleen een nieuwe ammoniakfabriek met een capaciteit van 300.000 ton stikstof per jaar. Het met cijfers gebombardeerde publiek, dat nu al jaren de miljarden om de oren hoort vliegen, is niet eens in vervoering. Niettemin betekent deze injectie voor de Nederlandse economie 1000 manjaren werk. Aangezien de hele klus in 1984 gereed dient te zijn, betekent dat op zijn minst meer dan 300 tijdelijke arbeidsplaatsen. De 500 manjaren die nog eens nodig zijn om allerlei voorzieningen buiten de feitelijke fabriek te treffen, komen normaal gesproken in Limburg terecht, te vertalen in bijna 170 extra-arbeidsplaatsen. De fabriek zelf zal weinig extra werkgelegenheid scheppen omdat het nieuwe bouwwerk vervangend is voor een gesloopte ammoniakfabriek, die een halve eeuw dienst heeft gedaan. Wel is de nieuwe produktieëenheid uiteraard helemaal ingespeeld op de sterk verscherpte eisen van veiligheid en milieu. Dat is zonder meer een winstpunt. Ook het feit dat UKF, als dochter van DSM, voorwaardelijk een langdurige samenwerkingsovereenkomst met een Belgisch bedrijf uit Brussel heeft gesloten, betekent een uitbouw die niet over het hoofd kan worden gezien. Pikt Limburg nu een flink graantje mee uit de investeringsruif van UKF? Voor het grote werk van wat de "potten en pannen" van een chemische installatie wordt genoemd, zijn er niet zoveel mogelijkheden. Daarbuiten kunnen metaalconstructiebedrijven, installatiebedrijven en bouwbedrijven best een offerte aanbieden met de scherpe pen van de zuinigheid als zij daartoe uitgenodigd worden. Een investering is geen subsidie, zo zeggen de ingenieursbureaus keihard. Goede Morgen, de man van 300 miljoen blijft nu buiten het beeld.

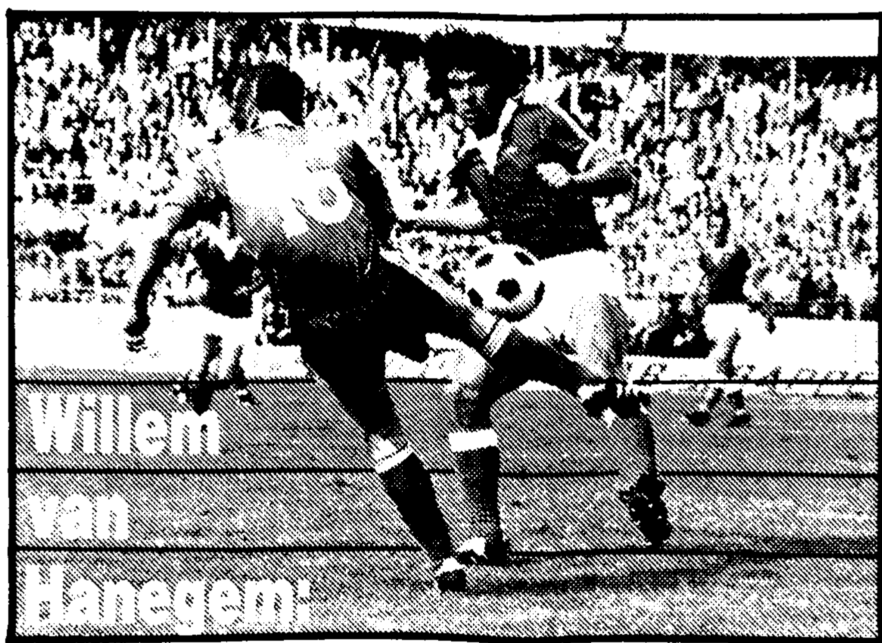
Wanneer u vandaag Maastricht zou bezoeken moet u eens de Sint-Janskerk aan het Henric van Veldekeplein binnenstappen. Zij is van 10 tot 16 uur geopend. Het is echt de moeite waard het interieur eens nader te bekijken. Overigens: Maastricht heeft in deze dagen nog meer te bieden. Zo vindt er vandaag om 14 uur weer een monumentenwandeling plaats onder leiding van een VVV-gids.

PTT

Zestig jaar geleden werd besloten, dat op zon- en feestdagen geen lokale telegrammen meer in behandeling mochten worden genomen, omdat het gebruik van de telegraafdienst op dagen, waarop de personeelsbezetting om sociale redenen gering was, beperkt moest worden. Vanaf komend weekeinde mag dat echter weer, want er ligt een koninklijk besluit dat dit toestaat. In een toelichting zegt staatssecretaris Smit-Kroes (PTT-zaken), dat het aantal bestelritten voor telegrammen op zon- en feestdagen minimaal is en met de huidige personeelssterkte kan worden afgedaan. Daar komt nog bij dat wij in Nederland uiterst weinig echte zon-dagen hebben en als wij zo doorgaan, nog minder feestdagen.

Neptunus bedekt met diamanten





Morgen verschijnt de jaarlijkse voetbalkrant van het Limburgs Dagblad. Een gratis, extra bijlage, barstensvol achtergrondverhalen, interviews, wedstrijdprogramma's en informatie over het nieuwe voetbalseizoen dat volgende week begint. Onder andere:

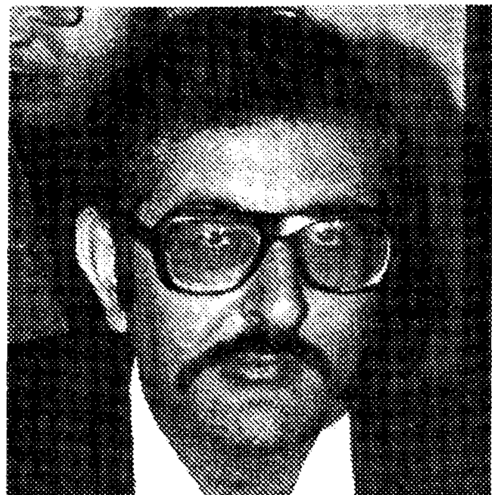
- Willem van Hanegem: het schip hoeft niet te zinken.
- Heren trainers, wat nu?
- Kees Rijvers: Oranje geen duiventil.
- En verder natuurlijk: MVV, Roda JC, Fortuna Sittard, FC VVV en het Limburgs amateurvoetbal.

„kromliggen voor de jeugd"

IN WEEKEINDE DRUK VERKEER VERWACHT

DEN HAAG – De ANWB en de politieverkeerscentrale in Driebergen verwachten voor het komende weekeinde een redelijk druk verkeersaanbod op de Nederlandse en Belgische wegen, een rustige situatie op de Franse wegen en een behoorlijke drukte op de Duitse wegen.

Voor Nederland worden vooral bij mooi weer enige problemen verwacht in de kustgebieden. Zondagavond dienen automobilisten rekening te houden met drukte op de afvoerwegen rond de kustgebieden, de Veluwe en de recreatieparken. De Belgische politieverkeerscentrale verwacht een gelijk beeld voor de Belgische kustgebieden en de toevoerwegen naar de Ardennen.



● Aboe Daoed ...toestand kritiek...

Prominent lid El Fatach in Warschau neergeschoten

WARSCHAU – Een prominent lid van de Palestijnse guerrilla-organisatie El Fatach, Aboe Daoed, is afgelopen zaterdag in de koffiebar van een hotel in Warschau door een onbekende neergeschoten. Het slachtoffer, dat door vijf kogels werd getroffen, ligt in kritieke toestand in een ziekenhuis in de Poolse hoofdstad.

Dit is gisteren onthuld door een vertegenwoordiger van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO in Warschau. Hij zei dat er vermoedelijk twee personen bij de aanslag betrokken waren en dat deze vermoedelijk het werk was van de Israelische geheime dienst. Dit is direct door Israelische autoriteiten tegengesproken.

De PLO-vertegenwoordiger zei dat een man de koffiebar betrad waar Aboe Daoed alleen aan een tafel zat en onmiddellijk het vuur opende. Daoed werd door vijf kogels getroffen. Een zesde kogel verwondde een vrouw die zich in de buurt bevond. De dader was vervolgens kalm weggelopen en in een wachtende auto gestapt. Daoed strompelde naar de hal van het hotel, waar hij in elkaar zakte.

Oproep aan fractieleiders om gekrakeel te staken

Formateurs schuiven moeilijkheden vooruit

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De formateurs J. Kremers en E. van Thijn schuiven de gevoelige problemen rond het regeerakkoord nog even voor zich uit. Pas volgende week woensdag komen die aan bod. Eerst willen de formateurs de verdeling van de staatssecretariaten en de bezetting van de ministersposten regelen, in de hoop dat de programmatische geschillen daarna gemakkelijker zijn op te lossen.

Kremers heeft de fractieleiders van CDA, PvdA en D'66 gevraagd hun onderling gekrakeel voorlopig te staken. Van Agt en Den Uyl waren gisteren in een venijnige briefwisseling gewikkeld over elkaars interpretatie van het eindverslag van de informateurs. Volgens hun woordvoerder hebben de formateurs daar „met enige verbijstering" van kennisgenomen.

Vanmiddag om drie uur komen fractieleiders en formateurs voor het eerst alle vijf bijeen. Dan wordt gesproken over de toedeling van de staatssecretariaten en kunnen de fractieleiders hun ministerskandidaten noemen. Vrijdag, zaterdag, maandag en dinsdag zullen de formateurs kandidaten voor het kabinet ontvangen.

Woensdag komt het regeerakkoord voor het eerst aan de orde. Dan zullen de schriftelijke adviezen over de sociaal-economische paragraaf binnen zijn van de president van de Nederlandsche Bank (Zijlstra), de directeur van het Centraal Planbureau (Van den Beld), het Landbouwschap en de organisaties van werkgevers en werknemers. De formateurs hebben gisteren om die adviezen verzocht, zoals het CDA verlangde.

Hoog tempo

„In hoog tempo" zijn de formateurs gisteren aan hun opdracht – de vorming van een kabinet van CDA, PvdA en D'66 – begonnen. Zij ontvingen de drie fractieleiders afzonderlijk. „De formatie moet een kwestie van weken zijn, niet van maanden", zei Kremers tijdens de eerste persconferentie van het formatieduo.

„Er ligt nog een aantal problemen dat niet te onderschatten is", zei hij. „Maar we zullen als verstandige mensen proberen er uit te komen". De CDA-formateur bevestigde dat het eindverslag van de informateurs uitgangspunt voor zijn werkzaamheden is. Of er nog ruimte is voor nieuwe onderhandelingen over het daarin opgenomen programakkoord, zoals CDA (sociaal-economisch) en D'66 (defensie) verlangen, liet hij in het midden.

Kremers verklaarde met stelligheid dat het de bedoeling is dat het te vormen kabinet onder leiding van Van Agt staat. Hij zei uit te sluiten dat er een kabinet-Kremers uit de bus komt, zoals in Den Haag hier en daar is gesuggereerd. Later tijdens de persconferentie zei hij echter: „In dit leven is niets uitgesloten".

Reagan stelt Sadat gerust

WASHINGTON – President Reagan van de Verenigde Staten heeft het Egyptische staatshoofd, Anwar Sadat, ervan verzekerd dat de VS voortzetting van het in 1978 gestarte Camp David-overleg voor vrede in het Midden-Oosten zullen blijven bepleiten. Sadat begon gisteren aan een staatsbezoek van vijf dagen aan de VS. President Sadat had eerder gezegd Reagan te willen overtuigen van de noodzaak tot een dialoog tussen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO en Israel. De PLO dient volgens hem bij de onderhandelingen te worden betrokken. Reagan ging daar in een welkomsrede niet op in, maar zei dat de VS nog steeds gebonden zijn aan het vredesoverleg.

Voor stakende verkeersleiders geen pardon

WASHINGTON – De Amerikaanse regering is gisteren begonnen met het ontslaan van de stakende luchtverkeersleiders die het ultimatum van president Ronald Reagan hebben laten verstrijken zonder weer aan het werk te gaan. De vakbond van de verkeersleiders deelde mee dat bijna alle stakers van het werk zijn weggebleven, ondanks de dreiging met ontslag.

Vader doet bekentenis

Baby van vier weken om het leven gebracht

MAASTRICHT – In Maastricht heeft een vader zijn bijna vier weken oude baby, een meisje, om het leven gebracht. De man, de 24-jarige Maastrichtenaar H.B., is gearresteerd onder de verdenking van doodslag. Hij heeft inmiddels bekend.

Afgelopen zondagavond bracht een jong echtpaar een ernstig zieke baby naar het ziekenhuis St.-Annadal. Kort na de opname overleed het kind. Ondanks medisch ingrijpen bleek het leven van het meisje niet meer te redden.

Omdat schedelletsel werd geconstateerd, werd de justitie verwittigd. Het onderzoek van de politie gaf aanleiding tot het inschakelen van de anatoom-patholoog dr. Zeldenrust, die een zeer ernstige schedelbreuk bij de baby constateerde. Bij het verhoren van de vader laadde deze al spoedig de verdenking op zich doodslag te hebben gepleegd. Uiteindelijk legde de man een volledige bekentenis af.

De moeder, die zondagavond samen met haar echtgenoot de stervende baby naar het ziekenhuis heeft gebracht, gaat geheel vrijuit. Ze was die dag, dat haar man zijn daad pleegde, niet thuis. De baby was het eerste kind van het echtpaar. Uit het onderzoek, dat nog in volle gang is, heeft de politie tot dusver nog geen motief voor het ombrengen van de baby kunnen lichten. De man wordt vrijdag aan de officier van justitie voorgeleid.



Nederland:
Zonnig en warm, 29 graden, aan zee iets koeler, vrijwel geen wind. Vrijdag tot en met maandag: aanhoudend zonnig en warm weer.

VANDAAG:				MORGEN:			
zon op:	6.08	onder:	21.22	zon op:	6.10	onder:	21.22
maan op:	13.09	onder:	–	maan op:	14.14	onder:	0.13

Scandinavië, Finland:
Bewolking en wat regen, 15-21 graden.

Frankrijk:
Vrij zonnig, in het westen kans op onweer, in het zuiden 27-34 graden.

Italië:
Zonnig en zeer warm, 30-37 graden.

Balkan:
Zonnig en warm tot zeer warm, 32-38 graden.

Op spijkerbed over gletsjer

ZWITSERLAND – De Zwitser Augustin Fournier, alias „Fakir Myrna-Bey", zegt als eerste mens ter wereld op een met spijkers „beklede" slee van een alpengletsjer naar beneden te zijn gegleden.

Ter gelegenheid van zijn veertigste verjaardag legde Fournier, gehuld in niets meer dan een slipje, zich dinsdag op ruim 400 spijkers neer om 1800 meter over de Kessjen-gletsjer te glijden naar een 800 meter lager gelegen punt. Honderden toeristen sloegen hem op zijn 35 minuten durende tocht gade. Wat hij op zijn 50e verjaardag wil doen, wilde Fournier niet zeggen.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Abba, daar vraag je me wat. Special rond deze groep.
15.55 Tussen de grote rivieren. Documentaire over het rivierenland tussen Rijn en Maas en langs de IJssel.
16.25 - 17.30 Circus op stelten. Nederlandse kinderspeelfilm.
18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.
18.55 Bereboot. Voor de kinderen.
19.00 Wollie's wereld. Voor de kinderen.
19.05 Lucy and mr. Mooney. „Wie is de echte?" Amerikaanse komische serie.
19.30 De dieren van India. „Antilopen en herten uit Madhya Pradesh." Natuurserie.
19.55 De familie Bellamy. „Als het hart ontvlamt." Britse tv-serie.
20.45 NCRV Festival '81: Van Morrison. Optreden van Van Morrison op 23 mei jl. tijdens het NCRV Festival.
21.37 Journaal.
21.55 Cosmos. „Blues voor een rode planeet." Reizen door tijd en ruimte.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.57 Journaal.
18.59 De betoverde stoomwals. Britse jeugdfilm: een moderne versie van „Aladin en de wonderlamp".
20.00 Journaal.
20.27 Vreemde vogels. „Armband met inscriptie." Amerikaanse komische serie.
20.52 Achter het nieuws. Actualiteiten.
21.30 Wij trekken vuur. (slot). Laatste aflevering uit de Russische filmserie over het verzet in Rusland tijdens WO II.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Warnung aus dem Kafig.
11.35 Umschau.
12.10 Bilanz.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Sie-er-Es.
17.00 ■ Klamottenkiste. Slapsticks met Larry Semon.
17.15 Unterwegs mit Odysseus. Tv-serie voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Aus dem Buch. Erlesene Verbrechen und makellose Morde. „Ik vergeet een gezicht nooit."
18.10 Penmarric.
19.15 Hier und Heute.
19.45 4Tel vor 8. Vader en zoon. „Nachbars Mummenschanz."
20.00 Journaal.
20.15 Im Brennpunkt. Aktuele documentatie.
21.10 The world is mad(e) of music. Bijdrage van de Noorse tv aan het festival van Montreux.
21.45 Liedermacherinnen. Programma met Erika Pluhar, Bettina Wegner en anderen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Altmodische Komodie. Van Alexej Arbusow met Agnes Fink en Arno Assmann. De oudere vrouw Lidija voelt zich niet helemaal thuis in het sanatorium. Chef-arts Rodion geeft haar wat meer aandacht.
0.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma Duitsland 1.
15.00 Vakantieprogramma voor de kinderen. Sieben kleine Australier.
15.25 Vakantiekalender.
15.45 Spuk im Haus.
16.10 Vakantiekalender.
16.39 De Muppet-show.
17.00 Journaal.
17.10 Don Quichote. Tekenfilmserie.
17.35 De draaischijf. Met Cindy en Bert.
18.20 Ungewöhnliche Geschichten von Roald Dahl. „Gelée Royal."
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Dalli Dalli. Spelprogramma met Hans Rosenthal.
21.00 Heute-Journaal.
22.05 Reisender Krieger. Film van Christian Schocher over een vertegenwoordiger van een cosmeticaconcern, die het aan een doel in het leven ontbreekt.
1.20 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Das Haus der Krokodile. „Een nieuwe ontdekking." Kinder-krimi.
19.00 Nur einer von vierzig. Een SS-arts in Auschwitz.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Anna und der König von Siam. Amerikaanse speelfilm van John Cromwell uit 1946 met Irene Dunn, Rex Harrison en anderen. Een weduwe wordt onderwijzeres van de kinderen van de koning van Siam. Deze is lang niet zo'n barbaar als zij eerst denkt.
22.20 Mama, ich kann Dich hören. „Een kind van de atoomboom."
23.05 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Der Herr der sieben Meere. Amerikaanse speelfilm van Michael Curtiz uit 1940.
19.00 Anna Karenina. Tv-serie naar de gelijknamige roman van Leo Tolstoj.
20.00 Leonardo Sciascia. „Een Siciliaan." Film van Michael Weitschek en Hans Lechleitner.
20.40 Museumbesuch. „Piero Dorazio", een Italiaanse schilder.
21.00 Sport unter der Lupe. Films, feiten en meningen.
21.45 Topografie. „Freiburg". Film over mensen die leefden en leven aan de bovenste Rijn.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 Pierrot. Voor de kinderen.
18.35 Rondomons. Leven naast een vulkaan. Programma voor de kinderen.
19.00 De kastelen van het prinsbisdom Luik. Korte film van Alexandre Halot.
19.22 Uitzending door derden. De socialistische omroep.
19.37 Mededelingen; morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Met zicht op zee. Zomerpraatshow met Carl Huybrechts.
21.00 Onze zieke heersers. Deel II van een Franse documentaire over de wijze waarop ziekten het karakter en de beslissingen van wereldpolitici hebben beïnvloed.
22.05 Familiegeheimpjes. „Op het eerste gezicht." Britse tv-serie.
22.55 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 150 jaar Belgen. „Een wereld van schijn; de jaren twintig." Over de geschiedenis van het koninkrijk België.
20.50 Folk Special 2. Live-optreden van de Zweedse groep „Folk och Rackare" en van de Amerikaanse folksinger Jim Page.
21.25 Scenarioschrijven in Hollywood. „Auteur, auteur... Scenarist versus regisseur." Documentaire-serie.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.00 La boite aux images. Voor de kinderen.
18.30 Les vagues. Tv-film over twee surfliefhebbers.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Autant savoir. De trottoirs in de steden.
20.15 L'Or de MackKenna. Amerikaanse speelfilm van J. Lee Thompson uit 1968. Op zoek naar een goudvallei.
22.20 Le carrousel aux images. Nieuwe films. Daarna: le monde du cinéma.
23.20 Journaal.

„De weg": nieuwe serie van Willy van Hemert

Van onze radio- en TV-redactie

HILVERSUM – Aan wat hij zelf noemt „pioniersiust" heeft het Willy van Hemert nooit ontbroken. Druk bezig met de opnamen van de 12-delige serie „De weg", die volgend jaar door de KRO wordt uitgezonden, piekert hij alweer over een nieuwe televisiereeks.

Van Hemert over het ontstaan van zijn nieuwe, wederom door het katholicisme geïnspireerde produktie: „Ik kreeg een vreemd verlangen naar „De Herdershond", die me erg dierbaar was. Het was de uitdaging om te laten zien hoe die priester uitvroeger dagen in deze tijd zou handelen".

● Willy van Hemert

Vaticaans concilie

„De weg" speelt zich af omstreeks het jaar 1968, nog betrekkelijk kort na het Tweede Vaticaanse Concilie, dat grote en voor sommige ouderen nog steeds moeilijk verteerbare veranderingen teweeg bracht in de kerkelijke situatie. Zo droeg de priester bijvoorbeeld voor het eerst de mis op met zijn gezicht naar de parochianen toe. Voor Van Hemert zelf, als niet-praktizerend katholiek, speelt dat Vaticaans Concilie overigens nauwelijks een rol, maar hij zegt zich heel goed te kunnen voorstellen dat er katholieken zijn die het er nog erg moeilijk mee hebben. Vanuit die gedachte wordt de serie gemaakt.

Zijn inlevingsvermogen in de kerkelijke situatie is in belangrijke mate te danken aan de twee jaar durende studie voor missionaris, die hij ooit heeft gevolgd. De studie kwam ook uitstekend van pas bij de dubbele TV-serie „De herdershond", waarvoor Van Hemert in 1978 uit handen van hoofdrolspeler Jo de Meyere de Televizierring ontving. Toch ligt in „De weg" het accent niet op de katholieke entourage. De pastoor in deze serie (Peter Tuinman) speelt wel een belangrijke rol, maar de hoofdrol is weggelegd voor de momenteel nog nagenoeg onbekende acteur Sjoerd Pleijsier. Hij vertolkt Arie, een schuchtere in zichzelf gekeerde jongen, die zijn eerste liefdeservaringen opdoet. Arie is enig kind van een rijk geworden inmiddels gescheiden wegenbouwer. Materieel gezien ontbreekt het hem aan niets, maar het contact met zijn ouders laat zeer te wensen over. Hij zal zijn vader op moeten volgen, maar is daar nog op geen enkele manier op voorbereid. Hij krijgt verkering met een meisje van streng katholieke huizen, hetgeen de nodige problemen geeft, aangezien Arie weinig geïnteresseerd is in het geloof. Moeizaam vindt hij uiteindelijk de weg naar volwassenheid.

Realiteit

De conflictstof ligt bij Van Hemert, zoals gebruikelijk, weer hoog opgestast, al is het zeker niet Van Hemerts bedoeling een zware boodschap over te brengen. Integendeel. Hij wil in een begrijpelijk televisiestuk een stukje van de werkelijkheid projecteren. De TV moet naar zijn mening een luik zijn naar de realiteit.

De TV-serie, waarin ook Anne Wil Blankers, André van den Heuvel en Jane Verstraete belangrijke rollen spelen, wordt door de KRO in 12 delen, van elk ongeveer een uur, uitgezonden. Van Hemert hoopt dat zijn werk nog komend voorjaar op de buis komt, maar hij vreest dat de serie naar het najaar wordt verschoven, aangezien de opnamen nog zeker tot februari duren.

Al met al heeft het dan ruim twee jaar geduurd voordat deze serie gereed is (een jaar schrijven en een jaar opnemen en monteren).

Van Hemert vindt dat wel jammer, want het betekent dat hij zo'n twee jaar lang niet op het scherm is geweest. Zijn naam is, vindt hij, wat al te nadrukkelijk verbonden aan de grote series („Bartje", „De glazen stad", „De kleine waarheid" enzovoort). Als freelancer krijgt hij steeds opdrachten voor series en blijft er weinig tijd over voor losse produkties.

Opmerkelijk bij de serie „De weg" is dat de montage gelijk met de opnamen gebeurt. De afzonderlijke delen worden, in tegenstelling tot wat je zou verwachten, ook niet in chronologische volgorde opgenomen. Zo kan het gebeuren dat onmiddellijk na een scène uit deel twee een scène uit de laatste aflevering wordt opgenomen. Omgekeerd echter kan het ook zo zijn, dat twee op elkaar volgende scènes worden opgenomen met een tijdverschil van een half jaar. De opnames worden namelijk per decor afgewerkt. Scènes binnenshuis worden in de studio opgenomen en voor scènes buitenshuis wordt op lokatie gewerkt. Nadeel van deze werkwijze is, dat het uiterlijk van de acteurs gedurende de opnameperiode onder geen beding mag veranderen. Ook moet de regisseur er nauwlettend op toezien dat de betrokkenen zich aan de voorgeschreven kleding houden, omdat de kijker zelfs het kleinste detail al vrij snel opmerkt. Een voordeel is daarentegen dat er zeer doeltreffend kan worden gewerkt.

Wie een televisiestuk van Willy van Hemert wil zien, hoeft niet te wachten tot volgend jaar. Op dinsdag 11 augustus herhaalt de NCRV het televisiespel „Standrecht", met in de hoofdrollen Ko van Dijk en Anne Wil Blankers.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws, elk heel uur:
7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag, donderdag. (7.30, 8.30 Hier en Nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 8.45 Over kopen gesproken). 9.03 Wie weet waar Willen Wever woont? 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en Nu. 13.00 NCRV Globaal. 16.02 Het Gouden Regen Ensemble o.l.v. Ferry Wienneke. 16.20 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en Nu. 18.30 Verslag. 18.45 Het Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.53 Om nooit te vergeten. 20.03 Orgelconcert. 20.35 Radioportret. 20.45 Opnamen van een popconcert. 21.30 Op de vrije toer. 22.02 Hoogtepunten uit musical en operette. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 Relax-et-vous. 1.01 Niemandsland. 6.02–7.00 Van Zessen klaar. (6.50 Het levende woord).

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23. 55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatie. 7.36 en 8.36 Radiojournaal. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 Lichte grammofoonmuziek. 9.30 Radiojournaalnieuwsflits. 9.32 Lichte grammofoonmuziek. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Lichte grammofoonmuziek. 11.30 Radiojournaalnieuwsflits. 11.32 AVRO-tema. 11.45 Regionaal, provinciale informatie. 11.56 Aldoende leert men. (herh.). 12.16 Gesprekken met vrouwen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Per Saldo. 14.00 Voor mij kan-ie wat. (14.30 Nieuwsflits). 15.20 Nieuwsflits. 15.32 In de wetenschap dat. 15.50 Radio lawaaipapegaai. 16.00 Buiten. 16.30 Nieuwsflits. 16.32 Mon vieux, ma vieille. 17.24 Mededelingen. 17.36 Radiojournaal. 17.55 Per Saldo. 18.05 Kleuter. 18.35 De vrije gedachte. 18.50 Licht klassiek. 19.00 't Is historisch. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Muzikale parodieën. 22.40 Kamermuziek. 23.15–23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De havermoutshow. 9.03 Continue muziek. 10.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige toptien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Tros Top-50. 18.04 De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02–24.00 LP-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Morgenrood. 9.02 De Duitse opera 1925–1950. 10.20 Klassieke Strijkmuziek. 10.50 Ochtendconcert door het Radio Filharmonisch Orkest met piano. 12.02 Lunchconcert: klassieke liederen. 15.15 Het zout in de pap. 13.40 Moderne muziek voor viool en piano. 14.02 Feest der herkenning: concert voor cello en orkest. 14.45 Moderne muziek. 15.50 Het zout in de pap. 16.15 Klassieke muziek. 17.00–17.20 De jaren '30-'80 en de mensen (12).

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. Een wakker programma dat je op dreef helpt. 7.33 Splinternieuws. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes. Lichte sprankelende liedjes en instrumentale muziek.

Limburg: 10.03 De vrije teugel. Lichte non-stop muziek met veel Vlaamse liedjes. 10.30 Galerij. Tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. Een korte bijdrage over een of andere gebeurtenis, het verschijnen van een nieuw boek of tijdschrift e.d. 11.30 Koud buffet. 12.00 Splinternieuws. 12.05 Varieté van twaalf tot twee. Non-stop muziek. 12.45 Het schurend scharniertje. 13.10 Kleine middagmuziek. 13.40 Fragmenten van een concert in het Casino van Beringen door de Big Band Gustav Brom uit Brno (Tsjechoslowakije).

Antwerpen: 14.00 De vierde dag. Muziek en berichtgeving i.v.m. culturele manifestaties. 16.00 Splinternieuws.

Brabant: 17.00 Focus-kort. 17.05 De kleinste keuze.. ongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. 17.30 Kinderjournaal. 18.10 Belgische produkties. Platen en eigen produkties met in hoofdzaak Vlaams talent. 19.10 Politheek. 19... Onderweg. Katholiek levens... schouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. LP-pop voor jongeren... items over diverse culturele acti... teiten. 21.00 Splinternieuws. 22... Met twee woorden spreken. Me... dieuze, lichte muziek door luist... raars aangevraagd. 23.00-23.40 ... nachtridder. Liedjes uit alle lande...

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Vakatu... bank; 18.13-19.00 Het Geheim. E... gesprek met Harry G.M. Prick, co... servator van het Nederlands Lette... kundig Museum, over Freule Ja... queline Royaards-Sandberg en h... briefwisseling met de schrijvers Em... le en Frans Erens.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49.26 m; FM-kanalen 6 en ...

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 u... van 8.30 tot 16.30 uur op elk h... uur; van 19.30 tot 23.30 uur op e... half uur.

Duits: 5.30 Good Morning Sh... mit Jürgen Marcus. 8.30 Das Radi... paar ist da, mit Monika. 10.30 Da... po. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags, ... Achim. 14.00 Hits bei RTL, mit F... lix. 15.00 Die blaue Stunde, alle... gen Günther. 16.00 Die schla... Stunde, mit Barbara. 17.00 RTL-... diotelex, mit Calrheinz Hollma... 19.00 RTL-Young, mit Felix. 20... Musikteppich, mit Monika. 22... Country-time, mit Achim. 23.00 H... lo Nachtarbeiter.

puzzel van de dag

schichtig / plaaggeest / venster / bouwland / telwoord / kl eur / watering / wandelplaats / aansporing / oude lengtemaat / lokmidd. / bijb. reus / vlaktemaat / onheilsgodin / adm. troepen / hoogtep. v.e.ziekt. / gekookte rijst / half-bloed / schuifbak / pers. vnw. / kiem / zwakke plek in het ijs / deel v. e. fuik

oplossing van gisteren

- a p - - - -
- t o r m e n
s t r a a t -
- a - - a t o
- q u e l e a
j u n i - n -
t e i n t - l
- - e d i t i

de toffe tamboer
suske en wiske

Ik ben nog bij het geniekorps geweest en daar was ik een held in.
Haak het hort, lambik!
We zullen een brug bouwen!
Wij met ons vieren? Dat kan toch niet!
SSST! Stil eens! Horen jullie dat ooh?
Tromgeroffel!
Jeronimeke! Dat is de redding!

panda en de groenwoeker

WAT EEN GROEIKRACHT... DE GROENWOEKER OVERWOEKERT HET HELE GEBOUW... ALS HET ZO MAAR MAAR BIJ BLIJFT...
JAJA... HET MILIEU RUKT OP!
GOED WERK, PANDA. OP NAAR DE VOLGENDE GIFBRON.
GA ZO DOOR!
DE NATUUR WINT.
TOT HET EVENWICHT HERSTELD IS.
EVENWICHT? DIT LIJKT ME HET ANDERE UITERSTE...
EEN POOSJE NOG.
ZO WORDT ALLES GROEN!
JAJA... MAAR HOE VER WOEKERT DIE GROENWOEKER NOG DOOR?

recept
wina born

Zuidfranse groenteschotel

Snijd rauwe ham in zeer kleine dobbelsteentjes. Snijd prei en wortel in schijfjes en verdeel een stuk bloemkool in roosjes. Snijd een courgette of een aubergine (of beide) ongeschild in plakken en snijd een rode of groene paprika in reepjes. Snipper een teentje knoflook ragfijn en snijd twee grote vleestomaten in stukjes. Fruit ham en prei heel even in 4 eetlepels olijfolie en voeg dan alle groenten toe. Snijd het vruchtvlees van (minstens) 8 groene olijven. Roer ze door de groentemassa en voeg knoflook en tomaat toe en zout en peper naar smaak en als laatste een kopje heet water. Laat het geheel boven laag vuur niet gaar worden. De groenten moeten nog ietwat knapperig blijven. Geef er stokbrood of rijst bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

ZOON SJAH WERKT AAN OMVERWERPING CHOMEINY

President Mitterrand raadt Fransen aan Iran te verlaten

PARIJS – President François Mitterrand van Frankrijk heeft alle Franse staatsburgers in Iran aangeraden dat land te verlaten, en de Franse ambassadeur in Teheran voor overleg naar Parijs teruggeroepen, aldus een officieel communiqué dat gisteren door het Elysee is uitgegeven. Sinds Frankrijk vorige week politiek asiel verleende aan de afgezette president Abolhassan Bani-Sadr zijn vrijwel dagelijks woedende volksmenigten voor de Franse ambassade in Teheran te hoop gelopen. „Voortzetting (van deze betogingen) kan aanleiding geven tot onbeheerste acties die de daar wonende Franse burgers in gevaar kunnen brengen", aldus het communiqué.

De zoon van wijlen de sjah van Iran heeft gisteren onthuld dat hij gezamenlijk met de oppositie in dat land plannen aan het maken is het regime van ayatollah Chomeiny over te werpen.

In een verklaring die werd uitgegeven in Caïro, waar Reza Pahlavi tegenwoordig verblijft, riep hij zijn landgenoten in Iran en in het buitenland op een nationale opstand te organiseren „als enige mogelijkheid het land te bevrijden van de huidige hel en de krachten van de duivel te vernietigen". Hij wijdde niet nader uit over de verzetskrachten waarmee hij contact onderhoudt. Hij noemde ook Bani-Sadr niet met name. Een woordvoerde van Pahlavi had eerder te verstaan gegeven dat een verbond met Bani-Sadr uitgesloten was. De afgezette president heeft 16 jaar lang in Parijs in ballingschap geleefd en van daaruit oppostitie gevoerd tegen het regime van de sjah.

Moorden

Ondertussen blijft de golf van politieke moorden in Iran aanhouden. Gisteren werd een van de felste kritici van oud-president Bani-Sadr het slachtoffer. Het was het 42-jarige parlementslid voor Teheran van de regerende Islamitische Republiekeinse Partij (IRP), Hassan Ayat.

Hij was lid van het centrale comité der partij en gold als ideoloog van de IRP. Hij was een naaste adviseur van ayatollah Behesjti, de partijvoorzitter en president van het hooggerechtshof, die op 28 juni werd vermoord.

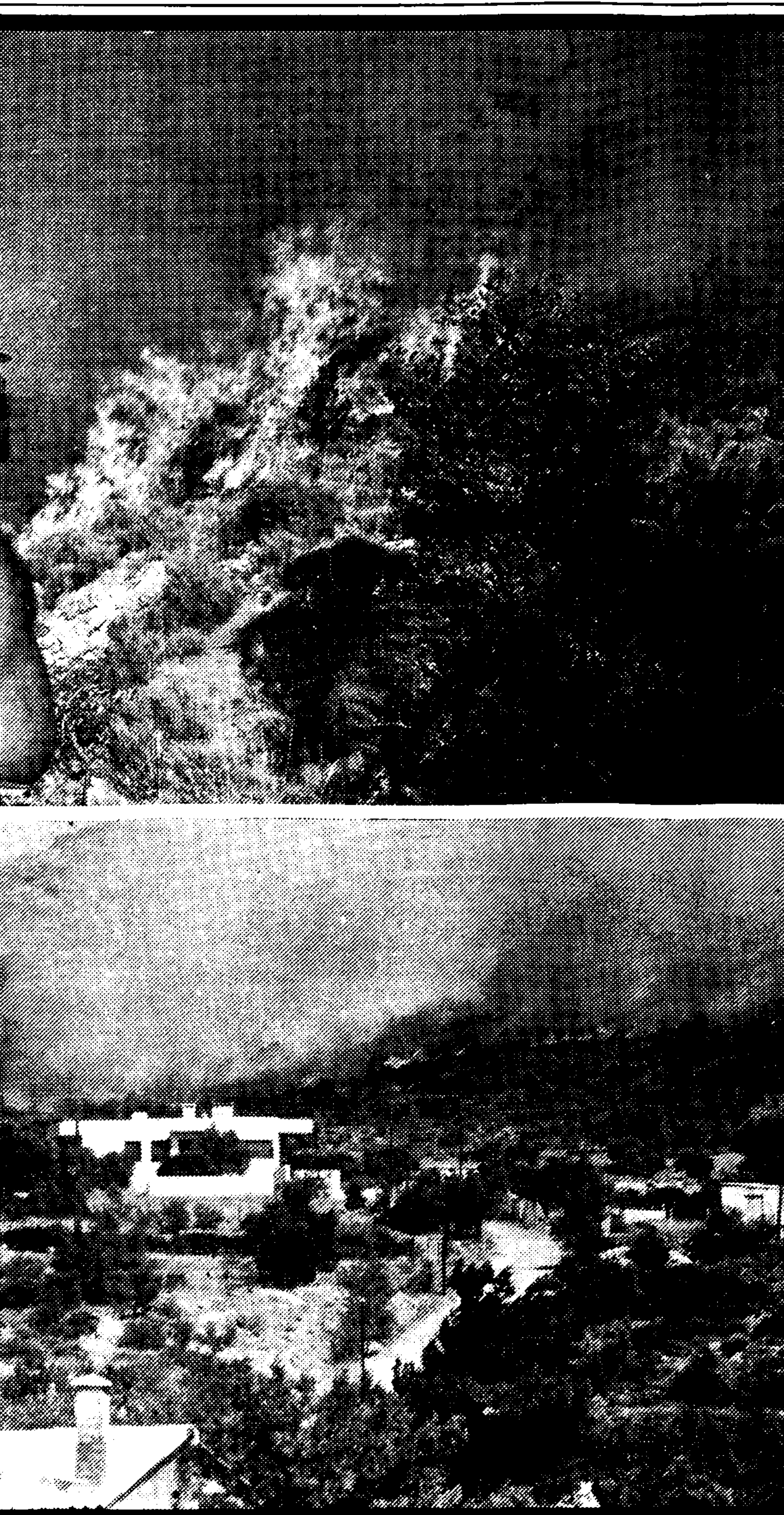
Ayat was in januari 1980 officieel kandidaat van de IRP voor het presidentschap, maar trok zich terug toen hij er zeker van was, dat hij door Bani-Sadr zou worden verslagen. Hij werd volgens het Iraanse persbureau Pars doodgeschoten buiten zijn woning in de hoofdstad. Volgens het bureau gebeurde dit door „contra-revolutionairen". Zijn twee lijfwachten raakten gewond.

De moord vond plaats enige uren voordat het Iraanse parlement zou bijeenkomen voor een zitting gewijd aan de benoeming van een geestelijke als premier.

Strippenkaart nationaal succes

DEN HAAG – Een aantal onderzoeken sinds de invoering eind vorig jaar van de nationale strippenkaart voor het openbaar vervoer heeft uitgewezen dat deze strippenkaart een succes is gebleken.
De Koninklijke Nederlandse Vereniging van Transport-Ondernemingen (KNVTO), die dit bekend gemaakt, zegt dat het publiek een voorkeur blijkt te hebben voor het nieuwe systeem en dat de prijs die ervoor moet worden betaald in overeenstemming wordt geacht met het geboden vervoer.
De reclame- en publiciteitsactie voor de strippenkaart is effectief geweest, al blijkt ook dat grote groepen passagiers nog te weinig beseffen dat voor één rit twee strippen ongeldig moeten worden gemaakt, voor twee ritten drie strippen, enzovoort. Vermijding van deze fouten is van groot belang, omdat 55 procent van de passagiers gebruik maakt van de strippenkaart.





● Bos- en akkerland vallen ten prooi aan het vuur.

Bosbranden in Griekenland eisen zware tol

ATHENE – Ofschoon de Griekse brandweer gistermiddag de brand in en om de hoofdstad Athene meester was, woedde elders in het land het vuur nog hevig. In drie provincies is de noodtoestand al van kracht. Sinds begin deze week zijn drie slachtoffers gevallen.
Een Atheense politiewoordvoerder liet weten dat alle branden in de noordelijke buitenwijken van de stad onder controle waren gebracht. De woordvoerder zei dat de politie inlichtingen heeft binnengekregen dat twee motorrijders op verschillende plaatsen in de bosrijke wijken Kastri en Eritrea benzinebommen hebben gegooid en derhalve een onderzoek hebben gelast. Behalve een slachtoffer zijn nog dertig gewonden geteld. Verder hebben veel villa's schade opgelopen.

In het zuiden van Griekenland is de toestand daarentegen nog ernstig. In de provincie Messinië op het Peloponessische schiereiland werd woensdag de noodtoestand uitgeroepen. Dinsdag was die al van kracht in Elia, eveneens op de Peloponnesos, en in Attika. Op het zuidelijk schiereiland kwamen gisteren twee mensen in de vlammen om. Een man van 80 verbrandde levend in zijn huis in Elia terwijl in Messinie een schaapherder van 26 in een poging zijn kudde te redden omkwam. Ook bij de havenstad Patras aan de westkust woedden branden en op de eilanden Chios en Leukas.
Ofschoon officieel nog niet bekend is hoe groot de aangerichte schade is, spreken kranten van ten minste 60.000 hectare verwoest bos- en akkerland. Zeker 100.000 olijfbomen, talloze wijngaarden en veel vee zijn verbrand.

VS wil ook plaatsing kernwapens in Japan

TOKIO.– De Amerikaanse regering overweegt ook de plaatsing van kernwapens in Oost-Azië om daar evenals in West-Europa een tegenwicht te bieden tegen de Sovjetunie. De Japanse pers besteedde gisteren grote aandacht aan wat officiële berichten uit Washington terzake heette. Volgens deze heeft het hoofd van de afdeling Oost-Azië van het Pentagon, admiraal Donald S. Jones, een afgevaardigde van de oppositie in het Japanse parlement, Yutaka Haka, bij een gesprek in Washington meegedeeld, dat het Amerikaanse ministerie van defensie een studie verricht om na te gaan of behalve in Zuid-Korea ook in Japan Pershingtien-kruisraketten kunnen worden geplaatst tegenover een dreiging van SS-20-raketten.
Ook in Japanse veiligheidskringen vreest men dat Moskou na een akkoord met Washington over de kernwapens in Europa een deel van de op West-Europa gerichte SS-20-raketten naar het Verre Oosten zou kunnen verplaatsen.
Volgens de Japanse afgevaardigde Hata sluit Washington de mogelijkheid van een crisis in Azië niet uit, in het bijzonder rond het Koreaanse schiereiland, verdeeld in Noord- en Zuid-Korea. Vooral plaatsing in Japan zal evenwel op moeilijkheden kunnen stuiten, zo werd in diplomatieke kringen in Tokio opgemerkt.
De regering in Tokio reageerde officieel nog niet op de berichten.
Maar een woordvoerder van het Japanse ministerie van buitenlandse zaken, die anoniem wilde blijven, verklaarde volgens de „Japan Times" dat Japan terughoudend zal reageren op elk Amerikaans plan voor de plaatsing van kernraketten in Azië en vooral in Japan.

UIT

Werkverschaffing

De Britse minister Michael Heseltime heeft een aantal maatregelen voor werkverschaffing in Liverpool bekendgemaakt die moeten bijdragen aan vermindering van de spanning die na de ernstige onlusten in het stadscentrum vorige maand is ontstaan. ● De Sovjetunie kan kiezen tussen een wapenwedloop met de Verenigde Staten of een oprechte poging tot vermindering van haar kernwapenvoorraad. Dit heeft president Reagan gezegd in een interview met de Washington Star. ● Koeweit heeft besloten af te zien van de aanschaf van Amerikaanse luchtafweerraketten en is in een vergevorderd stadium in de onderhandelingen met de Sovjetunie. Volgens de minister van defensie, sjeik Salem Al Sabah koopt Koeweit de raketten van het type Hawk niet, omdat ze te duur zijn. Hij ontkende dat bij het besluit politieke redenen een rol spelen. ● De toestand van de Russen die in Afganistan verblijven wordt steeds gevaarlijker, zo is gisteren vanuit westerse diplomatieke kringen vernomen. ● De landbouwgewassen zijn gezond, de granen staan er goed bij. Dit meldt het ministerie van landbouw en visserij. ● Honderden brandweerlieden, soldaten en vrijwilligers hebben gisteren de strijd aangebonden met branden die ruim 7000 hectare land op het Italiaanse eiland Sardinië in de as hebben gelegd. De autoriteiten vermoeden dat de branden zijn aangestoken door schaapsherders, die de door onkruid overwoekerende weidegronden wilden vrijmaken voor hun kuddes.

Verdronken

● De regering van Zuid-Afrika heeft besloten om de 20.000 contractarbeiders uit Zimbabwe naar hun vaderland terug te sturen. ● In een poging zijn zoontje te redden, die met zijn rubberbootje te ver was afgedreven, is dinsdag de 49-jarige A. Feenstra uit Wolvega door verdrinking om het leven gekomen. Toen de man merkte dat zijn zoontje, die in een bootje naast zijn jacht voer, te ver afdreef, sprong hij in paniek over boord en kwam niet meer boven. ● Op de erebegraafplaats in Overveen is het afgelopen weekeinde de grafsteen van de Haarlemse verzetsstrijdster Hannie Schaft gestolen. De opzichter van de begraafplaats kreeg een telefoontje waaruit zou blijken dat het om een politieke daad gaat. ● Uit het hotel Bakotu in de Gambiaanse hoofdstad Banjul zijn gisteren 70 Europeanen bevrijd die tijdens het begin van de staatsgreep vorige week donderdag daar waren vastgehouden. ● Ondernemingen met meer dan vijfhonderd werknemers moeten vanaf vandaag een eigen geneeskundige dienst hebben. Deze wettelijke regeling geldt voor 105 bedrijven met in totaal 65.000 personeelsleden.

Regering van nationale eenheid herstelt burgerrechten

Boliviaanse president Luis Meza afgetreden

Van onze correspondent

LA PAZ – Generaal Luis Meza is afgetreden als president van Bolivia. Het dictatoriale staatshoofd heeft de macht overgedragen aan een driemansjunta, waaruit de 48-jarige vroegere luchtmachtgeneraal Waldo Bernal Pereira als de nieuwe „sterke man" naar voren treedt. Luis Garcia Meza zag zich tot opstappen genoodzaakt, omdat zowat de hele Boliviaanse strijdmacht zich achter de opstand had gesteld, die afgelopen maandag werd ontketend door de generaals Alberto Natusch Busch en Luis Anez Rivero. Dat gebeurde in Santa Cruz, de belangrijkste stad in de oerwouden van westelijk Bolivia, 520 kilometer van de administratieve hoofdstad La Paz.

In de straten van La Paz is het vertrek van het staatshoofd uitbundig feestgevierd. Bolivia's belangrijkste politici, allen door Garcia Meza naar het buitenland verbannen, zeiden erop te vertrouwen dat de nieuwe machthebbers de democratie zullen herstellen.

Nationaal kabinet

Generaal Natusch Busch (in november 1979 zestien dagen president) en generaal Anez Rivero (twee maanden geleden nog chef van het Boliviaanse opperbevel maar gedeporteerd na een mislukte staatsgreep) hebben aangekondigd dat er een regering van nationale eenheid zal worden gevormd. Verder hebben zij een programma van zes punten gepubliceerd: herstel van de burgerrechten, inclusief vakbondsvrijheid; herstel van de persvrijheid; een strenge campagne om de handel in drugs uit te bannen; een politiek plan dat moet uitmonden in een stabiele democratie en respectering van alle internationale akkoorden die Bolivia heeft ondertekend.
De lange winter van Garcia Meza is eindelijk voorbij. De generaal greep de macht op 17 juli van het vorig jaar en versperde de toegang tot het presidentiële paleis voor de door de kiezers uitverkoren Hernan Siles Soazo, een sociaal-democraat. Garcia Meza verklaarde dat er een eind moest worden gemaakt aan het spelletje van „bejaarde politici" en beloofde een „ongekende vorm van democratie".
Wellicht is het de enige belofte die Garcia Meza het afgelopen jaar is nagekomen, maar hij deed het dan ook wel dubbel en dwars. De benoeming van twee van Bolivia's meest beruchte cocaïnsmokkelaars in zijn kabinet leidde inderdaad tot „een ongekende vorm van democratie".
Terwijl de regerende generaals maandelijks zo'n 50 miljoen aan cocaïnedollars opstaken, verpauperde de Boliviaanse industrie en liep de buitenlandse schuld in een sneltreinvaart op van drie naar vier miljard dollar.
Maar de cocaïne werd uiteindelijk ook Garcia Meza's ondergang. Nadat hij in februari de drugsmokkelaars uit zijn kabinet had ontslagen, bleef de vurige gehoopte erkenning door het Reagan-bewind in Washington uit. Binnen de hoogste rangen van het Boliviaanse leger zaaide dat de nodige onrust. In maart brak er een golf van staatsgreeppogingen uit.
Tot zes keer toe bleef Garcia Meza zijn rebellerende collega's de baas. Dinsdag werd hij echter geconfronteerd met een te grote overmacht. Garcia Meza, de zetbaas van de cocaïnemaffia, moest roemloos heengaan. Zelfs zijn aanbod om dan maar op 6 augustus, de nationale onafhankelijkheidsdag, de macht af te staan en af te zien van door hemzelf geprogrammeerde herbenoeming, werd door de opstandelingen van de hand gewezen.

Paus over twee weken naar huis

VATICAANSTAD – Over veertien dagen zal paus Johannes Paulus II naar zijn buitenverblijf in Castel Gandolfo kunnen vertrekken om aan te sterken. Dit heeft Romeo Panciroli, perschef van het Vaticaan, meegedeeld naar aanleiding van de tweede operatie, die de paus gisteren heeft ondergaan.

De tweede ingreep was nodig om de kunstmatige darmuitgang te verwijderen en de normale darmloop te herstellen. Na de aanslag op 13 mei, waarbij een kogel de darmen ernstig beschadigde, maakten de chirurgen een anus praeter om de darmen de gelegenheid te geven te herstellen.
De operatie van gisteren duurde nog geen uur en werd door de artsen niet moeilijker dan een blindedarmoperatie genoemd.

Frankrijk levert voedsel aan Polen

**PARIJS – Zo spoedig mogelijk gaat Frankrijk over tot levering van grote hoeveelheden voedsel aan Polen, zo heeft de Franse premier, Pierre Mauroy, gisteren meegedeeld. Het is de bedoeling van de Fransen om bij te dragen aan leniging van de nood in Polen. De leveranties zullen geheel op krediet geschieden.
Frankrijk zal Polen 300.000 graan, 7000 ton rundvlees en 15.000 ton suiker leveren.**

Er worden voorbereidingen getroffen voor vervoer door de lucht van Parijs naar Warschau, maar volgens de eerste minister zal ook van de spoorwegen en het wegvervoer gebruik worden gemaakt.
Verder heeft de premier na afloop van de kabinetsvergadering meegedeeld dat Frankrijk zijn westelijke bondgenoten op zeer korte termijn zal benaderen voor het verstrekken van een lening van 500 miljoen dollar (1,4 miljard gulden) aan Polen om de economische crisis in dat land te bezweren.
De beslissingen in het Franse kabinet zijn genomen nadat de Poolse ambassadeur in Frankrijk, Eugenisz Kulaga, dinsdag bij Mauroy had aangedrongen op een spoedige verwezenlijking van de transactie.
Op initiatief van de vrije vakbond Solidariteit vond gisteren in Warschau een algemene staking plaats van twee uur.
De bond noemde de protestactie „een volledig succes". Alleen bij vitale bedrijven, zoals de levensmiddelenindustrie en de farmaceutische industrie, werd niet gestaakt. Ook in Bialystok, Chelm, Radom, Sieradz en andere provinciesteden werden acties tegen de voedselschaarste in het land gehouden.

In Warschau hief Solidariteit de blokkade op nadat de politie had geweigerd de stoet langs het nabijgelegen hoofdkantoor van de communistische partij te laten trekken.
Een van de leiders van Solidariteit, Andrezej Gwiazda, zei dat de besprekingen met de regering vandaag zullen worden voortgezet „en als dat niets oplevert komen wij terug".

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbbwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

Erk. TIMMERMAN kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

Hier is uw KLUSJESMAN voor uw schilder-, behang- en timmerwerk. Tel. 04490-40940.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Jonge vrouw biedt zich aan voor club of privéhuis. Tel. na 16 uur 09 32 11377060.

Erkend DAKDEKKER zoekt alle voorkomende werkzaamheden. Schoorsteenvegen is ook ons vak. Tel. 045-457942, 451810.

Voor TEGELVLOEREN, steenstrips, terras, oprit, afrast. en metselwerk (ook herstel), goed werk niet duur. Bel na 18 u. 045-216722.

TEGELZETTER zoekt bijverdienste. Br. on. nr. SP 148 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42 U.o.W. tel. 045-312817.

Aangeb. betrekkingen

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Met SPOED meisjes gevr. v. privé, escort en de bar. Geen ervaring vereist, vrij vervoer. Tel. 045-420017 of 045-455074.

ONDERHOUDSWERK C.V. gevr. schoonmaken/afstellen v.a. ƒ 55,-, tel. 045-440646.

Privéclub in Roermond zoekt nog een leuk MEISJE. Intern mogelijk. Zeer hoge verdiensten. Tel. 04750-13416.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

Gevr. v. Duitsland ploegen BETONTIMMERLIEDEN. Ned. soc. verz. tel. 04493-1397.

Bicky's club vraagt nog MEISJES, halve dagen mogelijk, tel. 045-421879.

BARDAMES! Hoog gar.loon! Vrij vervoer! Wij zoeken enige goed uitz. bardames v. Bar in Kerkrade, melden na tel. afspr. 045-461063.

Gevr. 19–23 jr. werkstudent voor magazijn en winkelwerkzaamheden voor aug. en sept. ƒ 480,- netto per week. Souvenirszaak M. Hendriks en Zn. Grendelplein 18, Valkenburg, tel. 04406-12485 persoonlijk aanmelden van 17.30 tot 20.00 uur.

ƒ 300,- à ƒ 500,- p.w. netto eerlijke bijverdienste v. echtp. i.b.v. auto. Inl. dag. tussen 19 en 20 uur. Tel. 045-457078.

Bauunternehmung Burggraaff vr. voor haar werken in Duitsland kolonnes BETONTIMMERLIEDEN en metselaars. Tel. 045-216241 en 045-420952.

ECI LUIK tel. 041-658577, corr.adres tel. 045-212669 vr. CO2-lassers, hele week van huis; Arg. lassers, pijpfitters en pijpfitters-lassers G6; photolassers G6; montagewerkers, hele week van huis.

Mann. of vrl. hulp gevr. in FRITURE met ervaring. Friture De Hommert, Hommerterweg 88 Hoensbroek.

Gevr. OPPERMAN, 17-18 jr., voork. Einighausen, Guttecoven of Limbricht. Aann. bedr. Op de Camp, Einighausen, 04490-15943, na 21.00 uur.

Jamin Hoensbroek vraagt tijdelijke HULP, 17-18 jr. te bevragen: Kouvenderstr. 32.

FRITUREHULP gevr., tel. 045-212778.

Trainer en VOETBALLERS gevr. v. nieuw cafévoetbalelftal belangst. Inl. 045-459381.

Gevr. ervaren nieuwbouw BEHANGERS v. schildersbedrijf Ritzen, tel. 045-210926.

Nette HUISHOUDASSISTENTE gevr. v. 1 morgen i.d. week, door mevr. F.E. Riemslag-Vroom, kasteel oud Erenstein 12, Kerkrade, persoonlijk melden van 18.00 tot 19.00 uur.

Wie kan kleine tuin onderhouden? ABC.straat 14, Treebeek.

Te koop aangeboden

Te k. compl. FONDUESTEL nog niet gebruikt. Keekstr. 92, Heerlerheide, tel. 045-212402 na 18.00 uur.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trim- en race, kinder- en crossfietsen, Peugeot racefietsen vanaf ƒ 459,- Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te k. weg. omst. zeer zwaar eiken BANKSTEL niet van nw. te ondersch. Nw.pr. ƒ 6700,- voor ƒ 2150,- tev. zwaar eiken eetkamer, kast, tafel en stoelen nw.pr. ƒ 6500,- voor ƒ 3650,-. 04490-24643.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

INBOEDEL i.z.g.st. wegens vertrek buitenland, notehouten boekenkast, antieke essen keukenkast, eiken slaapkamer compleet, cuisiniere fornuis, bankstel, 200 weckglazen met toebehoren, inl. 04457-1629, tussen 12.00 en 14.00 uur.

Te k. zwaar eiken EETKAMER nw.pr. ƒ 5800,- voor ƒ 3250,- tev. zwaar eiken bankstel nw.pr. ƒ 3750,- voor ƒ 1750,-. 04490-24411.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oostappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. 35 ct. p. kg. p. kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

ORGELS. Steeds diverse goedkope inruilorgels voorradig. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, Zonstr. 79, Kerkrade.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,-, 3 versn. ƒ 249,-. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,-; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,-; ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis Jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

ENCYCLOPEDIE 21-delige grote nieuwe Oosthoek te koop wegens bijzondere omstandigheden. Tel. 043-17669.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

TIROLER TUINHUISJES, schuurtjes v.a. ƒ 375,-, houtbouw Ubachs, Kerkrade/Vink.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-2804.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie die laatste nieuwe gunstige pr. tel. 043-17277.

Goedkoop en snel bruin worden! ZONNEHEMELS 2 m lang zomerprijs ƒ 1250. H. Brouwers, 04407-1554.

KLEUREN-TV te koop, prima spelend, spotprijs, tel. 04406-12875.

Div. gebruikte en overjarige merken RACEFIETSEN. Willy Meijs, Groenstraat 136, Waubach.

Met spoed gevraagd

Meisjes

voor privé-werkzaamheden, tel. 045-271089.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkeen oo woensdag 5 augustus 1981 op de c.v.v. te Grubbenvorst: augurken glas a.k. aanvoer 364.500 kg à 227,00 b 116,00 c 64,90 d fijn 39,60 d grof 35,90 e 14,70 ab 2 104,00 cd fijn 26,70 cd gro 16,90; augurken glas stk. b 104,00 c 52,80 d fijn 39,30 d grof 36,90 e 9,70 ab2 105,00 cd fijn 25,90 cd grof 17,00; augurken natuur a.k. aanvoer 545.000 kg. a 234,00 b 101,00 c 48,00 d fijn 37,90 d grof 31,90 e 8,00 ab2 107,00 cd fijn 26,00 cd grof 16,90; augurken natuur stk. b 101,00 c 48,60 d fijn 38,10 d grof 31,00 e 84,00 ab2 104,00 cd fijn 25,60 cd grof 17,10; natuursla kist aanvoer 9.200 kolli al 38-42 25,90 al 33-37 21,50 al 29-32 13,60 al 25-28 10,40; koolrabi glas aanvoer 180.000 stuks 10+ 43,60 9-10 46,10 8-9 46,50 7-8 18,10; tomaten rood aanvoer 9.700 p.b. al 11,63 bl 10,87 cl 9,80; tomaten groen aanvoer 2.800 p.b. al 11,08 bl 10,70 cl 9,70; tomaten vlezig aanvoer 3.500 p.b. bbl 11,82 bbbl 11,91; natuuraardbeien 2000 gr. al krat 1,00-1,40 500 gr al 1,60-2,30; bloemkool 1-6 112,00 2-6 69,70 1-8 76,30 2-8 26,10; bonen. Veense snijboon 1 208,00 Veense snijboon 2 116,00 neckar 1 183,00 neckar 2 136,00; stamprinces fijn 1 183,00 fijn 2 97,10 1 150,00 grof 2 89,90 div. fijn 1 192,00 div. fijn 2 98,40 div. grof 1 170,00 div. grof 2 75,20; dubbele stokprinces grof 1 160,00 grof 2 75,00 pronkbonen 1 68,60; komkommers klasse 1 75-90 33,30 60-75 28,50 50-60 25,50 40-50 18,90 stek middel 19,10 aanvoer 350.000 stuks; prei al wit 2-4 zak 56,80 al wit 2-4 a.k. 37,90 a3 wit 2-4 17,50; rabarber 1 40+ 62,70 1 44,00; paprika rood à 85-95 625,00 à 75-85 637,00 à 65-75 615,00; paprika groen à 85-95 253,00 à 75-85 223,00 à 65-75 155,00; nummerprodukten aardappelen 0,30 andijvie 1 0,20-0,32 broccoli 1,10-1,80 bieten al 0,25-0,31 chinese kool 0,20-0,25 rode kool 0,14-0,25 savooie kool 0,17-0,22 witte kool 0,08-0,25 spitskool 0,12-0,30 bospeen 0,85-1,32 peen à 0,17-0,21 b 0,08-0,43 c 0,23-0,31 radijs 20 per bos 0,31-0,49 rettich 1 70-90 0,10-0,26 1 55-70 0,35 knolselderij 0,41-0,71 spinazie 0,30-0,3 7 pepers rood 0,00 groen 2,80-3,20 venkel 1,90-2,20 ijsbergsla 60+ kg 0,18-0,22; champignonveiling d.d. 4 augustus 1981 (dozen) 1 fijn 4,31 1 fijn c 3,96 1 m 3,69 1 m c 3,51 1 × grof 3,31 (4 kg bakken) 2 3,07 3a 2,46 3b 2,12 blauwe bessen 2 ons 2,10-2,30 pond 2,10-4,10 kg 5,10-6,60.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV. Klokprijzen: Vroege aardappelen I 0,20–0,32; radijs kas I 0,42–0,58; andijvie kas I 0,16–0,25; prei A I 0,50–0,62; B I 0,52–0,58; A II 0,38–0,47; A III 0,28; knolselderij B I 0,33–0,40; C I 0,19; stamprinc. natuur I 0,75–2,30; natuur II 0,60–2,00; Veense snijbonen kas I 2,00–2,50; kas II 1,60–1,70; kas III 1,20; bospeen I 0,40–0,73; peen A I 0,18–0,23; B I 0,35; A II 0,11; ijsbergsla 0,18–0,21; knolvenkel 100 I 1,58–2,28; 80 I 1,28–1,34; bloemkool II 6-st. 0,39–0,82; III 6-st. 0,35; tuinbonen I 0,60–0,70; aardbeien I 0,43; meloenen I 2,10–2,60.

Uitbetalingsprijzen Kasaugurken per kg A ,175; B 1,056; C 0,552; B grof 0,374; B fijn 0,406; E fijn 0,316; AB I 0,985; CD fijn 0,293; CD II 0,170; CD grof 0,170; natuur augurken per kg A 2,165; B 0,995; C 0,505; B fijn 0,400; B grof 0,328; E fijn 0,120; AB I 0,975; CD fijn 0,270; CD II 0,130; CD grof I 0,171; E grof 0,090; E II 0,090; CD fijn 0,270; CD II 0,130; CD grof I 0,171; E grof 0,090; **E II 0,090; glaskomkommers** per st. 91 en op 0,457; 76 I 0,357; 61 I 0,319; I 0,242; 41 I 0,224; 36 I 0,120; 31 I 0,080; 76 II 0,226; 61 II 0,210; 51 II 0,102; 41 II 0,100; krom II 0,220; stek grof II 0,220; sla natuur per st. (kratten) A 25 0,187; A 27 0,209; A 30 0,195; B 27 0,150; B 30 0,113; sla natuur p.st. (kisten) A 37 18 st. 0,292; A 33 20 st. 0,229; sla natuur poly p.st. (kratten) A 25 (20 st.) 0,077; tomaten rood per bak A II 11,674; B I 10,709; C I 9,800; CC I 6,600; A II 4,560; B II 4,622; C II 1,400; A binnenland 1,400; C binneland 1,400; bonken II 3,000; tomaten licht gekleurd per bak 11,044; B I 10,819; C I 10,000; tomaten vlezig per bak BBBB I 9,212; BBB I 10,957; BB I 10,614; B I 10,100; tomaten licht gekleurd vlezig per bak BBBB I 8,100; BBB I 11,043; BB I 10,273; B I 10,00; tomaten II eenmalig verpakt A II 8,500; B II 8,600; C II 1,400.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden gisteren. Alle prijzen in Belgische francs. Aardbeien per 200 gr. gorella 12-19; tarra 10-21; red gauntlet 10-15; pruimen bleu de Belgique I 12-25; II 5-9; czar I 6-11; czar II 3-5; hatis 19-36 en 6-14; de d'anthan 13-16; crottee 28-37; doullens 9-16 en 4-7; appelen golden delicious 65-70, 4,50–6,00; 6,50–11,50, 7,00–11,50; james grieves 65-70, 6,10–7,00; 8,10–11,00; 10,00–12,20; peren precosse de prevoux 5,00–8,10; bosbessen 200 gr 20–23; braambessen 200 gr 22; rode bessen kg 25–59.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van de gisteren bij Reveco Roermond geveilde eieren. Witte eieren 49gr. 10,75; 50gr. 11,00; 52gr. 11,20; 52gr. 11,20; 53gr. 11,55; 54gr. 1175; 55gr. 11,95; 56gr. 12,20; 57gr. 12,60; 58gr. 12,80; 59gr. 13,00; 60gr. 13,20; 62gr. 13,75; 63gr. 14,75; 64gr. 14,60; 65gr. 14,70; 66gr. 14,95; 67gr. 15,10;68gr. 15,10. Bruine eieren 47gr. 10,85; 48gr. 10,85; 49gr. 10,85; 50gr. 11,05; 51gr. 11,25; 52gr. 11,40; 53gr. 11,60; 54gr. 11,85; 55gr. 12,15; 56gr. 12,45; 57gr. 12,60; 58gr. 12,80; 59gr. 13,00; 60gr. 13,30; 61gr. 13,55; 62gr. 13,90; 63gr. 14,25; 64gr. 14,50; 65gr. 14,75; 66gr. 15,10; 67gr. 15,10; 68gr. 15,10; 69gr. 15,15; 70gr. 15,60; 71gr. 15,70. De totale aanvoer bedroeg 5.475.500 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer totaal 7594, runderen 2276, graskalveren 221, vette kalveren 39, nuchtere kalveren 2111, schapen en lammeren 2128, geiten 45, slachtvarkens 774, slachtrunderen 1223. Prijzen (in guldens): melk- en kalfkoeien 2050-3025, guiste koeien 1800-2250, kalfvaarzen rood 2100-3000, zwart 1800-2400, klamvaarzen 1725-2025, guiste vaarzen 1700-2000, pinken 750-1450, graskalveren 650-875, nuchtere kalveren voor fok en mesterij rood 325-580, zwart 265-485, weideschapen 115-165, lammeren 110-155, stiernn 7,75-8,25, 2e kwal. 6,60-7,75, vaarzen 1e kwal. 7,45-8,25, 2e kwal. 6,80-7,45, koeien 1e kwal. 7,25-8,20, 2e kwal. 6,80-7,25, 3e kwal. 6,45-6,80, worstkoeien 5,30-6,40, vette kalveren 1e kwal. 5,85-6,00, 2e kwal. 5,75-5,85, 3e kwal. 5,25-5,75, slachtzeugen 1e kwal. 2,80-2,90, 2e kwal. 2,70-2,80, 3e kwal. 2,25-2,65, vette schapen 150-225, vette lammeren 150-210. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien: normaal – redelijk – prijshoudend, guiste koeien: iets minder – lui – vast, graskalveren: als vorige week – goed – prijshoudend, vette kalveren: minder – levendig – even hoger, nuchtere kalveren gewoon – stijf – duurder, schapen en lammeren, ruimer – traag – aflopens, slachtvee: normaal – redelijk – prijshoudend, slachtzeugen: minder – willig – vaster.

Wedstrijdtest in West-Duitsland

Volkswagen Golf Diesel twee liter per 100 km

BONN – In samenwerking met Deutsche Shell A.G. heeft het vakblad „Auto Motor und Sport" een zuinigheidsmarathon georganiseerd, waarbij alleen in serie gebouwde auto's betrokken waren. Van de deelnemende benzine-auto's werd de Honda Civic nummer een. De wagen gebruikte 2.077 liter per honderd kilometer. Honda had gebruik gemaakt van een zeer geraffineerd geconstrueerde achtersteven en uitschakelbare cilinders.

Tweede in de categorie benzinemotoren werd de Renault 5 TL met een verbruik van 2.636 liter per 100 km. De deelnemende BMW 318 1 verbruikte 2.672 liter per 100 km.

Absolute winnaar werd de in de categorie dieselmotoren gestarte Volkswagen Golf Diesel Formule E, met een verbruik van 2,031 liter per 100 km gevolgd door een Mercedes 200 diesel met een verbruik van 2,871 liter per 100 km. Het reglement stond bepaalde veranderingen aan de wagens toe. Dat waren soms wijzigingen die niet erg veilig zijn voor toepassing in het dagelijks verkeer. Veelal werden er veranderingen doorgevoerd met betrekking tot de overbrengingsverhouding van de versnellingsbak. Dit gebeurde omdat volgens de wedstrijdbepalingen men minimaal met een snelheid van 50 km per uur moest rijden en de deelnemers zich dus toelegden op het zo weinig mogelijk toeren laten maken van de motor.

Een aantal van de in totaal 99 deelnemers lieten op het gesloten circuit, waar de wedstrijd verreden werd, hun fantasie de vrije loop. Bijna alle „fantasieën" concentreerden zich op de aerodynamica, het zoveel mogelijk wegwerken van de luchtdrukweerstand. Een deelnemende BMW kreeg een nieuwe heel lage voorkaant opgeplakt voor een betere stroomlijn. Een Citroën was uitgerust met een lelijke maar doeltreffend verlengde achtersteven om het verbruik te doen verminderen. Veelal werd gebruik gemaakt van uitschakelbare cilinders. De motor mocht in ieder geval niet in zijn geheel af worden gezet tijdens het rijden. Ook het olieverbruik werd afgestemd op soepele zuinigheid.

De inmiddels bekende tests van de Nederlandse TH's, waarbij men met zelfgebouwde vehicletjes werkt, die nooit aan het dagelijks verkeer zullen deelnemen hebben door deze proef in West-Duitsland een meer op de praktijk afgestemde opvolging gekregen.

Investering van 300 miljoen gulden:

Nieuwe ammoniakfabriek van UKF op terrein DSM

● Vanmorgen is in het Statfjord-veld in de Noordzee het grootste olieplatform ter wereld aangekomen. De sleep van het enorme gevaarte was een karwei.

HEERLEN – De dochtermaatschappij van DSM, UKF, gaat op het terrein van DSM in Zuid-Limburg een nieuwe ammoniakfabriek bouwen met een capaciteit van 360.000 ton stikstof per jaar. UKF, gevestigd te Utrecht verenigt in zich de kunstmestactiviteiten van DSM buiten de Verenigde Staten. Volgens planning zal de nieuwe fabriek, die ruim 300 miljoen aan investering vergt in de loop van 1984 in bedrijf worden genomen. Voor de bouw van de fabriek is een intentieverklaring getekend met Kellog Continental B.V E Amsterdam. In het ontwe s bijzondere aandacht besteed aan optimale energiebesparing.

Om deze grote ammniakfabriek verantwoord te kunnen bouwen en exploiteren is samenwerking gezocht met een partner. Er is een voorwaardelijke overeenkomst gesloten tot langdurige samenwerking met Société Carbochimique Sa te Brussel, ondermeer actief in de kunstmestfabricage. De bij deze overeenkomst gestelde voorwaarde behelst het verkrijgen van definitieve toezegging inzake levering van aardgas op langere termijn. De beoogde samenwerking zal juridisch de vorm krijgen van een vennootschap onder firma. VOF, waarin UKF zal deelnemen voor tweederde en Carbochimique voor een derde deel. Daarbij wordt er van uitgegaan dat de partners de volledige ammoniakproduktie eveneens in deze verhouding van de onderneming zullen afnemen. De exploitatie van de nieuwe onderneming zal worden opgedragen aan UKF.

Voor wat het aandeel van UKF betreft zal de nieuwe fabriek voorzien in de behoefte aan ammoniak die ontstaat als gevolg van de sluiting van de oudste ammoniakfabriek van UKF in Zuid-Limburg, die op economische gronden dicht moest.

ECONOMISCH KORT

● In Nederland is vorig jaar het boterverbruik met 10 procent gestegen.

● In 1980 is in Nederland voor ruim 6 procent méér aan cosmetica verkocht.

● Philips heeft met het Japanse elektronische concern Pioneer een licentieovereenkomst gesloten voor de door Philips ontwikkelde digitale audioplaat.

Beursoverzicht

Koel

AMSTERDAM – Op een bloedhete Amsterdamse effectenbeurs liep men gisteren bepaald niet warm voor de handel in aandelen. Er waren een paar uitzonderingen. Zo ging op de lokale markt Ceteco fors omhoog als gevolg van het bericht over een ruim verdubbelde halfjaarwinst. Om twaalf uur werd een adviesprijs opgegeven van ƒ 135,– wat ƒ 8,– meer was dan dinsdag.

Van de internationale waarden bestond flink wat belangstelling voor Unilever en bij gestadig oplopende prijzen werd rond het middaguur ƒ 2,50 meer betaald op ƒ 149,50. Koninklijke Olie steeg ƒ 0,80 tot ƒ 92,30 maar de andere fondsen in deze hoek hielden de pas in. De hypotheekbanken waren zwak onder invloed van de stijgende rente. Westland-Utrecht werd bijna ƒ 3,– lager verhandeld op ƒ 98,20 en Friesch-Groningsche moest ƒ 0,80 terug op ƒ 51,50.

Overigens was het op de beurs halen en brengen. Van de uitgevers verloor Elsevier ƒ 2,– op ƒ 150,– maar VNU trok 7 dubbeltjes aan op ƒ 66,70. Gist-Brocades verspeelde ƒ 1,– op ƒ 65,30 en Ogem liet een dubbeltje liggen op ƒ 5,70.

Lokaal

De koers van Ceteco is tijdens beurs verder opgelopen tot ƒ 175,– wat ƒ 18,– toger was dan dinsdag. De rommissaris voor de notering achtte de afwijking echter te groot, zodat pae in de tweedeperiode een gedane koers mocht worden genoteerd.

Sommige beursbezoekers waren van mening dat Hagemeijer ook wel eens met fraaie tussentijdse cijfers zou kunnen komen en daarom werd de notering van dit fonds ƒ 3,50 opgeschroefd tot ƒ 42,–. Elders zag men voor Porceleyne Fles ƒ 5 winst op ƒ 183; voor Orenstein ƒ 3 op ƒ 145 en voor Deli ƒ 2 op ƒ 76,50. Aan de andere kant moesten Ford en Holdoh elk ƒ 7 afstaan op ƒ 90 en ƒ 188. Blydenstein werd ƒ 10 goedkoper op ƒ 250, Stad Rotterdam ƒ 2 op ƒ 65, Holland Amerika Lijn ƒ 3 op ƒ 177 en Reesink ƒ 4 op ƒ 182.

Onder beurstijd werdbeke d dat deNMB de opslagrente met een half procent verhoogd tot 3 pct. De obligatiemarkt bleef er koud onder en veranderde niets.

Ook op de actieve markt veranderde tijdens beurs nauwelijks meer iets.

Op een vrij rustige optiebeurs trok Unilever woensdagochtend een behoorlijke belangstelling. maar Philips was weer de actiefste klasse. In Nedlloyd moesten de callopties premie afstaan.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM –Vrijblijvende noteringen edelmetalen op gisteren, 15.00 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam.
GOUD: onbewerkt 34.720 - 35.420, vorige 34.650 - 35.350; bewerkt 32.980 - 36.840, vorige 32.910 - 36.770.
ZILVER: onbewerkt 665 - 768, vorige 662 - 765; bewerkt 630 - 800, vorige 620 -800.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,74	2,84
Engelse pond	4,92	5,22
Belgische frank (100)	6,19	6,49
Duitse mark (100)	109,50	112,50
Italiaanse lire (10.000)	21,25	24,25
Portugese escudo (100)	3,95	4,55
Canadese dollar	2,20	2,30
Franse franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	126,50	129,50
Zweedse kroon (100)	51,00	54,00
Noorse kroon (100)	43,25	46,25
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,86	15,98
Spaanse peseta (100)	2,64	2,94
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Finse mark (100)	58,50	61,50
Joegoslav. dinar (100)	6,30	7,70
Ierse pond	3,95	4,25

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5,0455-0505
Amerikaanse dollar	2,78875-79125
Canadese dollar	2,24775-25025
Franse franc	46,665-705
Belgische frank	6,7805-7855
Duitse mark	110,970-1,020
Zweedse kroon	52,425-475
Zwitserse franc	127,835-885
Italiaanse lire	22,395-445
Deense kroon	35,220-270
Noorse kroon	44,860-910
Oostenrijkse schilling	15,7950-8050
Japanse yen	114,14-114,24
Spaanse peseta	2,64-2,94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	93,40	92,70
Algemeen-lokaal	95,80	95,50
Internationals	90,90	89,60
Industrie	72,40	72,10
Scheep- en luchtvaart	168,10	168,70
Banken	213,0	212,90
Verzekering	177,5	177,40
Handel	80,3	79,60
CBS-oblig.index	81,10	80,50
Rendem.staatslening	11,71	11,85
waarvan 3-5 jaar	11,61	11,71
5-8 jaar	11,71	11,86
8 jaar en langer	11,77	11,88
nieuwste drie	11,77	11,89
rend. BNG-leningen	11,85	11,90
rend. bankleningen	12,08	12,28
rend. spaarbrieven	13,46	13,47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 25.00 (24.90)
Kon. Olie 93.50-95.50 gl (93.60)
Philips 24.10-24.20 (24.00)
Unilever 149.80-150.00 (150.00)
KLM 104.00-105.00 (112.20)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	149.77	+1.83
20 transp.	23.72	+0.14
40 nutsbedr.	53.77	+0.19
40 banken	14.58	+0.08
Te zamen:	132.67	+1.49

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	946.63	404.22	109.21	369.54
Hoogst	958.81	409.01	110.56	374.14
Laagst	942.16	402.10	108.69	367.73
Slot	953.58	406.95	109.59	371.96
Winst/verlies	+7.61	+3.19	+0.23	+2.61

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,60	70,80
Akzo	25,10	24,90
ABN	302,00	304,00
Amev	86,20	86,30
Amro-bank	53,60	52,80
Bos Kalis Westm.	73,80	73,00
Dordtsche Pr.	223,50	226,20
Dordt. Petr. pref.	216,90	220,00
Elsevier-NDU	102,50	101,00
Ennia	129,20	129,00
FGH	52,30	51,00
Gist Brocades	66,00	65,30
Heineken	46,30	46,50
Heineken Hld.	41,50	41,60
Holl. Betongroep	72,10e	72,30
Hoogovens	18,30	18,10
KLM	100,00	101,30
Kon. Olie	90,60	92,60
Nat. Ned.	112,70	112,20
NedLloyd groep	143,70	142,50
NMB	156,00	155,50
Ogem Holding	5,90	5,80
Van Ommeren	32,50f	32,60
Pakhoed Hold.	42,80	43,00
Pakhoed cert.	36,30	37,30
Philips	23,90	24,10
Robeco	247,50	248,50
Rodamco	117,40	117,60
Rolinco	262,50	263,50
Rorento	137,90	137,20e
Unilever	147,00	150,00f
Ver. Bezit VNU	66,00	66,10
Volker Stevin	29,10	28,70
Westland U.H.	102,50f	99,00

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,20	100,20
12.00 id. 81-88	100,20	100,20
11.75 id. 81–91	99,50	99,30
11.50 id. 80	98,10	98,10
11.50 id. 81	98,30	98,00
11.25 id. 81-96	95,50	95,30
11.00 id. 81-88	96,40	96,30
10.75 id. 80	93,50	93,50
10.75 id. 81	94,30	94,10
10.50 id. 74	98,80	98,40
10.50 id. 80	90,70	90,40
10.25 id. 80–90	93,90	93,30
10.25 id. 80–87	94,50	94,40
10.00 id. 80	91,40	91,10
9.75 id. 74	90,00	89,50
9.50 id. 76-1	96,10	96,00
9.50 id. 76-2	91,80	91,60
9.50 id. 80-95	87,50	87,20
9.25 id. 79-89	88,70	88,50
9.00 id. 75-1	85,30	85,00
9.00 id. 79-94	85,60	85,10
8.75 id. 75-1	89,90	89,90
8.75 id. 75-2	90,00	90,00
8.75 id. 76-96	86,00	85,70
8.75 id. 79-94	87,00	87,00
8.75 id. 79-89	87,30	86,80
8.50 id. 75-1	88,80	88,40
8.50 id. 75-2	88,80	88,50
8.50 id. 78-93	84,20	84,20
8.50 id. 78-89	90,80	90,80
8.50 id. 79-89	89,30	89,60
8.25 id. 76-96	83,30	83,30
8.25 id. 77-92	86,40	86,40
8.25 id. 77-93	86,20	86,20
8.25 id. 79-89	86,40	86,40
8.00 id. 69	84,50	84,40
8.00 id. 70-95	84,00	84,00
8.00 id. 71-96	82,00	82,00
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	93,80	94,00
8.00 id. 70-3	92,70	92,80
8.00 id. 76-91	86,40	86,30
8.00 id. 77-97	82,00	82,00
8.00 id. 77-87	91,50	91,50
8.00 id. 78-88	86,40	85,80
7.75 id. 71-96	80,80	80,80
7.75 id. 73-98	78,80	78,60
7.75 id. 77-97	81,70	81,50
7.75 id. 77-92	85,50	85,30
7.50 id. 69-94	81,50	81,50
7.50 id. 71-96	80,30	80,30
7.50 id. 72-97	78,60	78,60
7.50 id. 78-93	83,30	83,30
7.50 id. 78-88	85,00	84,90
7.50 id. 78-88-2	84,20	84,20
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,20	77,10
7.00 id. 66-1-91	84,10	84,20
7.00 id. 66-2	82,40	82,20
7.00 id. 69-94	80,70	80,70
6.75 id. 78-98	76,20	76,20
6.50 id. 68-1-93	80,30	80,30
6.50 id. 68-2	79,80	79,60
6.50 id. 68-4	79,80	79,60
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,50	80,50
6.00 id. 67-92	79,70	79,70
5.75 id. 65-1-90	83,40	83,80
5.75 id. 65-2	83,80	84,00
5.25 id. 64-1-89	84,20	84,40
5.25 id. 64-2	84,10	84,10
5.00 id. 64-94	77,50	77,50
4.50 id. 58-83	94,30	94,60
4.50 id. 59-89	86,00	86,00
4.50 id. 60-1-85	92,50	92,50
4.50 id. 60-2	81,00	80,80
4.50 id. 63-93	77,80	77,80
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	84,20	83,70
4.25 id. 61-91	81,90	81,70
4.25 id. 63-1	78,20	78,20
4.25 id. 63-2	77,50	77,50
4.00 id. 61-86	90,20	90,20
4.00 id. 62-92	79,80	79,80
3.75 id. 53-93	76,80	76,80
3.50 id. st. 47	78,40	78,40
3.50 id. 53-83	95,90	95,90
3.50 id. 56-86	89,00	89,00
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	81,10	80,60
3.25 id. 54-94	76,00	75,50
3.25 id. 55-95	73,50	72,70
3.25 id. 55-85	91,20	90,80
id. 37-81	97,70	97,70
3.00 id. Grb 46	100,80	100,90
12.00 BNG 81-06	99,80	99,80
11.00 id. 74-81	99,00	98,60
11.00 id. 74-84	100,10	100,1
10.50 id. 1974	98,50	98,50
9.50 id. 74-82	87,50	87,40
9.50 id. 74-99	96,00	96,00
9.50 id. 75-85	86,00	85,00
9.50 id. 76-01	85,00	84,80
9.00 id. 75-00	89,20	89,20
8.75 id. 70-90	85,90	85,90
8.75 id. 70-95	83,50	83,50
8.75 id. 75-00	82,90	82,90
8.75 id. 77-02	93,40	93,50
8.50 id. 70-85	84,80	84,90
8.50 id. 70-95	80,90	81,00
8.50 id. 73-98	93,20	93,40
8.25 id. 70-85	83,50	83,50
8.25 id. 70-96	78,60	78,60
8.25 id. 76-01	83,90	83,90
8.00 id. 69-94	81,80	81,90
8.00 id. 71-96	81,10	81,20
8.00 id. 72-97	95,40	95,70
8.00 id. 73-79	76,60	76,60
8.00 id. 75-00	77,20	77,10
7.60 id. 73-98	77,70	77,70
7.50 id. 72-97	75,60	75,60
7.25 id. 73-98	82,80	82,90
7.00 id. 66I-91	81,90	82,30
7.00 id. 66-II	82,60	82,60
7.00 66-IV	75,90	75,90
7.00 id. 72-97	97,20	97,20
7.00 id. 73-83	81,90	81,80
6.75 id. 67-92	79,30	79,30
6.75 id. 68-93	96,50	96,50
6.75 id. 72-82	80,10	89,10
6.50 id. 67-92	79,20	79,40
6.25 id. 67-92	96,00	96,00
6.00 id. 57-82	83,00	83,00
6.00 id. 65I-90	83,70	83,70
6.00 id. 65II	84,50	84,70
5.75 id. 65II	84,30	84,30
5.50 id. 65-90	85,30	85,10
5.25 id. 64-89	83,30	83,30
5.25 id. 65-90	85,60	85,90
5.00 id. 58-88	84,60	84,50
5.00 id. 64-89	86,00	86,00
4.75 id. 58-88	85,00	85,30
4.50 id. 58-89	93,50	93,50
4.50 id. 59-84	92,20	92,00
4.50 id. 60-85	78,40	788 4
4.50 id. 62-92	78,50	78,70
4.50 id. 62-93		

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,50b	73,30
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	89,50	89,00
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	89,00	90,00
6.25 Buhr T	94,00	94,00
4.00 Elaion	82,00	81,80
8.75 Elsev.-NDU	66,00	65,50
7.25 Furn. 73	80,50	89,50
5.75 Gist-Br.	94,50	94,00
5.25 Hoogovens	—	72,50
7.25 Kappa 73	82,00	82,00
8.75 KNSM	90,20	92,00
8.75 KBB	—	–
7.75 K.N. Pap.	79,70	79,80
7.25 M'intosh	80,10	80,00
9.00 Meneba	84,50	84,50
7.00 NBM-B	75,20	75,20
7.25 Nederh.	1,00	1,00
7.75 Nutricia	77,60	77,20
8.00 Nijverd.	85,50	85,00
6.50 Océ-Gr.	88,10	90,00
4.75 Philips	90,80	89,60
10.00 Pont	87,10	87,10
7.50 Proost B.	86,20	86,10
6.50 Rolinco	62,50	–
6.50 id. 1000	62,50	–
8.00 Sanders	86,00	86,00
8.75 Schuitema	—	–
7.00 Slav. Bk.	82,00	82,60
8.75 Stev. Gr.	78,00	77,80
9.00 VMF-St.	64,50	64,50
8.25 Vih. But	—	83,50b
8.50 Volk. Stev.	64,90	64,90
7.00 W'have	98,00	98,00
7.00 W'sanen	86,70	86,50
8.75 W.U. Hyp.	73,50a	74,30

Binnenlandse aandelen

ACF	83,70	83,60
ADM-Beheer	172,00	171,00
Amfas	97,50	97,50
Asd. Rubber	4,10	4,05
Asd. Rijtuig	106,00	111,00
Ant. Brouw.	210,00b	210,00b
Ant. Verf.	202,00	202,00
Ass. St. R'dam	67,00	65,00
Audet	75,80	75,50
Aut. Ind. Rt.	750,00	750,00
Ballast-N.	87,00	85,50
Bam	25,20	25,50
Batenburg	337,00	339,00
Beek van	59,00	59,00
Beers	90,30	90,00
Begemann	40,50	40,50
Belindo	275,20	277,00
Bergoss	27,00	25,00
Berkel P	43,70	43,20
Blydenst. C.	260,00a	250,00
Boer Druk	115,20	115,00
Bols	62,50	62,50
Borsumij W.	164,50	167,50
Braat Bouw	162,00	162,00
Bredero VG	147,00	147,00
id. cert.	147,00	147,00
Bredero VB	188,00	191,00
id. cert.	189,00	192,00
Buhrm. Tett.	51,70	52,70
Cal. hold. NV	37,50	37,20
Calvé-D. cert.	194,60	197,00
id. 6 pct. cert.	1282,00	1283,00
Centr. Suik.	72,00	72,50
id. cert.	72,50	72,50
Ceteco	156,50	171,80e
id. cert.	157,00	172,20e
Chamotte	11,00	11,10
Cindu-Key	20,30	20,30
Claimindo	276,00	276,00
Deli mij.	74,50	77,20
Desseaux	39,00	39,00
Dorp en co.	114,00	114,00
Econosto	30,80	31,50
Emba	150,00	150,00
Eriks	—	66,00
Fokker	51,60	50,80
Ford Auto	97,00	91,00
Furness	24,00	23,50a
Gamma H.	34,10	34,70
id. 5 pct.	14,00	13,90
Gel. Delft c.	333,00	335,00
Gerofabr.	44,00	42,00
Giessen	174,00	174,50
Goudsmit	55,00a	54,00a
Grasso	76,00	76,00
Hagemeijer	38,50	41,00
Hoek's Mach.	65,50	66,00e
NV Holdoh.	195,00	190,00
Holec	82,00	82,00
HALL Trust	180,00	177,00
Holl. Kloos	146,00	146,00
Hunter Douglas	10,10e	10,40
HVA Mijen crt.	66,30	65,00
ICU	71,50	72,00
IHC-Inter	182,00	182,50
Ind. Maatsch.	255,00	255,50
IBB Kondor	90,30	90,30
Internat. M.	18,60	18,80
Kempen B.	53,00	53,00
Klene S.	265,00	265,00
Kluwer	80,10	79,00
KBB	—	
id. cert.	36,60	36,00
id. 6 cum.	—	
KNP	20,00	21,20
Krasnap.	88,50	87,50
Kwatta	9,50	9,50
Landre Gl.	92,00	90,00
Leids Wol.	112,00	112,00
Macintosh	47,50	47,40
Maxw. Petr.	212,00	213,00
Meneba	52,80	51,40
Metaverpa	—	
MHV A'dam	20,00	
Moeara En.	365,00	368,00
id. 1-10	4650,00	4750,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	750,00	740,00
Mijnb. W.	450,00	450,00
Naarden	27,20e	27,30
Naeff	93,00b	93,00b
Nagron	20,00	21,00
NBM-Bouw	7,70	7,80
Nedap	156,00	160,00
Ned. Crediet	46,50	46,30
NEFIT	1005,00	1005,00
Ned. SHB	201,00	202,00e
Ned. Springst	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	59,00	59,00
Nutricia GB	36,70	37,50e
Nijverdal	28,00	28,70
Océ-Gr.	110,00	108,80
Orenstein	142,00	145,00
Otra	49,00b	52,50
Palembang	117,00	115,00
Palthe	27,00	27,00
Pont Hout	79,00	78,00
Porcel Fles	178,00b	183,00
Proost en Br.	88,00	88,00
Rademakers	140,00a	130,00a
Ravast NV	12,10	12,50
Reesink	186,00	182,00
Riva	253,00	253,00
id. cert.	251,00	251,00
Rohte en Jisk	95,00e	95,00
Rommenholl.	302,00	299,00
Rijn-Schelde	48,40	48,20
Sanders	86,50	86,50
Sarakreek	83,70	83,80
Schlumberger	944,00	950,00
Schokbeton	350,00	345,00
Schuitema	55,50	55,20
Schuppen	—	
Schuttersv.	39,00	39,80
Slavenb. Bnk.	105,00	104,00
Smit Intern.	41,50	41,60
Telegraaf	66,50	66,00
Textiel Tw.	40,20	40,20
Tilb. Hyp.bk.	76,50e	76,10
Tw. Kabel h.	193,00	191,00
Twynstra en G.	39,60	39,20
Ubbink	88,00	89,80
Unikap	76,50	76,50
Ver. Glasf.	91,70	92,20
VMF-Stork	48,20	48,20
Verto cert.	27,00	27,00
Vihamij Butt	19,00	19,40
VRG Gem. Bez.	37,60	38,80e
Wegener cert.	37,50	36,50
Wessanen	57,90	58,00
Wyers	13,50	14,10
Wijk en Her	145,50	145,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	120,00	120,00
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	110,50	110,50
America Fnd	195,80	197,50
Asd. Belegg. D	166,80	169,00
Binn. Belf. VG	131,10	131,20b
B.O.G.	153,50	154,50
Eur. Pr. Inv.	139,00	139,00
Goldmines	1210,00	1220,00
Holland F	111,50	111,50
IKA Belegg.	207,00	208,00
Interbonds	527,00	527,00
Leveraged	290,00	291,00
Obem	89,20	88,70
Sumabel	45,50	46,00
Tokyo PH(S)	177,00	177,00
Tokyo PH	242,50	242,00
Uni-Invest	102,20	102,20
Viking	165,00	166,00
Wereldhav.	114,00	113,30
Concentra	197,00	198,00
Unifonds	373,00	372,00
Chemical F	25,50	25,70
Col. Growth	19,70	19,90
Japan Fund	27,00	27,40
Lehman Corp	46,50	46,50
Madison F	—	
Technology F	33,10	34,00
Vance. Sand.	24,20	24,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	14,00
Am. express	46,50	46,50
Am. Motors	3,90	3,70
Am. Tel.&Tel.	56,00	55,80
Asarco	39,10	39,50
Atl. Richf.	49,00	51,10
Beth. Steel	23,50d	24,10
Boeing Comp.	27,50	27,50
Burroughs	36,00	35,00
Citicorp.	25,45	25,50
Cities Serv.	55,90d	56,70
Colgate	—	14,85d
Cons. Foods	—	–
Control Data	72,20	73,20
Down Chemical	—	31,20
Du Pont	45,60	45,60
Eastman Kodak	74,00	75,40
Exxon Corp.	34,65	35,00
Fluor Corp.	37,50	36,50
Ford Motor	21,75	22,00
General Electr.	60,60	59,30
General Motors	50,80	50,20
Getty Oil	74,20	78,40
Gillette	—	30,20d
Gulf Oil	38,20	38,50
IBM	56,80	58,00
Intern. Flavor	18,75	18,70
Intern. Paper	47,20	46,40
Intern. Tel&Tel	29,35	28,90
Litton Ind.	64,90	64,90
Lockh. Aircraft	37,50	37,80
LTV Corp.	21,10	21,10
Mobil Oil	—	–
North Am. Phil.	46,30	46,50
Occ. Petr. Corp.	26,80	27,50
Pepsico	34,40	34,25
Philip Morris	49,80	49,65
Philips Petrol.	42,80	44,25
Polaroid Corp.	27,10	28,60
Quaker Oats	—	–
RCA	21,40	21,60
Rep. Steel	27,50	27,25
Schlumberger	67,15	67,50
Sears Roebuck	18,00	18,00
Shell Oil	45,90	47,20
Sperry Corp.	40,70	40,50
Stand. Oil of Cal.	43,00	42,20
Tandy	32,10	33,50
Texaco	35,95	36,25
Texas Instruments	93,50	95,00
Union Carbids	56,00	56,00
Union Pacific	—	61,20
U.S. Steel	30,10	29,40
Warner Lambert	20,00	20,00
Westingh. El.	27,90	29,10
Woolworth	22,50	22,70
Xerox Corp.	49,70	50,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	343,00	–
Br. Petrol	655,00	650,00
Gevaert Ph.	84,00	83,20
Hoechst	137,00	138,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	135,00	135,00a
Petrofina	—	252,00
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	410,00	430,00
Alcan	71,50	72,50
Am. Cyanam	82,00	83,00
Am. Standard	95,00	95,00
Bell Teleph.	40,00	41,00b
Can. Pacific	110,70	110,60
CBS	155,50	155,50
Celanese	176,50	174,70d
Chrysler	17,10	17,30
Columb. Gas	92,00	92,90
Cons. Edison	80,50	81,50
Curtiss W.	132,00	130,00
East Airl.	24,00	24,00
Gen. Foods	87,50	86,80
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	51,00	51,00
Husky Oil	34,60	34,50b
Imperial Oil	77,00	76,70
Inco	50,00	51,00
Mc. Donnell	96,90	98,00
Merck Co.	254,30	255,50
Minnesota	152,00	150,50
National Can.	63,60	62,90
Nat. Dist & C.	72,50	67,60
NCR Corp.	156,50	158,50
Procter & C.	201,00	203,00
Reynolds I	142,40	142,70
Shell Can.	53,60	53,20
Standard Br.	74,50	74,00
Sterling Dr.	57,50	57,80
Sun Oil C.	113,80	117,00
Transam C.	62,50	62,50
U. Brands.	31,10	31,50
Dai-Ichi K.	445,00	445,00
Nippon Elec.	—	–
Pioneer El.	495,00	495,00
Sanyo Electr.	365,00	370,00
Sony Corp.	1100,00	1130,00

Te koop aangeboden

Te k. a. massief eiken BANKSTEL, 2 fauteuils + 3-zits bank, bekleding versleten, ƒ 400,-. Op Gen Braak 27, Heerlerbaan. Tel. 045-410912.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, ƒ 3,75 per m², thuisbezorgd. Tevens tuinaanleg. Tuincentrum Bok. Tel. 045-215366.

Koopjes SCHRIJFBUREAUS, TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ENCYCLOPEDIEN. Nieuwe en gebruikte. Nergens voordeliger! Boekhandel Conemans V. Weerden, Poelmanstr. 41, Hrl.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkopjes. Franco thuis, tel. 045-722028.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. heren- en DAMESSPORTFIETSEN met versn. Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

Te k. 300 zwarte Mulde PANNEN, 3 st., 6 pans dakvensters ca. 3 m3 Kunrader stenen, ook in gedeeltes, div. bloembakken. Tel. 04446-2136 na 15 u.

Als KADO een geschilderd portret van uw pasfoto voor u kennissen, familieleden of vrienden pr. ƒ 80,– (met lijst, na prijsoverleg) afm. 24 x 30, tel. 045-713718 Heerlen.

Te k. 4-pits GASSTEL met deksel ƒ 85,– z.g.a.n. Tel. 04490-15183.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

REINE CLAUDE en Victoria pruimen ƒ 1,–, kilo Claps en Franse wijnpeer ƒ 0,50 kilo, Akersteenweg 240, M'str. Tel. 043-613517.

Te k. HERENSPORTFIETS nieuw, na 18.00 uur, tel. 254329, Brunssum.

Te k. akoestische GITAAR + koffer, prijs normaal ƒ 665,–, nu ƒ 500,–, tel. 04492-3607.

Te k. 2 oude mijnwagens, ouderwetse kleerkast, 2 kamerlampen, electr. boiler 80 ltr, imperial v. VW bus, 1 diepvrieskast ± 100 ltr. Partij aardappelzakken v. 25 en 50 kg oude kassa en oude mangel t.e.a.b. Voorstr. 4, BRUNSSUM.

Te k. ZEIL/ROEIBOOT Dolphin, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-212080.

Te k. MANOU-MEUBELS na 18 u. Eberhardstr. 126 Geleen.

MOTORJACHT lang 8,50 mtr. Moet opgeknapt worden. T.e.a.b., tel. 045-711759.

Uit faillissement te k. Barok SALONTAFEL van ƒ 1850,– voor ƒ 900,–; 2 leren clubs met vierk. leren salontafel van ƒ 3000,– voor ƒ 1400,–; noten secretaire ƒ 350,–; gobelin armstoel ƒ 275,–; Perz. tapijt 3.50x4 mtr. van ƒ 9000,– voor ƒ 2500,–. Div. antieke klokken, div. spiegels, grote kristallen bronzen hanglamp ƒ 975,–, houten beelden, ant. porcelein zilverkast ± 150 jr. oud van ƒ 6000,– voor ƒ 1750,–, dekenkist zwaar uitgesneden ƒ 750,–, ant. porceleinen wandborden ƒ 25,–. Partij schilderijen op doek enz. enz. Tel. 045-721759.

Te k. Philips 1700 VIDEOREC. met 3 banden ƒ 1450,–, tel. 045-258341, na 18.00 uur.

Te k. DAMESFIETS nieuw ƒ 175,– Tel. 045-317623.

Te k. TV-KAST, bankstel, salontafel, ijskast en Luxaflex. Huisbergerstr. 92 Heerlen.

Te k. weg. verb. GASHAARD, Onyx salontafel, bureaustoeltje, kuipfaut. Div. deuren en wastaf. Raadhuisstr. 8, Geleen.

Te k. aangeb. noten KAST br. 270 hoog 2 m, Unescostr. 55, Vrieh.-Heerlen.

Te k. boeken MTS 1e jaar procestechniek. Wijshoff, Verschuurstr. 2 Meezenbroek-Hrl.

Te k. Bauknecht VAATWASMACHINE z.g.a.n. ƒ 325,– Tel. 045-710685.

Bauer GELUIDSFILMPROJ. T502 Schneider obj. 250 m spoel, nieuw ƒ 950,– Tel. 043-621490.

Te k. BABYKAMER bed+kast ƒ 200,– box 95x105 cm ƒ 40,– Tel. 045-214533.

Te k. notenhouten KAST, notenhouten salontafel en goudkl. bankstel. Aldenhofstr. 76 Hoensbroek.

Te k. 135 dikke TROTTOIRTEGELS pr. ƒ 0,50 p.st.; plm. 700 kl. klinkers. Tel. 045-220127.

Laat nu uw STICKERS maken bijv. van uw vereniging, reeds vanaf ƒ 125,– per 1000. Tel. 045-221197.

Postzegelh. „Gebrook" stunt: alle POSTZEGELBOEKJES 55%, postfris vanaf 75%, zilv. guld. vanaf ƒ 5,–; rijksd. vanaf ƒ 15,–; 63-64 ƒ 145,– Akerstr. 208 Hoensbroek.

Weg. omstandigheden te k. eiken WANDKAST 1.80 x 2.10 m, pr. ƒ 550,–, en eethoek, alles in z.g.st. Salviastr. 1, Valkenburg, 04406-12093.

Te k. GASHAARD huisjesmodel z.g.a.n. Tel. 045-322033.

Te k. ZENDER type Robbe mars FMM 4/8-kan. en RCI kist Commander HK.2 met nieuwe Webra 10 ccm. Champion. Motoren; o-a. 3,5 ccm, + 6,5 ccm Webra + assac met startkist Rozenstr. 17, Schinveld.

Te k. modern zwart-wit WANDMEUBEL L. 3.90, prijs ƒ 275,–, tel. 045-250294.

Te k. paar mooie KAMERGORDIJNEN, br. 6.60, lengte 2.70, Ridderhoenstr. 144, Hoensbroek, tel. 045-216484.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN (klei) Veendrick, ing. kast. Amstenrade.

Te k. diverse OPRITSTENEN van part. Tel. 045-717105.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

Complete TIENERKAMER voor ƒ 350,– Hagenstr. 17 Sweikhuien tel. 04493-3752.

Kom kijken, WAND- EN VLOERTEGELS aan de laagste prijzen, de Hut 7, Gulpen, rijksweg Vaals-Maastricht, km.-paal, 13.2.

Gebruikte RAAM-KOZIJNEN + mulde-pannen, tel. 04450-1970.

Te k. 800 VELDBRANDSTENEN, schoongemaakt ƒ 500,–, bouwlier ƒ 150,–, tel. 451036.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge Dr. Poelsplein 29 Simpelveld tel. 045-453771.

Te k. HERENSPORTFIETS Raleigh Routiec als nw. ƒ 575,–, tel. 04446-1870.

Te k. SPERCIEBOONTJES, bloemkool, spitskool, tuinbonen rode bieten, koolrabi, prei, aardappelen en gladiolen. Alles van eigen bedrijf, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. antieke OPASTOEL, klok Jugendstil, kinderstoel en antieke pop, tel. 045-720667.

Mod. kast mahonie gecomb. wit 3.60 lang, pr.n.o.t.k. Tel. 045-314291, na 17.00 uur.

Te k. SIER-OPEN-HAARD m. verw. en aircond. ƒ 500,–, Rieten wetk.tafel ƒ 350,–, ombouw 1-pers bed ƒ 25,–, 3 fauteuils ƒ 75,–, reiswieg ƒ 75,–, tel. na 20.00 uur 317012.

Te k. z.g.a.n. BANKSTEL 2+3 zits + 2 losse fauteuils, Markiesstr. 7, Schaesberg.

ZONNEHEMELS grooth. Fittnes app. H. Brouwers, 04407-1554.

Te koop aangeb. luxe **WOONHUIS** met bedrijfspand, tel. 045-722570.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

VERHUIZINGSUITVERKOOP

898,-

1495,-

ONGELOOFLIJK MAAR WAAR!

...verkoop met grandioze kortingen.

...weg op de Heksenberg

...profiteer, en.... boven f 300,- ...zeer gemakkelijke betalingsvoorwaarden.

2095,-

1695,-

219,-

1195,-

STUNT

298,-

498,-

598,-

AKAI

1195,-

978,-

99,-

189,-

239,-

Filiaal Heksenberg, er de magazijn moeten weg.

595,-

995,-

575,-

299,-

599,-

marynen

479,-

499,-

129,-

169,-

marynen

PHILIPS

798,-

695,-

Miele

Bauknecht

1395,-

648,-

179,-

Koffiezetapparaat Nova C120

69,-

Philips koffiezetapparaat

59,-

Philips strijkijzers v.a. 24,95

49,-

BRAUN

Scheerapparaat

69,-

59,-

Philips föhn HP 4114

19,95

19,95

29,95

*Na wettelijke aanbetaling incl. rente en kosten

KREMERS

De unieke Kremers-voordelen
(Boven f 300,-)
- Quick-service
- Reparaties aan huis
- Gratis bezorgen
- Levenslange garantie - mogelijk via certifikaat
- Eigen financiering
- Huur-leasing

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657 (Techn. dienst 313267)
Heksenberg, Mgr. Hanssenstraat 1, Tel. 045-211753 's Maandags tot 13 uur gesloten.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN Spectrum, Larousse, enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Hoogste prijs voor al uw POSTZEGELS en munten, tel. 045-221898.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. oudere motor BSA, Triumph of BMW, 500 cc of zwaarder. Tel. 04492-2388 tussen 6 en 7 uur.

Ervaren PLUKKER koopt appels, peren en pruimen grote en kleine partijen. Br. o. no. SH 693 LD 6411 EM Heerlen.

STEEKWAGEN, slijpsteen, kleine broedmachine, handgereedschap, el. 045-224819.

Te k. gevr. PIANO, moet i.g.st. zijn, 045-721268.

uTe k. gevr. LANGAAAMWASSER. Kupstr. 20 Spaubeek.

Te huur aangeboden

BOVENWONING te h., Schaesbergerstr. 69, Kerkrade-West.

KAMERSt huueiinbboeren eeve. Beitel 0, Heerlen, inl. na 19uuur tel. 045-456330 of 410187, overdag 045-418890.
u8Ter ername RESTAURAN Begg.-LIMB. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LL2 b mstr.

Gem. KAMERS te huurbuurg. v.d. Krottr. e Hoensbroek. Inl. tel. 04493-3381.

ehuur per ur. per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, perd. per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

1-pers. goed. gem. KAMER m. c.v., douche, keuken. Panneshelderstr. 1 en 19. Bleijerheide.

BENEDENVERDIEPING 150 m2 ƒ 600,– incl. 2-pers.app. 50 m2 ƒ 400,–, incl. landelijk gelegen 2 km v. Slenaken, tel. 04457-1629 tussen 12-14 uur.

Te h. 2-kamer APPARTEMENT te Kerkrade m. wc., keuken, douche, incl. gas, water licht ƒ 165,– per week, tel. 045-443380.

Te h. gemeub. KAMERS in Kerkrade m. cv., keuk., wc., telef., douche, tel. 045-443380.

Te h. nieuw app. m. onmidd. vrij, Rijksweg 191 MAASMECHELEN tel. 09-3211764232.

Gemeub. KAMERS te huur v.a.g.v. Tel. 045-313088 na 18 uur. Dr. Calsstraat 17 Schaesberg.

Te h. luxe gem. APPARTEMENT omg. Sittard, geschikt voor jong stel. Tel. 04492-4539.

KAMER te huur voor alleenst. dame of studente. Hamerstr. 5 Heerlen.

KAMERS te h. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER gebr. v. keuken, badkamer te bevr. Hommerterweg 15b, Hoensbroek, na 16.00 uur.

Te h. aangeb. 84 m2 grote KELDER met c.v. te gebruiken voor bijv. kapsalon, kantoor of magazijn etc. Ligging buiten Brunssum onder landhuis. Tel. 045-216243.

Te huur aangeb. gem. ZITSLAAPKAMER met gebr. van douche, w.c., keuken omg. Heerlen. Tel. 317965.

Mooie grote gemeub. ZITSLAAPKAMER met gebr. v. douche, kookgelegenh., w.c., c.v. te Kerkrade 045-451530.

Te h. nette gem. KAMERS. Versiliënboschweg 9, Heerlen, tel. 045-222653.

Te h. kamer Industriestr. 46, KERKRADE.

Kamer te huur Sittarderweg 16, HEERLEN.

Woning te h. in HOENSBROEK beg. grond: L-vorm. woonk. m. keuken, slaapk. c.v. en badk. m. ligb. en serre, oud huis. Huur ƒ 600,– excl. p.mnd. Tel. 045-251579.

Te huur KAMERS alles gemeub., keuken, douche, w.c. Pappersjans 40 Heerlen.

Gemeubileerde KAMER te h., voor alleenst. oudere heer, tel. 045-711683.

Te h. KAMERS op goede stand, te Heerlerheide, huur ƒ 320,–, pm. incl. g-w-l, tel. 04492-3156 na 17.00 uur.

Te h. KAMER met keuken en douche en c.v. Sittarderweg 81 Heerlen.

Te h. gemeub. KAMER met gebr. van keuken en douche. Hoofdstr. 55 Schaesberg tel. 045-311208 of 313136.

Te k. of eventueel te huur halfvrijst. huis in centrum NIEUWENHAGEN br.o.no. KE 213 LD 6461 ED Kerkrade.

APPARTEMENT 3 kamers v.a. 15 aug. 045-457703.

Goed gel. BEDRIJFSRUIMTE tot. opp. plm. 700 m2 waarvan 350 m2 bebouwd. Uitrijhoogte 4 mtr., geschikt als opslag, detailhandel, stalling, showroom. Inl. 045-453487.

Riante **KAMERS** te huur in centrum Heerlen. Te bevr. café-rest. „Landsfort" tel. 045-717477.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd voor alleenstaande DAME, woning liefst omgeving Simpelveld. Maximaal ƒ 550,– p.m. Aanbod: tel. 045-441224.

Vrijst. PAND te huur gevr. Geschikt als privé-huis. Gem. Sittard of Maastricht. Huur plm. ƒ 1000. Br. o. nr. SI 223, LD 6131 EG Sittard.

Alleenst. huis of bungalow in of omg. HOENSBROEK hoge huur geen bezwaar. Br. on. nr. HO 525 LD H'broek, 6431 HB.

Studente zoekt kamer in ROERMOND, tel. 04750-15028.

Jong stel zoekt WONING of flat, bellen na 18.00 uur, tel. 045-725983, zaterdag na 13.00 uur.

Wie helpt mij aan een KAMER in centrum stad voor een student van Midd. Hotelschool te Heerlen. G. Schreiner, Jekerstr. 6 Nijmegen tel. 085-251462 (werkd. tot 17 uur) Na 17 uur en zat. en zondag 080-770270.

Pos. Christ. studente zoekt KAMER in Maastricht. Tel. 04102-1800.

Gron. gezin 5 pers. zoekt voor één week **ZOMERHUISJE** of caravan, omg. Valkenburg, periode 8/8 t/m 29/8, tel. 05946-9851, na 18.00 uur.

Ruilen

Te ruil FLAT 3 hoog nw.bouw 2 slpks. tegen flat (of eengezinswoning) omg. Heerlerheide, De Tichel 141, Heerlen, tel. 045-422467.

Te ruil, HOEKWONING in Doetinchem teg. eengezinswoning in Ubach over Worms of omg., event. te k. gevr. eengezinswoning tot ƒ 100.000,–, tel. 045-458533.

Vrijgezellenflatje in TREEBEEK te ruil tegen ander flatje te Heerlen of H'broek, 045-225607, na 19.00 uur.

Onroerend goed

AMSTENRADE te k. mooi vrijst. landhuis opp. ca. 600 m2, vraagpr. ƒ 290.000,– Br. o. no. 192 LD Br.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, zeer goed onderh., met gr. tuin en stalling, beg. gr. keuken, 2 kamers, w.c. en hal. 1e verd. 3 gr. slaapks., liggend bet. bad. 2e verd. gr. zolder, onderkelderd en c.v., vrij te aanv., pr. n.o.t.k., Hellebroekerweg 7, Wijnandsrade, tel. 04447-3847.

Te k. halfvrijst. woonhuis met tuin, gar., kelder, geschikt voor 2 gezinnen. Vraagpr. ƒ 107.000,– Kasteelstr. 59 BRUNSSUM. Te bevr. 04446-2121.

KERKRADE-WEST te k. bungalow m. mooie tuin en garage, woonkam. (47 m²), 3 slpks., hobbykamer, luxe keuken en badk. Direct te aanv. tel. 045-452946.

Te k. WINKEL met bovenwoning. Is te verbouwen tot 2 woningen, t.e.a.b. Tel. 045-224819.

Te k. BOUWGROND 443 m², vrij gelegen aan Haanraderstraat te Kerkrade, pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-454960.

Te k. van part. mooi gel. vrijst. WOONHUIS te Welten-Heerlen met fraai aangel. tuin, gar. en kelder, opp. 500 m2, bwjr. '76. Ind.: beg. gr.: hal, toilet, woonk., open keuken, bijkeuken; 1e verd.: 3 slpk. met parket, badk. met douche, ligbad en 2e toilet, hal met vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 260.000,– Dirkt te aanv. Tel. 045-711104.

Te k. hoekhuis te ST.-GEERTRUID te bevr. tel. 043-11502.

Hulsberg: in Arendsgenhout een rustig gelegen woonhuis zonder tuin. Ind.: beg. grond: hal, toilet, woonk. met geïnstall. eiken keuken, kelder; verd.: 2 slpk., berg.ruimte en 1 badk., zolder, c.v. Pr. ƒ 94.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19 Sittard tel. 04490-10855.

Te k. landel. gel. halfvrijst. herenhuis te MUNSTERGELEEN met mooie aangel. tuin, dubbel gar., kelder en zolder. Ind.: w.k. met parket, mod. aanb.keuken met app., 3 slpk. en badk. met ligb. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-21479.

Maasmechelen (B.) centraal langs Rijksweg gel. woonhuis te koop. Zeer dienstig als zakenpand. Met loods. Pand is vanachter bereikbaar. Eventueel ook te huur. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Hoensbroek, rustig gel., halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g. gang, toilet, woonkamer, keuken, serre, kelder, verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met douche en v.w., zolder. Prijs ƒ 95.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Brunssum, ruim, uitstekend onderhouden woonhuis (bwjr. 1977) met berging en siertuin. Ind.: b.g. entree, toilet, betegelde living met open geïnstall. keuken, eerste verdieping: 3 ruime slaapkamers, waarvan één met v.w. en een badkamer met ligbad en v.w. Tweede verdieping: vierde slaapkamer en bergruimte, c.v. Vraagprijs slechts ƒ 122.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. 1100 m2 BOUWGROND te Schaesberg. Br.o.nr. SB 219 LD 6371 GV Schaesberg.

Te k. centrum EYGELSHOVEN goed onderhouden ouder woonhuis met veel ruimte, event. ook geschikt als winkelpand. Grote achterom met inrit. Br. o. no. HK 279 LD 6411 RS Heerlen.

Te koop: Nog enige WONINGEN voor kleine gezinnen, die gebouwd worden in de gemeente Born met rijkssubsidie. Indeling: hal, woonkamer, 1 og. 2 slaapkamers, badkamer, ruime berging en aparte garage met tuin. Unieke en rustige ligging. Indien u in aanmerking komt voor de totale toegekende rijkssubsidie bedragen de maandlasten ƒ 420,-. Inlichtingen voor snelle beslissers te verkrijgen bij: De Bruijn Assurantiën en Bem. in Or. Goed Geleen b.v., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

SITTARD, halfvrijst. herenhuis m. grote garage, c.v., voor- en achtertuin, bj. '77, vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. Tel. 04490-21187, na 17 uur.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14 Munstergeleen 04490-19644.

Sante Brun biedt te koop aan zijn L-vormige bungalow in

Nieuwenhagen

Aangelegde tuin 55 m², woonkamer 55 m², uitstekend ingerichte keuken en bijkeuken, 3 slaapkamers alle slaapkamers met deuren naar buiten, badkamer met ligbad en douche, garage, plantenkas. Geheel verscholen in het groen, veel privacy. Vraagprijs ƒ 230.000,– Overdag tel. 045-317165.

Halfvrijst. WOONHUIS te k. met 150 m2 loods, kooppr. ƒ 130.000,– Vrij te aanv. Tel. 411159.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS tot. opp. 500 m2, Doenrade, Kerkstr. 7 tel. 04492-3769. Vraagpr. ƒ 160.000,–

HEERLEN: te koop a.d. Erk: mooie halfvrijst. woonhuis m. garage en tuin, gr. L-vorm. woonk. (48 m²) m. aluminium schuifd., terras, keuken, 4 slpks., badk. m. ligbad, dubbele v.w. en 2e toilet. Mooie tuin m. veel privacy. Spouwmuurisolatie, aluminium kozijnen en dubbele beglazing. Sp. te aanv. Prijs n.o.t.k. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

OIRSBEEK te k. bouwkavel voor vrijst. landhuis/bungalow. Opp. ca. 1000 m2. Br. o. no. 191 LD Br.

GELEEN te k. halfvrijst. woonhuis, pr.n.o.t.k. Tel. 045-250899, na 17.00 uur.

Dieren

Te k. Duitse STAANDE hond (reu), 11 mnd., tel. 045-750945.

Voor het gedipl. TRIMMEN en verzorgen van alle rassen honden. Mevr. Willems-de Jong, Markt, Nieuwenhagen, tel. 045-315987.

KINDERBOERDERIJ Oos Heem Nieuwenhagen, dag. geopend v.a. 12 uur, ponyrijden op de heide op afspr., tel. 045-315378.

LASSIE te koop, 2 jr. oud, reu, Europalaan 13, Heerlerheide-Hrl., tel. 045-216416.

Weg. omst. goudrode COCKERSPANIEL te k., ½ jr. oud, lief v. kinderen. Te bevr.:Jongen, Essenstraat 30, Brunssum.

Te k. WPN-MERRIE L. springen L2 dressuur. Vader Cadett, tel. 045-257660.

Te k. aangeb. violette NEKLORRIS, een kop. Witte valk park. en Dwerg papegaaien, Unescostr. 55, Vrieh.-Heerlen.

Te k. langharige TEKKELS en jonge pekingeesjes, geënt en ontw. Zeer mooi, Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

AQUARIUMLIEFHEBBERS bij ons bij aankoop van 3 vissen of planten van 1 soort, 'n vierde gratis. Merakal b.v., Pasweg 95, Schaesberg. Tel. 045-311588.

Te k. witkuif KAKATOE met kooi, handtam. Bonefatiusstr. 3 Brunssum na 13 u.

Te k. PERZ. POESJES. stamb. ingeënt en ontwormd ouders gr. int. kamp., tel. 317938.

Te k. jonge BOUVIER 10 w. teef, kl. zwart, m. stamb. 045-451124.

Te k. Wyandotte KRIEL patrijs, bruin en blauw, 9 kippen en 4 hanen, tentoonstellingsdieren weg. allergie in koop ƒ 150,– Tev. jonge Lotringers, tel. 04459-2068.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 6 augustus 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Verdacht (3)

● Op de 22e van de vorige maand heeft u in deze rubriek onder het kopje „Verdacht" kunnen lezen, dat een jongeman uit Kerkrade zijn gram op de plaatselijke politie meende te moeten halen, omdat hij onjuist bejegend zou zijn. Dat zou zijn gebeurd toen hij met zijn fiets al steppend over de Kaalheidersteenweg staande gehouden zou zijn en meegenomen naar het bureau om zijn identiteit te verifiëren én om vast te stellen of de fiets al dan niet gestolen was. Achteraf blijkt, dat de politiemannen in kwestie ten onrechte van „overdreven dienstklopperij" beschuldigd zijn. Zij blijken integendeel de zichzelf als slachtoffer ziende verdachte uiterst clement behandeld te hebben, want zijn zeer ongebruikelijke handelwijze zou zelfs een aanhouding en voorgeleiding hebben gerechtvaardigd. Zo ver zijn de agenten niet willen gaan. Zij hebben de verdachte Marcel in vrijheid laten gaan, hem daarmee tevens de vrijheid biedend hen in een kwaad daglicht te stellen. Dat dat gebeurd is, valt te betreuren. Niet te betreuren in elk geval is dat de agenten andermaal getoond hebben, dat ook in penibele kwesties de politie uw vriend kan zijn.

Video

● Eén of ander maf onderzoek in Duitsland heeft uitgewezen dat het vooral mannen zijn in de leeftijd tussen 30 en 45 jaar die graag een video willen hebben. Pas op, niet alle mannen, want twee factoren moeten nog worden toegevoegd: zij moeten meer dan „modaal" verdienen en belangstelling hebben voor het medium t.v. Ja, dank je de koekoek. Als ik meer zou verdienen dan de gemiddelde man en zo wat centjes zou overhouden, dan zou ik beslist ook wel zo'n apparaat in huis willen hebben en dat terwijl ik niet eens een overdreven belangstelling heb voor het medium t.v. en nog niet eens 30 ben. Dus... dat onderzoek was ook niet nodig geweest.

Warm

● Wat heet warm, het was gewoon heet gisteren. Alles plakte als je je maar eventjes bewoog. Beste plaats om je op te houden was het zwembad en dat hadden een heleboel gasten ook in de gaten. Het was er ouderwets druk gisteren en dat niet alleen in de Zeekoelen, Erenstein of Ter Worm, nee in alle zwembaden in ons land. Overigens kan ik me niet aan de indruk onttrekken dat er tegenwoordig minder gezwommen wordt door jeugdigen dan vroeger. „In mijn tijd", krakeelde er laatst iemand, „lagen we weken achtereen, dag na dag, in het zwembad, daar werden proefwerken geleerd, dictee's gegeven, opstellen geschreven, een eerste kusje gegeven, de eerste sigaret gerookt en ga maar door. Maar tegenwoorig..." Ja misschien is de jeugd van vandaag een beetje anders of... er is gewoon minder jeugd. En dat laatste lijkt ons van toepassing. „Mij ook", bromt de man van Palemig achter z'n machine en daarmee heeft ook hij zijn bijdrage weer geleverd. Tot morgen.

Mieren

● De tijd gaat snel. Nog pas op 28 juni heeft het bestuur van de kring Heerlen van het Natuurhistorisch Genootschap ons een prettige vakantie toegewenst en nu staat de eerste gebeurtenis van het nieuwe seizoen al weer voor de deur. Het Genootschap begint klein, met mieren. Het betreft een algemene genootschapsexcursie op 23 augustus onder leiding van prof. van Boven naar het Leudal te Haelen met als hoofdthema: mieren. Die mieren zijn dan meegenomen, want het Leudal is op zichzelf al mooi genoeg om er een excursie naar toe te maken. Dat moet u pastoor M. Florack van Buggenum maar eens vragen, die er geregeld al wandelend zijn geest gaat opladen. Wie geen eigen vervoer heeft kan voor zes gulden met een bus mee. En voor zo'n bedrag kun je feitelijk zelf niet de benzine betalen. Voor de bus moet men zich wel tevoren bij de administrateur (043-13671) opgeven.

Raad van State schorst vergunning

Geen manege in Bocholtz

BOCHOLTZ – Er komt voorlopig geen manege aan de Prickart 40 in Bocholtz. De voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State heeft de bouwvergunning die door de provincie was afgegeven, geschorst. Ook de gemeenteraad van Bocholtz had, met 10 stemmen voor en 1 tegen, besloten een bouwvergunning af te geven. De schorsing was gevraagd door de afdeling Bocholtz van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie (IVN).

Volgens de voorzitter van de afdeling rechtspraak, mr. Van der Hoeven, liep de gemeente met haar bestemming vooruit op een bestemmingswijziging voor het pand. Maar om de manege te verwezenlijken, moet een bestemmingsplan voor de totale omgeving gemaakt worden.

Mr. Van der Hoeven liet weten niets te voelen voor zogenaamde postzegelbestemmingsplannetjes; bestemmingsplannen voor hele kleine gebiedjes (één perceel).

De schriftelijke motivatie van de uitspraak zal pas over enige weken volgen. Tijdens de zitting van dinsdag werd niet helemaal duidelijk waarom mr. Van der Hoeven het IVN afdeling Bocholtz ontvankelijk kon verklaren in zijn klacht, omdat die IVN-afdeling geen rechtsklacht bezit.

Maandag opnieuw vergadering van Raad Amstenrade

AMSTENRADE – Burgemeester A. Gubbels van Amstenrade heeft de gemeenteraad van zijn gemeente uitgenodigd maandag aanstaande opnieuw te vergaderen over de brief die Gedeputeerde Staten van Limburg hebben gestuurd aan B. en W. van Amstenrade. De vergadering, die wordt gehouden op verzoek van de leden van de oppositie in de gemeenteraad, zal om 21.00 uur beginnen.

Eergisteren was ook een vergadering van de raad in deze kwestie bijeengeroepen, maar de leden van de coalitie (vijf raadsleden) wilden toen de vergadering niet bijwonen. Middels een schrijven aan de voorzitter van de raad lieten zij weten, dat ze niet van plan waren opnieuw over de zaak te spreken. „In de gemeenteraadsvergadering van februari hebben we deze zaak uitvoerig besproken. Toen hebben we geconstateerd dat Vepo BV inderdaad niet conform de afgegeven vergunning had gebouwd, maar we hebben er toen ook bij gezegd, dat we in die betrekkelijk onschuldige overtredingen geen aanleiding zagen stappen te ondernemen tegen het college. Voor ons was die zaak afgedaan. Wij wensen daar niet meer op terug te komen", aldus Wiel Starmans, één van de raadsleden van de coalitie.

Toen de vergadering niet kon doorgaan hebben de raadsleden Nelis, Brandt, Kersjes en De Rooij opnieuw een vergadering aangevraagd. Aanvankelijk wilden zij dat dit binnen 24 uur zou gebeuren. Burgemeester Gubbels heeft bepaald, dat die nieuwe vergadering maandagavond plaatsvindt. Mocht dan weer geen meerderheid (quorum) aanwezig zijn dan kan een derde vergadering uitgeschreven worden en in die vergadering kunnen dan besluiten genomen worden ongeacht het aantal aanwezige raadsleden.

„Gedeputeerde Staten hebben ons college gewezen op enige onzuiverheden binnen de vergunning en de bestaande situatie. GS willen daar van het college een antwoord op. Dat antwoord krijgen GS ook, want feitelijk is het een zaak van B. en W., niet van de raad", aldus burgemeester Gubbels.

Nieuwe brug of reparatie?

KERKRADE – Gistermorgen hebben enkele ingenieurs van de afdeling Infrastructuur van de Nederlandse Spoorwegen een nader onderzoek ingesteld naar de juiste schade aan het spoorbruggetje in Haanrade-Kerkrade. Op de vraag of er nu gerepareerd moet worden of een geheel nieuwe brug gebouwd, konden de heren nog niet beantwoorden.

Het onderzoek wordt pas over enkele dagen afgesloten. Het repareren (bouwen van een hulpbrug) duurt minstens een maand en een nieuwe brug bouwen zal een langere termijn in beslag nemen. Het goederenvervoer tussen Kerkrade en Herzogenrath is de komende drie weken gestremd. Voorlopig wordt gebruik gemaakt van de omleiding via Aken-West.

Jacht op dierenbeul gaat voort

BRUNSSUM – De gemeentepolitie van Brunssum blijft naarstig zoeken naar de persoon (of personen) die op de Brunssummerheide een hond vastgebonden aan een boom achterlieten, waardoor het dier een ellendige dood stierf. (Zie LD 4/8). De beloning die is uitgeloofd voor degene die aanwijzingen kan geven die leiden tot de aanhouding van de dierenmishandelaar is inmiddels gestegen tot 2700 gulden. Gisteren heeft namelijk nog iemand 500 gulden aan het reeds uitgeloofde bedrag toegevoegd.

„Wij hebben al diverse tips ontvangen, maar na onderzoek onzerzijds bleek telkens dat het op niets uitdraaide. We blijven echter jacht maken op de persoon die dit gedaan heeft", aldus een woordvoerder van de gemeentepolitie te Brunssum.

De politie heeft inmiddels wel achterhaald dat het om een bruine cocker-spaniel moet gaan. Nog steeds worden tips in Brunssum graag in ontvangst genomen.



● *De heer en mevrouw Schouten, voor deze gelegenheid samen in een stoel.*

Elkaar leren kennen bij Beethoven

Vijftig jaar leven door en met muziek

HEERLEN – Op 12 augustus vieren de heer en mevrouw, voor hun vrienden Jan en Agnes Schouten-Becher hun gouden bruiloft. Deze viering begint om half elf in de Sint-Martinuskerk te Welten met een plechtige mis en natuurlijk wordt daarin gezongen. Het eigen kerkkoor van de gouden bruidegom zal, ditmaal onder leiding van de oudste zoon Jan Schouten jr., de Alphonsusmis van Hubert Cuijpers - „de beste mis, die deze toen nog jonge Limburgse componist uit Baexem heeft geschreven" - uitvoeren. En natuurlijk de wisselende Gregoriaanse gezangen. Van 14 tot 15.30 uur zal het echtpaar Schouten in de recreatiezaal van huize Douvenrade, in de nabijheid waarvan het een flat bewoont, recipieren.

„Einstein heeft eens gezegd, dat er geen toeval bestaat. Ik ben geneigd hem gelijk te geven", zegt Jan Schouten als wij hem vragen hoe het allemaal is begonnen. Hij werd zelf in 1905 in Amsterdam geboren, mevrouw Schouten in 1908 in Essen-Steele. Beide hielden van muziek en moesten ze, nadat hun beider ouders in Heerlen waren gaan wonen, elkaar wel een keer tegenkomen. En dat is prompt gebeurd. „Wij hebben elkaar leren kennen bij Beethoven, althans bij diens muziek", herinneren beiden zich nog. Die muziek heeft in beider leven en in dat van hun gezin een grote plaats ingenomen. Jan Schouten kreeg op zesjarige leeftijd al een echt viooltje. In Heerlen kreeg hij nog les van wijlen Charles Hennen. Op de avond, dat hij tijdens een huisconcert zijn vrouw leerde kennen vormde hij met Harry Derrijx en Theo Jaborowicz een pianotrio. Later zou hij deel uitmaken van het in die tijd zeer bekende Heerlense trio, samen met Frans Groenewegen piano en Mathieu Wouters cello. Ook heeft hij met Hans Bock tweede viool, Jacq Eijck altviool en Theo Jaborowicz een strijkkwartet gevormd. En met Fini Geurten oogste hij veel succes met het spelen van sonates, waarbij beiden, toen jonge mensen, niet schroomden van Guillaume Lekeu en Brahms op het repertoire te nemen.

Twee heren

Over een goede maand wordt Jan Schouten 76 jaar. In zijn werkzaam leven heeft hij twee heren gediend, de mijnwerkers als beambte van het AMF en de muziek in de tijd, die hem nog restte als vioolleraar, uitvoerend kunstenaar en als muziekscribent in vaktijdschriften en in het Limburgs Dagblad. Na het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd is hij onverdroten met de muziek verder gegaan. En nog niets wijst erop, dat hij het kalmer aan gaat doen. Hij is nog volop dirigent van het kerkelijk zankoor te Welten, waar hij het gregoriaans bevordert en in de meerstemmige sacrale muziek gaat van Hubert Cuijpers tot en met de meester van de pluritonale muziek, zijn goede vriend Flor Peeters. Hij schrijft nog steeds zijn gewaardeerde recenties en speelt nog dagelijks, maar nu voor zijn plezier, ten minste twee uren viool. Zeer tot genoegen van zijn muzikale echtgenote, die haar man steeds op zijn excursies heeft gevolgd en die hem nog steeds vergezeld. Maar ze doet meer. „Ik wilde vrouw en moeder zijn", zegt ze, daarbij geholpen door haar voortreffelijke kookkunst en haar ongeëvenaarde bakkunst, die beide nog haar hobby zijn. Zij heeft het mogen beleven, dat al haar zes kinderen - vijf zonen en een dochter - bij de muziek betrokken zijn gebleven. Dat danken zij voor een groot deel aan hun moeder, die hen steeds is blijven stimuleren. Het was muziek wat de klok sloeg in huize Schouten. Het kon gebeuren dat de violist op zolder, de cellist op de eerste verdieping en de pianist op begane grond tegelijk oefenden in een omgeving waarin bovendien het goede boek en de waardevolle beeldende kunst een belangrijke plaats innamen.

Dat het werk van Jan Schouten is gewaardeerd, blijkt uit de hem verleende onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice, de benoeming tot ridder in de orde van Sint-Sylvester de toekenning van de onderscheiding Arts, Science Lettres voor de Academie Française en het ridderschap in de Belgische Kroonorde. Aan deze onderscheidingen heeft mevrouw Schouten evenzeer deel.

COR LOMMERS



HEERLEN – Wie hoorden wij laatst zeggen dat er geen ondernemingsgeest meer te vinden is onder de jeugd? Bijgaande foto logenstraft die uitspraak te enen male.

Op de warme woensdagmiddag ontdekten deze jongelui in ieder geval een grandioos gat in de markt. Bij de uitgang van zwembad Ter Worm (waar het overigens bijzonder druk was gistermiddag) werd van één fles limonadesiroop enkele plastic bekers en een paar flessen drinkwater een complete limonadebar gemaakt. En wie zou niet zo'n lekker bekertje ouderwetse ranja lusten? Temeer daar het maar een kwartje kost. En dat er dan „limonaden" op het bordje staat in plaats van limonade, schrijven we maar toe aan de ijver om zoveel mogelijk bekertjes te verkopen. Trouwens... het is vakantie, wie let er dan op zoiets.

Twee dames licht gewond

Aanrijding in voetgangersdomein

HEERLEN – Twee vrouwen zijn gisterenmiddag licht gewond geraakt toen zij in het Heerlense voetgangersdomein werden aangereden door een achteruit rijdende bestelauto. Eén van de dames werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht maar hoefde daar niet te worden opgenomen. De andere vrouw kon ter plekke worden behandeld.

De chauffeur van de bestelauto reed langzaam achteruit over het marktplein in het hartje van Heerlen. Hij heeft de twee winkelende vrouwen niet gezien terwijl ook de twee vrouwen op hun beurt niet in de gaten hadden dat de bestelauto in hun richting kwam.



● *Eén van de dames ligt op de grond, terwijl de andere ter plekke wordt geholpen aan een verwonding aan de arm.*

Hartelijk gefeliciteerd oma met je 65e verjaardag

Je kleinkinderen Ellen, Rens en Wies

PROFICIAT oma Van Summeren

met uw 80ste verjaardag

van Jo en Christa; André en Ine; Josée en Jos; Herbert en Patricia; Hans en Bamby.

Te k. gebruikte BERMENMAAIER tevens geschikt voor het maaien van slootkanten en greppels. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. HOOI 20.000 kg. Br o no. SB 217 LD 6371 GV Schaesberg3eLLLLetop... koopje van de week... 1 FORD 2000 met cabine, goed lopend ƒ 4250,-. Mech. Bedr. Frissen B.V., Vroenhf 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338. Vert. H. Neven, tel. 043-641234.

Proficiat Goedemorgen Marika

Na een half jaar houdt Mart nog altijd van je

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze diepe droefheid overleed op 31 juli 1981 onze lieve mama en oma

Anna Maria Coonen

weduwe van

Emile Peter Hubert Roumen

op de leeftijd van 85 jaar.

In dankbare herinnering:
haar kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, 6 augustus 1981
Corr.adres: Akerstraat Noord 252
6431 HV Hoensbroek

Overeenkomstig haar wens hebben wij moeder in besloten kring begraven op de rk. begraafplaats van de St.-Josephparochie te Hoensbroek-Passart.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 74 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot en onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom

August Hunsinger

echtgenoot van

Alida Wilhelmina Albag

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gods-vruchtige gebeden aan.

Heerlen: **A.W. Hunsinger-Albag**
Kinderen en kleinkinderen
Familie Hunsinger
Familie Albag

Heerlen, 2 augustus 1981
Corr.adres: Bruinkoolweg 59, 6414 BH Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 7 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, gevolgd door de begrafenis op de R.K. begraafplaats te Heerlerheide.

Mede tot intentie van de overledene zal de avondmis worden opgedragen heden, 6 augustus, om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekuur dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden is het allerliefste van ons heengegaan, in de leeftijd van 67 jaar, onze geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sjoekje Lodewijks

weduwe van

Albertus Strijk

In dankbare herinnering:

Heerlen: **E. Joosten-Strijk**
Brunssum: **P. Strijk en M. v. Mechelen**
Schaesberg: **H. Penders-Strijk**
G. Penders
Heerlen: **R. Jansen-Strijk**
A. Jansen
Brunssum: **H. Strijk en H. Penders**
Brunssum: **L. Strijk en M. Jongman**
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 4 augustus 1981
Oranjestraat 28

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 7 augustus as. om 14.00 uur op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Oranjestraat 28 aldaar, van waar vertrek naar voornoemde begraafplaats om 13.50 uur.

Voor vervoer is gezorgd.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoekuren van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 51 jaar, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Johannes Franciscus Koolen

In dankbare herinnering

Amstenrade: **Th.Th.M. Schings-Koolen**
H.J. Schings
Heerlen: **M.A.M. Koolen**
Heerlen: **G.A.M. Koolen**
Deurne: **Familie Koolen**

6413 VP Heerlen, 4 augustus 1981
Huisbergerstraat 106

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 7 augustus as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua aan de Beersdalweg te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 17.30 tot 18.30 uur.

Donderdag 6 augustus as. zal er te zijner intentie om 19.00 uur de avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

---

†

Volkomen vredig heeft mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef, voorzien van de h. sacramenten der zieken afscheid genomen.

Wij zijn diep bedroefd, maar evenzeer dankbaar voor zijn rijke leven aan ons aller welzijn besteed

Petrus Josephus Hubertus Aussems

echtgenoot van

Maria Antonia Schoonderwalt

Hij overleed op 68-jarige leeftijd.
Wilt hem in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek: **M.A. Aussems-Schoonderwalt**
Heerlen: **Frans Aussems**
Marga Aussems-Zeelenberg
Tom
Hoensbroek: **Els Aussems**
Job Middeldorp
Familie Aussems
Familie Schoonderwalt

Hoensbroek, 4 augustus 1981
Voltalaan 3
Corr.adres: De Thun 2, 6419 XJ Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 7 augustus aanstaande om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, waarna aansluitend begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met een glimlach heeft Anne-Marie deze laatste maanden afscheid van dit leven genomen.

Met dezelfde glimlach is zij heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan.

Zo blijft mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, dochter, zus, schoondochter, schoonzus en tante

Anne-Marie Gerarda Andrea Beijer-Kats

ons bij in onze herinnering. Zij was 34 jaar.

Sittard: **Drs. G.J. Beijer**
Saskia
Sandra
Simone
Susanne
Maastricht: **Dr. J.C.P. Kats**
M.W.A. Kats-van Eyseren
Southampton (G.B.): **Mr. G.M.G.L. Kats**
M.J.A. Kats-van Schaik
Astrid
Rudolf
Abidjan (Ivoorkust): **Ir. J.M.J.G. Kats**
I.A.H. Kats-Graus
Laura
Manon
Ancel
Lanaken (B.): **Familie Beijer**
Moergestel: **Familie Colen**
en kinderen
Bussum: **Familie Estourgie**
en kinderen

Sittard, 4 augustus 1981
Kapellerweg 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus om 10.30 uur in de kerk van Christus Koning, Leyenbroekerweg 107, Sittard, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats.

Bijeenkomst in de kerk om 10.10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De avondmis zal zijn op vrijdag 7 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Geen bezoek aan huis, noch aan de rouwkapel.

De eerste jaardienst voor onze dierbare moeder en oma

Mechtildis Brands-Schlangen

zal plaatsvinden op zondag 9 augustus as. om 10.15 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

Haar kinderen en kleinkinderen

Voor uw zeergewaardeerde blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en begrafenis van onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Hub Crombag

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Een bijzonder woord van dank gaat uit naar het Vriendenkoor te Spaubeek en het verplegend personeel van de St.-Odiliakliniek te Geleen.

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Laurentius te Spaubeek.

Familie Crombag

Diversen

AMATEURFOTOGRAAF zoekt model, br. m. foto o. no. SP 146, LD 6466 HN Spekholzerheide.

TV DEFECT, kleur of zwart-wit Service Limburg komt direct. Tel. 045-253687. Jaren bekend.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Uw ZWEMBAD optimaal in orde? Wij leveren u teg. aantr. prijzen alle benodigdh. zoals: pompen, filters en chemikaliën. Tev. rep. alle soorten zwembadpompen. Hydraflex Nuth, tel. 04447-3131, voor alle soorten slangen.

RECLAMEPERMANENT ƒ 35,-. Ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44 Heerlerbaan, tel. 045-413455.

ƒ 200,- BELONING voor het vinden van de dader die de hond van LD artikel 4/8-'81 zo vreselijk vermoord heeft. J.J. Bothmer Muezeberg 8, Brunssum.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en grootvader

Harrie Haenen

zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 18.30 uur in de Kleikoel, 12-13 laan te Nieuwenhagerheide.

Mevr. Haenen-Debets
Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, augustus 1981
Jurgenslaan 41

Een jaar geleden moesten wij afscheid nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa en zwager

Sanderinus de Boer

De jaardienst zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus om 19.00 uur in de kerk St.-Antonius van Padua, Kromstraat Sittard.

Sittard: **S. de Boer-v. Raay**
Kinderen en kleinkinderen

Steegstraat 10
6133 AL Sittard.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man en onze goede vader

Jan Jozef Walraven

zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 19.00 uur in de Pius X-kerk te Schinveld.

Mevr. E. Walraven-Willems
en kinderen

Schinveld, augustus 1981

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze goede vader en opa

Jacob Amkreutz

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Mevr. Amkreutz-Ritterbeeks
kinderen en kleinkinderen

6466 SP Kerkrade-West
Spireastraat 61

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 18.00 uur in de kerk van Maria Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade-West.

Het is al weer een jar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn echtgenoot

August Tossaint

De plechtige eerste jaardienst is op zaterdag 8 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria-Goretti te Nulland-Kerkrade.

Mevr. G. Tossaint-Funken

Kerkrade, augustus 1981

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke man en vader

Will Schmitz

wordt gehouden op zondag 9 augustus as. om 9.30 uur in de parochiekerk St.-Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Martha Schmitz-Lemmens
Marcel
Raimond en Monique

Kerkrade, augustus 1981
St.-Pieterstraat 39

Auto's en motor

Te k. OPEL Rekord, bwj
tel. 04754-1639.

Te k. KADETT bwj. '7
tom. 5 nwe banden, Laur
491, Heerlen.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan
der van vrijwel elke bank
den door ons verzilverd.
C.V., Hoolstraat 43-45 Vo
daal, 045-750305 kantoor
van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD e
ver tegen contante bet
Juwelier Vaessen, Markt
len.

Wilt u SPAARBRIEVEN
sentijds verzilveren? Wij
nen u een hoge pr. bieden
vrijbl. 04490-13494.
werstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een
ROEPS-AUTORIJSCHOO
aangesloten bij de B.B.R.C
advertentie zaterdag as.

ATTENTIE!! 'n Rijles
koop, is meestal duurkoop

STUNTAANBIEDING: 3
sen voor ƒ 50,-. Wegens
aantal geslaagden da
ƒ 32,50 p.l. in autom. en
kel. Rijkserkende au
school S. Heijnen. Tel.
255289.

Binnenkort aanvang DA
LES. Alle dansvormen,
leeftijden. Voor inlicht
en inschrijvingen de
dansschool Dansinst
Rien en Betty Decker. Hu
tusstr. 77, Beek, tel. 04
3273.

Strenge straf voor alcoholrecidivist

door george taylor

MAASTRICHT – Tussen de vele artikel-26-overtreders, die gisteren voor de Maastrichtse politierechter paradeerden, sloeg een jeugdige inwoner van Elsloo vele records. Niet zozeer op het gebied van de hoogte van de aangetroffen promillages, maar wel in de veelvoud van dit soort misdrijven, die hij - de 25-jarige Ch.W. - in een zeer kort tijdsbestek op zijn kerfstok „bijschreef".

De feiten. Op 2 november 1980 onder invloed van alcohol een auto bestuurd in Stein. Op 7 december daaraanvolgen weer in Stein in conflict met de combinatie alcohol en auto. Op 3 januari 1981 was Geleen aan de beurt om op het politiebureau Ch.W. te verwelkomen. Daar weigerde hij de bloedproef en maakte zich dubbel strafbaar.

Als dit nu alles was geweest, zou men kunnen zeggen dat het een paar ontsporingen was, omdat - zoals Ch. W. zei – „zijn verkering uit was geraakt."

Maar tussen deze bedrijven door had deze knaap terechtgestaan voor eenzelfde misdrijf. Op 17 december van het vorig jaar... En dan kwam op 31 mei j.l. opnieuw Ch.W. in de belangstelling in Geleen wederom een auto te besturen, terwijl hij teveel alcohol in het bloed had.

De officier mr. Delescen: „Steeds maar weer. Trekt zich niets aan van waarschuwingen. Trekt zich niets aan van opgelegde straffen." Voor de hele handel drie weken onvoorwaardelijk en een ontzegging van de rijbevoegdheid van 18 maanden.

Politierechter mr. Bruigom was ook al verontwaardigd. „Onverbeterlijk. Wat bezielt u toch. Houdt toch uw gemak." In zijn laatste woord zei verdachte: „Wat heb ik eraan als ik die drie weken in de cel moet. Het helpt toch niet. Ik ben alleen mijn baan kwijt. Nou en..." Waarop een vertoornde politierechter verdachte voorhield, dat „strafrecht moet worden bedreven. Anders wordt het helemaal een chaos in deze wereld. De gevangenis is geen geneesmiddel, maar een straf." Hij vonniste met twee maanden onvoorwaardelijk en een ontzegging van een jaar. „Iets lager dan de eis, omdat de promillages niet zo hoog waren", voegde hij eraan toe.

Belasting nekbreker bij exploitatie

Gemeenschapshuizen Maastricht veelal financieel in nesten

MAASTRICHT – In Maastricht gaat het college van B. en W. proberen de stichtingsbesturen van de gemeenschapshuizen financieel uit de nesten te helpen. De inzet van de stichtingsbesturen voor de opzet en het runnen van de gemeenschapshuizen heeft niet kunnen verhinderen dat er financiele moeilijkheden zijn opgedoken. De meeste gemeenschapshuizen in Maastricht staan wat de exploitatie betreft flink in het rood.

Zo zijn veel gemeenschapshuizen financieel op negatief komen te staan doordat de rijksbelastingen aan de bel is komen hangen. Bij de exploitatie bleek er vrijwel geen rekening mee te zijn gehouden dat ook op gemeenschapshuizen de normale belasting van toepassing is.

De personeelslasten en het onderhoud van het gebouw hebben menig stichtingsbestuur financieel parten gespeeld. De gemeenschapshuizen zijn weliswaar opgezet door de gemeente maar de verantwoordelijkheid voor het beheer berust bij de stichtingsbesturen.

Op instigatie van Maastrichts wethouder J. Hoen van sociale zaken zal een team van ambtenaren zich over de betreffende geldelijke perikelen gaan buigen en de helpende hand bieden bij het bewerkstelligen van een sluitende exploitatie. Binnenkort is een gemeentelijke nota over het beheer van gemeenschapshuizen te verwachten.

Aan nieuwe investeringen voor dergelijke accommodaties komt de gemeente nog nauwelijks toe, gezien de forse bezuinigingsoperatie van de rijksoverheid. Het neerzetten van nieuwbouw als accommodatie voor buurtwerk lijkt verleden tijd. Nieuwe, te stichten gemeenschapshuizen zullen in Maastricht nog uitsluitend onderdak gaan vinden in daartoe aangepaste bestaande gebouwen, zoals scholen. Geen uitzondering wordt gemaakt voor de wijk Malberg waar voor bijna een miljoen gulden een gemeenschapshuis met nieuwbouw wordt uitgebreid.

STATENLID RESOORT (D'66):

„Promotie Limburg moet heel anders"

MAASTRICHT – Het Provinciale Statenlid Ad Resoort van D'66 vindt in tegenstelling tot de visie van G.S. dat er wel een totaalplan voor de Limburg Promotion moet komen. De heer Resoort laat dit aan G.S. weten in een schriftelijke reactie op de discussie over de Limburg Promotion door de Provinciale Staten tijdens de jongste begrotingsbehandeling.

Het statenlid tekent in zijn uitvoerige schriftelijke standpuntbepaling aan dat zo'n totaalplan om praktische redenen geen gedetailleerd karakter zal kunnen hebben. Wel zou er een zakelijke discussie over zo'n plan kunnen worden gevoerd voordat tot uitvoering wordt overgegaan. Door het hanteren van een dergelijke procedure zou volgens de heer Resoort het promotionbeleid aanmerkelijk meer gelegitimeerd zijn dan nu het geval is. Het Statenlid geeft het opstellen van een totaalplan alsnog bij G.S. in overweging gezien de kritiek vanuit de Limburgse samenleving op het tot dusver gevoerde promotionbeleid.

Voorts zou de heer Resoort graag een accentverschuiving bij de Limburg Promotion zien van het „reclame"-aspect naar het „voorlichtings"-aspect, daarbij stellend dat beslissingen over het vestigen van nieuwe bedrijvigheid nu eenmaal op zakelijke gronden worden genomen. In dit verband bepleit hij onder meer het geven van meer zakelijke voorlichting in het Limburg International Magazine, dat volgens hem te vaak „oppervlakkig gebabbel" bevat.

Ook heeft het Statenlid moeite met de huidige beeldvorming van Limburg en de Limburgers. Deze dient volgens hem verbeterd te worden door de vastgeroeste stereotypen te doorbreken door middel van feitelijke voorlichting over de sociaal-culturele ontwikkelingen in onze provincie in de afgelopen decennia.

Ten slotte stelt de heer Resoort dat door G.S. te voeren promotionbeleid wat betreft de belangrijkste onderdelen aan de Provinciale Staten ter beslissing dient te worden voorgelegd. Het promotionbeleid zal dan tevens beter dan dusver het geval is gecoördineerd dienen te worden, aldus het Statenlid aan G.S.

CIOR-officieren in Mergelland

VALKENBURG – Reserve-officieren uit 21 landen brachten deze week, in verband met het CIOR (congres wereldverband reserve-officieren) dat in Den Haag gehouden wordt, een bezoek aan Maastricht, Margraten, Valkenburg en Gulpen. Thema van het congres was: geneeskundige hulpverlening bij rampen. Vandaar dat de leden van twee commissies van CIOR de atoomschuilkelder in Valkenburg en het depot van Bescherming Bevolking in Margraten bezochten. Het CIOR bestaat uit zes commissies, te weten de commissies organisatie; psychologie rampgebeuren; rechtspraak, ontwikkelingssamenwerking; rampenplanning en civiele verdediging en C.A.I.O.M.R. (medische zaken). De leden van de twee laatstgenoemde commissies, 98 personen, vertoefden gisteren in het Mergelland. Als afsluiting van het bezoek vond er een gezellig samenzijn plaats in Timpaan Gulpen. Huub Jongen, secretaris van CIOR, zorgde dat de gasten op typisch Limburgse wijze onthaald werden.



Gadiot boos over schrappen van subsidie

GRONSVELD – Joost Gadiot van de galerie L'Orangerie te Gronsveld heeft in een open brief aan de koningin, het ministerie van CRM, gouverneur Kremers, burgemeester Baeten (van Maastricht), GS, de Beeldende Kunstenaars Organisatie en provinciale staten zich erover beklaagd, dat hij, in tegenstelling tot de rijk gedoteerde beeldententoonstelling op het Vrijthof, niet alleen geen subsidie heeft gekregen op duizend gulden van de gemeente Gronsveld na, maar de negatieve beslissing pas een week voor de opening te horen kreeg.

Toen werd hem in een gesprek met de heren Dobbelstein en Vollenberg van de Culturele Raad Limburg te verstaan gegeven, dat zijn galerie een particuliere instelling is waarvoor geen subsidie wordt gegeven. Dat is bij Joost Gadiot in het verkeerde keelgat geschoten. „Welke wet verbiedt het een particuliere instelling te subsidiëren?", vraagt hij zich af. Dit soort initiatieven zou zijns inziens speciaal ondersteund moeten worden. Momenteel zit hij met een begrotingstekort van 11.000 gulden. Het tekort moet alsnog uit de verkoop van beelden en catalogi komen. „Van het eindresultaat zal afhangen of in de toekomst dergelijke exposities of andere evenementen in Gronsveld georganiseerd kunnen worden. Joost Gadiot nodigt aan het slot van de brief alle geadresseerden uit zelf eens een kijkje te komen nemen naar de 360 beelden in het kasteelpark.

In eerste helft 1981

INWONERTAL LIMBURG MET 1800 GEGROEID

MAASTRICHT – De bevolking van Limburg is in het eerste halfjaar van 1981 toegenomen met ruim 1800 inwoners. Daarmee is het inwonerstal van onze provincie gebracht op 1.075.236. Er werden in dat halfjaar 6008 geboorten en 4132 overlijdens geregistreerd. Er vestigden zich 20.141 personen en er vertrokken 20.185 uit Limburg, zodat een negatief vestigingsaantal van 44 werd geboekt. De vrouwen zijn slechts met 386 in Limburg in de meerderheid. In Heerlen bleef het inwonerstal tijdens dit tijdsbestek nagenoeg gelijk. De bevolking van Maastricht groeide met ruim 500 personen.

Ruzie in Geleense bar-dancing

Twee weken voor klap met bierglas

door george taylor

GELEEN – Van tien uur in de avond tot ver na middernacht had R. op die 28e februari van het vorig jaar doorgebracht in de Geleense bar-dancing Monopole in gezelschap van de 28-jarige Maria G. Toen scheidden zich vriendschappelijk hun wegen. Beiden gingen ze - zo zeiden ze tot elkaar - naar huis. Wat eten en naar bed. Wie schetste de verbazing van R., toen hij toch nog van gedachte veranderend even terugging naar Monopole en daar aan de bar „zijn" Maria zag in gezelschap van een andere man, een zekere W., die met zijn hand duidelijk toenadering zocht tot de dame, die naast hem zat.

„Ze hebben mijn tas gestolen, daarom ben ik nog hier", zei een duidelijk geschrokken Maria, die de ruzie tussen beide booskijkende mannen al zag aankomen. De ruzie kwam. „Weg met die hand", zei R. tegen W. Nog een paar vinnige uitingen. Toen de ruzie. De klappen. Andere cafébezoekers, die te hulp snelden. Een op de grond neerzijgende W. die met een glas in het gezicht was geraakt en op de grond nog wat trappen toe kreeg. „We hebben hem naar het ziekenhuis moeten brengen", zei Maria, die gisteren voor de Maastrichtse politierechter, mr. Bruigom, volhield, dat R. met een glas W. in het gezicht had geslagen. W. zelf kon dat niet bevestigen. „Ik weet niet wie het gedaan heeft. Ze kwamen met meerderen op me af".

De politierechter constateerde, dat getuige W. inderdaad „verrijkt" was met een paar vervelende littekens in zijn gezicht, zodat de klap met het glas vaststond. De officier, mevr. Delescen, achtte de poging tot zware mishandeling bewezen en eiste twee weken onvoorwaardelijk. „Ik voel me onschuldig. Ik werd het eerst geslagen door W." zei verdachte nog. Mr. Bruigom vonniste tenslotte met twee weken voorwaardelijk.

Concert op orgel Cellebroederskapel

MAASTRICHT – Onder auspiciën van de zeer actieve Commissie pro Organo te Maastricht geeft Joost Langveld vandaag om 20 uur een concert op het orgel in de Cellebroederskapel te Maastricht.

Joost Langveld, momenteel medewerker aan de Instituten voor muziekwetenschap te Nijmegen en Utrecht, speelt werken van Buxtehude, J.S. Bach, C.P.E. Bach, Mozart en Francisco Correa d'Arnaux. Joost Langveld studeerde sociologie aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen en daarnaast orgel bij Bert Matten aan het Arnhemse conservatorium. In 1978 en 1979 was hij winnaar van het Internationaal Improvisatieconcours te Haarlem.

Edelsmeedkunst in Galerij Stokstraat

MAASTRICHT – De edelsmedengroep 5464 houdt in de Galerij Stokstraat een expositie onder de naam „Speulentere". Vertoond wordt werk van Cees van de Vosse, Bernard Irwin, Martha Oliveras Albenu, Marle Denil, Bruno Ninaber, Twan Landfers, Appie Drielsma, Rini Dado, Roland Scheffers, Arnauld Jaegers, Lo van den Linden, Marietje van den Linden, Gep Romme, Ric Nillesen, Ed Sleyper, Dick Roymans, Bebbie van Caldenborgh, Lou Pirson en Pie Sijen. De expositie wordt maandag 8 augustus om 15 uur geopend. Voor de muzikale omlijsting zorgen Bers Franssen, harp, en Teun Ramaekers, fluit. De openstellingstijden van de expositie, die tot 29 augustus duurt, zijn van dinsdag tot en met zaterdag van 13 tot 17 uur.

. Ontsparing in juli

HEERLEN – In de maand juli van dit jaar werd bij de spaarbank Limburg een bedrag van 6 miljoen gulden meer opgenomen dan gestort. Vorig jaar was dit 5,6 miljoen gulden. Bij de Pancratiusspaarbank werd in de maand juli van dit jaar iets meer dan 2 miljoen gulden meer terugbetaald dan ingelegd. Daar juli als ontsparingsmaand geboekt staat, is deze ontwikkeling niet vreemd te noemen. Bij beide banken is het totaal inleggerstegoed van januari tot en met juli toegenomen. Bij de Spaarbank Limburg bedroeg dit tegoed iets meer dan 900 miljoen gulden. Bij de Pancratiusspaarbank was dit tegoed bijna 180 miljoen gulden.

ABW: prijzen gas en stroom in de hand houden

HEERLEN – De Algemene Bond van Werknemers ABW heeft de kamerfracties van CDA, PvdA en D'66 schriftelijk gevraagd er bij de kabinetsformatie naar te streven de prijzen van aardgas en elektriciteit straf in de hand te houden. De ABW vindt het met name schandelijk, dat de binnenlandse gasprijs door koppeling aan de olieprijs wél gedurig in prijs stijgt en de buitenlandse (niet gekoppeld aan de olieprijs) niet.

Voorts waarschuwt de ABW, dat matiging in de sociale uitkeringen de koopkracht bij de sociaal zwaksten het meest treft. Er moet daarom naar draagkracht gematigd worden. Bovendien is de overheid in de voor de consument dreigende problemen allesbehalve vlekkeloos omdat zij, aldus de ABW, bij het stelselmatig opdrijven van de prijzen voorop loopt.

Enige en algemene kennisgeving

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons geweest is, geven wij met droefheid kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van bijna 63 jaar, mijn dierbare echtgenote en zeer zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Wies Jacobs

echtgenote van

Jan Kersemakers

Elsloo: **J. Kersemakers**
Geulle: **Annie en Arno Dohmen-Kersemakers**
Danny, Inge
Stein: **Jack en Ria Kersemakers-Franke**
Donald, Daisy
Stein: **Marie-Louise en Lou Cuijpers-Kersemakers**
Lidia, Yvette
Urmond: **Hilde en John Stevens-Kersemakers**
Tom
Familie Jacobs
Familie Kersemakers

6181 CX Elsloo, 4 augustus 1981
Mgr. d'Arbergstraat 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Vrijdagavond om 18.45 uur wordt de rozenkrans gebeden in de St.-Augustinuskerk te Elsloo.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Bezoek rouwkapel begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

---

†

Na een kortstondige ziekte is heden geheel onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve, zorgzame en onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader, broer, oom en neef

Theo de Loo

geboren 1 juli 1921
echtgenoot van

Elly Ummels

Hoensbroek: **Elly de Loo-Ummels**
Den Haag: **Leo de Loo**
Heerlen: **Frank de Loo**
Marjo de Loo-Knubben
Hoensbroek: **Marc de Loo**
Irene Snijders
Hoensbroek: **Boudewijn de Loo**
Familie de Loo
Familie Ummels

6431 HZ Hoensbroek, 5 augustus 1981
Trichterweg 2

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 11.00 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen, waarna bijzetting zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats, Akerstraat te Heerlen. Samenkomst in de kerk. Geen condoléances.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

Th.A. de Loo

lid van de Schildersgroep Maastricht

Wij verliezen in hem een enthousiast en zeer bekwaam medelid.

Bestuur, docenten en leden
Schildersgroep Maastricht

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het vrij onverwacht overlijden van onze zeergewaardeerde administrateur, de heer

Th. de Loo

Wij verliezen in hem een deskundige en beminnelijke persoonlijkheid. Wij zullen hem missen.

Directie en medewerkers
Vogtens Handelmij. B.V.
en Rapid Metaal B.V.,
Maastricht

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God, geheel onverwacht, tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. oliesel, in de ouderdom van 72 jaar, mijn inniggeliefde en zorgzame echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Antoon Joseph Hanssen

echtgenoot van

Gertrud Hermanns

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **G. Hanssen-Hermanns**
Reuver: **Annette en Wil Wetterhahn-Hanssen**
Guido - Mariëlle
Kerkrade: **Maria en Hans Bost-Hanssen**
Nicole
Nieuwenhagen: **Jef en Annie Hanssen-Raets**
Jochen
Heerlen: **Jeanny Hanssen**
Nieuwenhagen: **Léonie en Sander Robberts-Hanssen**
Familie Hanssen
Familie Hermanns

6391 KN Nieuwenhagen, 3 augustus 1981
Kerkstraat 93

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 7 augustus as. om 10.30 uur, in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achterin de kerk vanaf 10.15 uur.

Avondmis heden, donderdag 6 augustus, om 19.00 uur, in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 18.00 tot 18.15 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons en voor anderen geweest is, geven wij u kennis van het plotselinge heengaan van mijn inniggeliefde man en onze lieve pap

Paul Gubbels

echtgenoot van

Finy Bemelmans

Finy Gubbels
Paul, Marjo
Uschi en Nick

6422 PJ Heerlen, 4 augustus 1981
Locht 62

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 7 augustus a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide, waarna aansluitend de crematie plaatsvindt in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achterin de kerk vanaf 13.15 uur.

Avondmis donderdag 6 augustus a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Langs deze weg spreken wij onze dank uit voor uw deelneming tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van

Wilhelm Heinrich Lentjes

Kinderen
Kleinkinderen
Achterkleinkinderen

Heerlen, augustus 1981
Spoordamstraat 33

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 augustus as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

---

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid, is van ons heengegaan, in de leeftijd van 71 jaar, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Jeng Nix

Familie Nix

Gulpen, 4 augustus 1981
Rijksweg 97

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen gelegenheid tot condoleren.

Vrijdagavond zal de overledene speciaal worden herdacht om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in mortuarium „Sjalom", waar bezoek is van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 19.00 uur.

Zij die de gewone aanzegging niet mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondige ziekte overleed heden, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van 81 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Naard Rutten

Familie Rutten

6137 AK Sittard, 5 augustus 1981
Odasingel 91
Corr.adres: Benedictastraat 2[1]

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.

Geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium St.-Barbaraziekenhuis Geleen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God, door een noodlottig ongeval in Grenoble (Frankrijk), tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 58 jaar, mijn inniggeliefde vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoondochter, schoonzuster, tante en nicht

Catharina van Scherpenzeel

echtgenote van

Johannes Sukkel

Schaesberg: **J. Sukkel**
Heerlen: **Riet en Gerrit Zinken-Sukkel**
Kitty en Petra
Schaesberg: **Piet en Annelies Sukkel-Weijgerse**
Ingrid, Hans en Ronny
Schaesberg: **Jan en Willy Auckel-Zijlstra**

6372 GK Schaesberg, 1 augustus 1981
Prickeleenstraat 50

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 7 augustus a.s. om 14.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Voor vervoer kerk/crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van de[elne]ming ons betoond bij de ziekte, het overlijde[n en] de begrafenis van mijn goede man en onze vad[er en] opa

Wiel Jaspers

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. M.A. Jaspers-Leunissen
Kinderen en kleinkinderen

Geleen, 5 augustus 1981
Lindenlaan 13

De plechtige zeswekendienst zal gehouden wo[rden] op zaterdag 8 augustus a.s. om 19.00 uur in de p[aro]chiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddure[nde] Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

OVERLEDEN

† **Johanna Maria Elisabeth Bongaerts,** echtge[no]te van Henricus van de Beek, oud 67 jaar. C... pinstraat 7, 6044 RW Roermond. De eucharistie[vie]ring zal plaatshebben vrijdag, 7 augustus as., ... 11.00 uur in de kapel In 't Zand te Roerm[ond]. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de k...

† **Arnolda Margaretha Berkenbos,** weduwe ... Hindrik Leusmann, oud 83 jaar. Dr. Meeu...senstraat 15, Melick. De rouwdienst zal plaatsh[eb]ben zaterdag 8 augustus as., om 12.00 uur in de N... Hervormde Kerk te Roermond (Minderbroed[ers]singel). Schriftelijk condoleren vanaf 11.30 uu[r in] de kerk.

Bromfietsen

Nieuw YAMAHA bromfiets enduro monoshock bij ons leverbaar, Math Salden BV Limbricht.

Te k. bromfiets ZÜNDAPP GTS 50, 1 jr. oud. Bevr. Schilterstr. 1a Simpelveld.

Te k. gevr. CROSSER 125-cc, tel. 045-420973.

Te k. gevr. ZÜNDAPP of Kreidler, defect geen bezw. Tel. 045-322039.

Te k. ZÜNDAPP, ƒ 650,–, Kreidler, ƒ 625,–, damesbromfiets, ƒ 165,–, Groenstr. 202, Waubach.

Nieuwe Vespa Ciao's m. sterw. van ƒ 1149,– voor ƒ 899,–, Florett motor 500-cc m. kuip ƒ 995,–, Vespa Ciao's v.a. ƒ 390,– Vespa Bravo ƒ 495,–, Zündapp h.sch. ƒ 695,–, 6 mnd gar. Mobylet ƒ 60,–, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. SUZUKI + Maico 125-cc Cross, bwj. '78 en '79, Thorbeckestr. 10, Heerlen-Meezenbroek.

Antiek

Antieke, strakke KASTEN, boekenkast, hoekkast, bureau en secretaire. Baneheide 25 Bocholtz tel. 045-441356.

Te k. antiek. Complete slaapk., kleerkasten, jachtvitrinekast, Mechelse kamerkast, EETKAMER, strakke eetkamer, dekenkist, commode, nachtuastjes, hanglampen, schemerlampjes en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade-Nuth.

Het goedkoopste adres van Nederland antiekhandel de Kats, Hamstr. 169a, randweg Locht-Kerkrade. Heeft een gr. keuze in MEUBELS, in kleingoed te veel om op te noemen. 's Maandags gesl. Verder iedere dag open van 10 uur tot 18 uur ook op afspraak, tevens voor de handel.

INLIJSTEN en restauraties, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

ANTIEK, Duitse kaste... werkte kasten, brood... voor t.k., getorste s... mooi koperwerk, (L) mi... pen, koperen lepels, ... schalen, ketels, schee... enz. Irenestr. 22 Spaube...

ANTIEK van kwaliteit ... gegarandeerd op de ... Markt in Wahlwiller-Wit... 8 en 9 aug. Aanvang vrij... za. 14.00 en zo. 10.00 uur

Door eigen import is er ... in Nuth een grote partij... ke MEUBELS gearrivee[rd] ... eiken oma-slaapkamers ... Mechelse kasten en e... ken, keukenkaste / iom... eip. kachels, lampen en ... tiekhandel Simons, ... 45A, Nuth/ t/o kerk, 30... Makro, dond. koopavo[nd] 04447-3437.

Vakantie

Te huur FRANKRIJK 15 min. v.h. meer v. Geneve, 4-pers. app. Mooi wandelgebied, nog vrij na 21 aug. tel. 045-711386.

CARAVANS compl. inger. te h. in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

VAKANTIEHUISJE te h. in Luxemburg, omg. Clerveau. Inl. tel. 045-410071.

Te k. CARAVAN 5 personen bwjr. 1979. Kampstraat 76 Heerlerheide.

Te koop CARAVAN prijs ƒ 500,–, tel. 045-224641.

STACARAVANS 4 tot 6 pers. te huur na 22 augustus op camping te Ermelo inform. G. Mora tel. 030-442033.

Te k. ALPENKREUZER inl. Heydenpad 3 Munstergeleen, tel. 04490-11635.

Te k. ZEIL/ROEIBOOT Dolphin, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-212080.

Te k. 4-pers. CARAVAN m. voortent merk Bergland, i.z.g.st. Prijs ƒ 4000,–. Korenbloem 5, Brunssum, tel. 045-259913.

Te k. SPEEDBOOT met waterskiën, 55 pk merk Chrysler, nieuwe trailer. Vaste prijs ƒ 3850,– Locht 36 Heerlerbaan tel. 04446-3436.

Prachtige CARAVAN, merk IT, 4-6 pers., met voort., ijk., kachel, bwjr. '80, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

DIRKSHORN (N-H) te h. recreatiebungalow, nog vrij: 8-15 aug., tel. 04446-3015.

Te huur va. 15 aug. VAKANTIEWONING, compl. ingericht voor ƒ 275,– p.week. Engelskirchen (Bergisch Land), prachtige ligging met verwarmd zwembad in de buurt. Tel. 09-4922633756 of 09-4922632393.

Caravan BERGLAND 4-pers. m. kach., ijsk. en voort. '79, Industriestr. 39, Kerkrade-W.

Te k. SPEEDBOOT, i.z.g.st., met 25 pk. Evinrude bb.-motor, en trailer, vr.pr. ƒ 2500,–, tel. 045-221236.

Koopje SPEEDBOOT met evinrude 40 pk motor, trailer en dekzeil enz. Vr.pr. ƒ 4500,–, tel. 043-626575.

Te k. VOUWWAGEN met toebeh. merk Tago, te bevr. Vredestr, 2, Terwinselen. Tussen 18.00 en 20.00 u.

Te h. VAKANTIEHUISJE in Heelderpeel. Vredeshofje 22, Kerkrade-West, (Terwinselen), tel. 045-411960.

Prignano VOUWWAGEN te k. bwj. '80. Tel. 04455-1418.

Te huur vanaf aug. 4- à 5-pers. CARAVAN staande op rustige camping in Zuid-Limburg. Te bevr. tel. 045-256876 (tussen 18.30 en 19.30 uur)

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van Kip-toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr., toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken, etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie, doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen)

Grond te k. voor VAKANTIEHUISJE in België, bosrijke omg., 800 m², br.o.no. HO 527, LD Hoensbroek, 6431 HB.

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij „Holly-Day-Camper" uw KAMPEERWAGEN, inl. 045-256818, event. 's avonds.

Te h. in Salou Spanje ruim APPARTEMENT met verwarming 3 min. van zee, prijs in sept. ƒ 250,– p.w. v.a. okt. n.o.t.k. Tel. 043-14220.

Te k. CARAVAN Kema 4 à 6 pers. t.e.a.b. Tel. 04406-15036 (tussen 18 en 19 uur).

Te k. STACARAVAN 6-pers. staanpl. Malmedy, pr. ƒ 4.800,–, tel. 045-451358 of 045-455668.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
„For your eyes only", 6e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 18.45 en 21.30 uur, 12 jr.
Rivoli
„Twee maffe vogels", 3e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
„Everything you always wanted te know about sex", 5e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr.
„Twee jongens en een oude auto", jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.
Passage
„Exhibition", dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
„Fantasy in blue", nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.
H 5
„Alligator", 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
„Death ship", 3e week, dag. 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
„De vrek", dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, a.l.
„Blond en bloot in Beieren", dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
„The return of fist of fury", dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
„The Wanderers", 3e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
„Rabid", nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
„Dumbo", jeugdvoorstelling, dag. 14.00 uur, a.l.
„Kuifje en het haaienmeer", jeugdvoorstelling, dag. 14.00 uur, a.l.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
„Supermeris", za. 20.00 uur, z. 19.00 en 21.00 uur.

MAASTRICHT

Festival
„Alligator", 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Palace I
„Hij, zij in de Alpenwe3 ., dg. 14.00,116.0, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jr.
Palaze II
„unnyAmeiica", dag. 6.15, 18.15 en 20.15 uur, 2 r.3thhe anderers" nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
„De schone slaapster", jeugdvoorstelling, dag. 14.15 uur, a.l.
Studio
„Hobscotsch", dag. 15.00, 18.30 en 21.00 uur, a.l.
Royal I
„Op golven van genot", dag. vanaf 12.00 uur, 18 jr.
„In opperste extase", nachtvoorstelling, vrij. za. en zo. 18 jr.
Royal II
„Buddy goes west", 6e week, dag. 15.00 en 20.30 uur, a.l.
„Zenkwandu de bottenbreker", nachtvoorstelling, vrij. za. en zo. 22.30 uur, 16 jr.
„Kuifje en het haaienmeer", dag. 13.30 uur, a.l.
Mabi I
„For your eyes only", 6e week, dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur, 12 jr.
„When a stranger calls", 2e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 23.15 uur, 12 jr.
Mabi II
„Used cars", dag. 16.00, 18.30 en 21.00 uur, 12 jr.
„Roma", 2e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 23.30 uur, 16 jr.
„Sjors, Sjimmie en de gorilla", jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders Potgieterstraat 90.
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfonds Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.
Galerie Kunstbezit Kruisstraat 36.
Werken van Paul Citroen, Géne Eggen, Paul Driessen, van de Putten, P. van Straelen. Open di. t/m za. van 14.00 tot 19.00 uur.
Gemeentehuis
Schilderijen en grafiek van Ger Lataster. Open dag. van 9.00 tot 17.00 uur, za. en zo. van 14.00 tot 17.00 uur. Tot 15 augustus.

HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie van Franco Fontana. Open ma. t/m vrij. van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur, za. en zo. van 13.30 tot 17.00 uur. Tot en met 21 augustus.

UBACH OVER WORMS

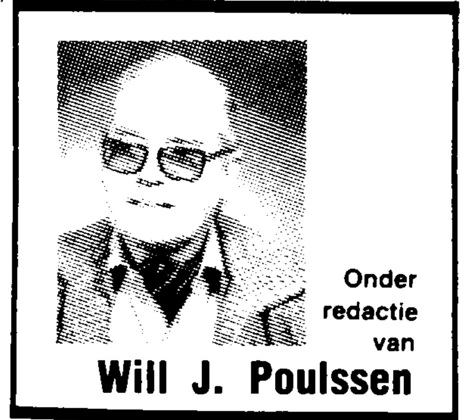
Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10.00 tot 22.00 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vrij. van 9.00 tot 13.00 uur. Elke zaterdag van 13.00 tot 17.00 uur.
Botanische Tuin
Beelden van Jits Bakker, Ronald Tolman, François Kowacs, Marian van Beek, Pieter d'Horst, Eva Mnedlah, Rien Derks, Dick van Wijk en Rob Stultiëns. Tot en met 30 augustus.

Sint Gregoriusfeesten een eldorado voor schutters

Keizers en koningen komen naar Brunssum



Onder redactie van Will J. Poulssen

Limburg is het land van de schutterijen. Vooral in de zomermaanden geven zij acte de présènce en trekken zij in hun uniformen her en der de aandacht. Het OLS oftewel het Oud Limburgs Schuttersfeest is alom bekend, maar ook in Brunssum prijkt elk jaar een schuttersfestijn op het programma dat vele duizenden aantrekt. Het zijn de meerdaagse Sint-Gregoriusfeesten, die ditmaal op vrijdag 7, zaterdag 8 en zondag 9 augustus plaatsvinden. Zij staan in het teken van een bondschuttersfeest, waarbij tal van schutterijen uit de Limburgse contreien aanwezig zijn. Maar ook het buitenland is vertegenwoordigd en wel door de Oostenrijkse muzikanten van het „Bürgerkorps der Stadt Freistadt".

De feestelijkheden beginnen vrijdagavond om 20.00 uur in de feesttent op een terrein aan de Schinvelderstraat (Op Gen Hoes), waar zich ook de verdere dagen het gebeuren afspeelt. De openingsavond is een kolfje naar de hand voor de jeugd, die een discoavond krijgt voorgeschoteld, verzorgd door de „Jumpin Disco Drive In".

Zaterdag

Zaterdag 8 augustus begint hierna het schuttersfestijn. Tijdens de promenade-optocht, die om 15.00 uur begint, trekken keizers en keizerinnen, koningen en koninginnen door de straten van Brunssum. Die optocht begint op het Lindeplein en loopt verder via de Ir. Op den Kampstraat, de Pastoor Savelbergstraat, de Wilhelminastraat en de promenade weer terug naar het Lindeplein. Het geheel is een kleurrijk gebeuren, dat vooraf gaat aan het Baron de Negritoernooi. Dit toernooi begint om 16.30 uur met als inzet een fraaie beker voor het winnende drietal.

's Avonds om 19.30 uur komen de Oostenrijkse gasten in actie.

Met andere woorden: dan treden de muzikanten van het „Bürgerkorps der Stadt Freistadt" op. Voor liefhebbers is dit ongetwijfeld het neusje van de zalm, dat om 21.00 uur wordt gevolgd door het schuttersbal, waarbij de bekende „Belvauer Musikanten" voor de muziek zorgen.

Zondag

Zondag 9 augustus worden de Sint-Gregoriusfeesten voortgezet met een „Frühschoppen", dat om 11.00 uur begint en waarbij de „Original Oberösterreicher Musikanten" voor de muziek zorgen. Hierna begint om 14.00 uur de ontvangst van de verenigingen die aan het bondsschuttersfeest deelnemen. Het zijn er maar liefst zeventien en zij trekken mee in de kleurrijke optocht, die om 15.00 uur op de Hoogenboschweg vertrekt. De route van deze optocht loopt vervolgens over de Meelovenstraat, de Muezeberg, de Pasteurstraat, de Sint-Gregoriuslaan, de Kochstraat, de Meelovenstraat (waar het défilé plaatsvindt) en de Hoogenboschweg naar het feestterrein aan de Schinvelderstraat.

Kampioenschap

Eenmaal aangekomen op het feestterrein begint om 15.30 uur de strijd voor het Brunssums kampioenschap. Dit is een wedstrijd voor degenen die niet lid zijn van een schutterij. Zij kunnen de zware buks aan de schouder zetten en daarbij ervaren wat het wil zeggen met een dergelijk wapen om te gaan. Tussen de bedrijven door kunnen de aanwezigen echter ook kijken naar wedstrijden en demonstraties voor en door drumbands en exercitie-peletons. Een attractief onderdeel hiervan vormen de schoonheidswedstrijden voor keizers en koningen met hun gevolg, plus de generaals en de „bielemen".

Wie gedurende deze activiteiten trek heeft in een natje of een droogje kan daarvoor terecht in de feesttent, waar de „Holter Jonge" uit Merkelbeek voor de muzikale omlijsting zorgen. In diezelfde tent zijn om 18.30 uur de „Österreichische Musikanten" te beluisteren. Intussen komt het einde van de feesten in zicht, maar voordat het zover is treden de aanwezigen om 20.00 uur aan voor het schuttersbal. De „Hedelfinger" uit Bingelrade zorgen daarbij voor de muziek.

Al met al staat er drie dagen lang in Brunssum iets te gebeuren.

Voor niet-Limburgers, die momenteel in onze provincie hun vakantie doorbrengen , vormen de Sint-Gregoriusfeesten een unieke gelegenheid eens kennis te maken met de oeroude tradities van de schutterijen.



● *Martiaal trekken ook in het komende weekend de schutters weer door de straten van Brunssum.*

Wahlwiller drie dagen lang in teken van Luikse markt

De Luikse Markt in Wahlwiller is voor de liefhebbers een begrip. Zij wordt dit jaar (voor de zeventiende keer) gehouden op vrijdag 7, zaterdag 8 en zondag 9 augustus. Gedurende deze drie dagen zal het landelijke dorp over binnen- en buitenlandse belangstelling niet te klagen hebben. In de schaduw van het fraai gerestaureerde kerkje, met de opmerkelijke schilderijen van wijlen kunstenaar Aad de Haas, zullen zich niet alleen Nederlanders, maar ook Belgen en Duitsers verdringen om het kleurrijk gebeuren van nabij mee te maken.



● *Van heilige tot omgebouwde karrewiel, allemaal te koop op de Luikse markt in Wahlwiller.*

Tijdens de feesten – opgezet ten bate van charitatieve en culturele doelen – staat de kerk centraal. Een groot gedeelte van de opbrengst komt namelijk ten goede aan het onderhoud van deze pas gerestaureerde Sint-Cunibertuskerk. Die opbrengst zal zeker niet mis zijn, want de organisatoren hebben – zoals vanouds – weer voor enkele opmerkelijke attracties gezorgd. Vrijdagavond om 20.00 uur wordt bijvoorbeeld het eerste festival van „piratenliederen" gehouden. Daarbij is een deskundige jury aanwezig om het „piratenlied van het jaar" te proclameren.
De officiële opening van de markt – zij begint overigens reeds vrijdag om 17.00 uur – vindt zaterdag om 16.00 uur plaats, waarbij de gevolmachtigde minister van België, de heer N.A. Fontaine, de ouvertureplechtigheden voor zijn rekening neemt. Tijdens deze opening ontvangt hij een boek met Belgenmoppen, samengesteld door de Limburgse auteur Jan-Willem van Besouw.
Maar ja, de bezoekers komen natuurlijk niet om boeken te zien overhandigen. Zij willen getuige zijn van de jaarmarkt en de kermis, die drie dagen lang in Wahlwiller aan de orde is. Is de markt eerst en vooral iets voor volwassenen, op de kermis kan zich de jeugd ten volle vermaken. Tot de attracties van dit laatste gebeuren behoren onder ander de twister, een moonwalk, een carousel, een schiettent, behendigheidsspelen, een rariteitenshow en de gebruikelijke eet- en snoepgoedkramen. Veel kijkers trekt ongetwijfeld ook de Temple of Mistery en het poppenkasttheater van Mario Wouterse. Verder kunnen de aanwezigen genieten van talrijke dieren, want Oos Heem uit Nieuwenhagen is met een compleet dierenpark aanwezig.
Het gehele gebeuren in Wahlwiller wordt tevens – en zo hoort dat ook in Limburg – omlijst met veel muziek en shows van dansgroepen. Ook treden er straatmuzikanten op en sneltekenaars laten evenmin verstek gaan. Ook is er een infomarkt waarop tal van charitatieve en culturele instanties voorlichting geven. Kortom: de Luikse marktfeesten van Wahlwiller zullen de bezoekers weer zeer veel bieden.

Tijdje vrij

AGENDA

DONDERDAG 6 AUGUSTUS:
Maastricht: Monumentenwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur bij VVV-kantoor, Vissersmaas 5. „Het ondeugend aapje" door poppentheater Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogaardenstraat 40B. Natuurhistorisch Museum, De Bosquetplein 7, van 14.00 tot 16.30 uur programma voor de jeugd over fossielen met o.a. een film over dit onderwerp. Orgelconcert door Joost Langeveld, om 20.00 uur in de Cellebroederskapel, Brusselsestraat. Bezichtiging Sint-Janskerk, Henric van Veldekeplein, van 14.00 tot 16.00 uur.

Munstergeleen: Avondwandelvierdaagse (derde dag), start tussen 18.00 en 19.00 uur op het Fatimaplein.

Roermond: Kinder-sjommelmert, van 13.00 tot 21.00 uur in de H. Geeststraat.

Meijel: Huifkartocht van 10.30 tot 12.00 uur vanaf VVV-kantoor. Braderie in het centrum.

Schaesberg: Tiroler feesten, om 20.00 uur AVRO's Toppop Disco Show in de feesttent op de markt.



● *Het gouden paar Derksen-Verschaeren.*

Echtpaar Derksen 50 jaar getrouwd

SCHAESBERG - De heer en mevrouw Derksen-Verschaeren uit de Graaf Johan Frederikstraat 18 in Schaesberg vieren zaterdag hun gouden huwelijksfeest. In de kerk van de H. Familieparochie aan de Veldstraat vindt om 14.30 uur een feestelijke dankdienst plaats, die wordt opgeluisterd door 't gemengd kerkelijk zangkoor St.-Caecilia onder leiding van Jos Franck. Na de dienst wordt het feest voortgezet in 't wijkcentrum Eikske aan de Strijthagerweg waar men het gouden paar van 18.00 tot 19.30 uur kan feliciteren.
Gerrit Derks werd op 7 november 1907 in Gendt in Gelderland geboren, zijn echtgenote To Verschaeren op 5 juni in Helden-Panningen. Beide families verhuisden naar Heerlen waar de kennismaking van To en Gerrit resulteerde in een huwelijk. Uit dit huwelijk werden 7 kinderen geboren waarvan er nog 6 in leven zijn. De zeven kleinkinderen zullen de feestvreugde zaterdag zeker verhogen. De gouden jubilaris was van 1937 tot 1968 werkzaam op de Oranje Nassau II. Hij geniet thans van een welverdiend pensioen. Gerrit legt graag een kaartje, terwijl oma Derksen een kei is op het gebied van handwerken.

Regio kort

NUTH
● Ter gelegenheid van het diamanten bestaan van de fanfare St.-Donatus wordt vandaag in het feestpaviljoen om 20.00 uur de Veronica drive-in-show gehouden. De entree is vier gulden.
HEERLERHEIDE
● De prijzen van de 7e trekking van de loterij Heerlerheide 1981 zijn gevallen op de lotnummer 1392, 510, 1356, 1590, 1195, 892 en 446. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de ABN aan het Corneliusplein. De 8e trekking wordt gehouden op 28 augustus.
SCHAESBERG
● In lokaal Prevaes wordt vrijdag om 20.00 uur voor de liefhebbers van kaarten door de Bokkerijders een kwajongconcours gehouden.
● De prijzen van de 7e trekking van de loterij gehouden door RKONS zijn terechtgekomen op de lotnummers 530, 895, 909 en 533. De winnaars kunnen terecht bij de heer J. Sauren, 't Park 2 te Nieuwenhagen.
HEERLEN
● De volleybalclub Sjoaan is weer begonnen met de training in de sporthal Palemig. Deze is voor de heren op dinsdag van 20.30 tot 21.30 uur en op vrijdag van 20.30 tot 22.00 uur. Voor de dames op woensdag van 21.00 tot 22.30 uur en op vrijdag van 20.30 tot 22.00 uur. Er zal ook een begin worden gemaakt met een junioren afdeling vanaf 14 jaar voor dames en heren. De trainingstijden zijn voor de heren op dinsdag van 19.00 tot 20.30 uur en voor de dames in de gymnastiekzaal aan de Schimmelpennickstraat van 19.00 tot 20.30 uur. Iedereen is welkom.
BOCHOLTZ
● De verenigingsraad heeft aan de handbalvereniging toestemming verleend om tot 21 augustus loten huis-aan-huis te koop aan te bieden.
● Tot 10 augustus kunnen de jeugdleden van de gymnastiekvereniging Wilhelmina zich bij de bestuursleden aanmelden voor deelname aan een reisje. De kosten voor vrienden en ouders die mee willen zijn vijf gulden.
MERKELBEEK
● De leden van de voetbalvereniging RKDFC houden vrijdag vanaf 16.30 uur in het kerkdorp een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden vriendelijk verzocht het een en ander gebundeld klaar te zetten.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV 20.00 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette.
Kerkrade: 20.00 uur in zaal Kloth, Chèvremont door de herensociëteit. 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda.
Brunssum: 20.00 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door SV Sylvia. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door vv Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhöfke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door cv. de Raadsheren. 19.45 uur in het multifuntioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.

Derby Limburg

SIMPELVELD - De PDV Snelvliegers, PDV De Kroon en PDV De Bergvliegers uit Simpelveld houden zondag weer de traditionele duivenvlucht, De Derby Limburg. Liefst 113 verenigingen uit heel Limburg nemen met 12.000 duiven deel aan deze wedstrijd. De 1e prijs is een auto.
Vrijdagavond kunnen de duiven in de 113 verenigingslokalen worden ingezet waarna de organisatie de duiven ophaalt en naar het centrale punt in Geleen brengt. Van hier uit worden de duiven naar de losplaats Provins in Frankrijk overgebracht. Het lossen van de duiven vindt zondagmorgen om 06.00 uur plaats.

Aristona Portable kleuren TV	Marijnen Diepvrieskast	Philips Scheerapparaat	Ruton stofzuiger	Aristona Kleuren T.V.	Marijnen Wasautomaat	Stereo autoradio	Philips Portable Kleuren TV
37 cm. Beeldbuis. 12 Voorkeurzenders. Normaal f 1145,-	inhoud 120 ltr. Normaal 649,-	Hp 1409 Normaal 109,-	700 W. motor	66 cm. Beeldbuis. 12 Voorkeurzenders. Normaal f 2145,-	Normaal f 749,-	met stereo cass. speler Kompl. met 2 boxen Normaal f 298,-	42 cm. beeldbuis 12 voorkeurzenders Normaal 1375,-
Schunckprijs 798.-	Schunckprijs 499.-	Schunckprijs 59.-	Schunckprijs 199.-	Schunckprijs 1498.-	Schunckprijs 598.-	Schunckprijs 149.-	Schunckprijs 998.-

Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

extra laag geprijsd

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis! Alle artikelen met volledige garantie en service

Schunck electro

telefoon 045-7120..
promenade heerlen ● 2e etage

ANTIEK

GROTE EIGEN COLLECTIE, MOET WEG

Chinese meubelen, porselein, houtsnijwerken, schilderijen, sieraden enz.
Japans Imari, lakwerken, Europees porselein, schilderijen, koper, tin, brons, klokken enz.

Kleingraverstr. 152, Kerkrade-West

NU 20% KORTING

Alle Campingstar-tenten, tafels, kussens, tuinmeubelen, parasols en stretchers.

campingstar

PERRY SPORT

DE PRIJSBEWUSTE WINKEL VOOR JE VRIJE TIJD

Bouwvak

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8. Schaesberg. Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709

Ook in de bouwvak geopend OPRUIMING restanten terrazzo en grofmarmertegels. Pr. v.a. f 15.– m2. Tevens marmeren vensterbanken en alle soorten natuursteen. L. Zanetti BV, Heesbergstr. 73, Heerlen, tel. 045-413626.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brasse BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

Gebr. ijzeren BALKEN te k. Matrak Nuth 04447-3736.

Gebr. houten balken en VLOERPLANKEN te k. Matrak, Nuth, 04447-3736.

BAKSTEENSTRIPPEN met bijpassende hoekstrippen en hele stenen. Keuze uit meer dan 100 soorten uit eigen steenzagerij. Prijzen v.a. f 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Vloer-wandtegels

Wandtegels v.a. ƒ 8 p. m². Vloertegels, ruime keuze. Van Hees BV, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 310511. Tijdens bouwvakvakantie geopend.

Dieren

Te k. aangeb. grijze ROODSTAART (sprekend), pr. f 450.–, Kerkplein 15, Hoensbroek, na 18.00 uur.

Dierenteh. Eug Gebhard, Karveelweg 33, Maastricht, tel. 043-629197, heeft 8 weken KATJES getijgerd en zw.wit geent en ontwormd. Tevens volwassen gecastr. katers en poezen met steril. reductie f 30.– alle met gezondh. garantie op van 14.00 tot 18.00 uur.

Te k. Laekense HERDER reu KNPV-cert. met lof en stamb., tev. Mech. herder dog 2 jr., reu, mag uitgeprob. worden. Lambertusstraat 13 Sittard.

Te k. langharige TECKELS met stamb. Arnoldenstr. 15 Stein.

Te k. prachtige langh. en ruwh. TECKEL-PUPS met stamboom en ingeent, te bevr. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Diverse soorten grote PARKIETEN te k. tel. 045-455009

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeent. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade-Bleijerheide tel. 045-453264.

Weggevlogen PARKIET. Tegen beloning terug bezorgen Heufkestr. 25, Brunssum.

Auto's en motoren

Van part. te k. MERCEDES 190 SL bwj. '59 met zomer- en winterkap + Mercedes 190 B bwj. '59, tel. 04459-2657.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S. Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of het adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t.m. '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-414480.

Met spoed betere AUTO'S te k. gevraagd. 045-456963.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

Alle gebruikte onderdelen van ALFA Romeo en Opel. Haefland 20, ind.terrein Brunssum tel. 045-254482. Gevr. schadeauto's.

Te k. AUDI 100 Avant 5E-GL, bwj. '78, km.st. 39.000, blauwmet., Pullman-bekl., gekleurd glas. Wagen is als nieuw. Ganzeweide 48, Heerlerheide, 045-213879.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Pamelig-Heerlen, tel. 046-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. OPEL Manta 16S, bj. dec. '75. Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade.

Garage J. Coenen biedt te koop aan met Bovag-garantie: BMW 320, '80; Mercedes 280 TE, type '80; VW Scirocco GL, '79; Ford Fiesta 1300 GL, '81; Renault R4 GTL, '81; Volvo 244 GLT, '80, Am. uitv., Citroen Visa spec., '80, VW Derby L, '78. Inruil en financiering, tevens uw adres voor LPG-inbouw. Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Attentie! INTERAUTOGLAS, autoruiten in getint, gelaagd en sucerit glas. Wij geven dag- en nachtservice. Het goedkoopste adres. Lehestr. 4, Sittard, tel. 04490-11235.

WA en all-risk honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982. Goede service + financ.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

VAKANTIEPRIJZEN. Toyota 1000 '73; Peugeot 104 '77; Mazda 616 coupé '75, Mazda 323 1.3 '78; Mazda 626 Sedan gas '79; Mazda 929 Hardtop '76 '76, Ford 1600 L '76; Ford Escort automaat 1.3 '78, Ford 1600 Ghia '77; Honda Accord '79; Mazda 626 1.6 automaat '79; Opel Manta Berlinetta '78; Mazda-Bovag-garantie Autobedrijf Leymborgh b.v., Th. Margaroli, Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. HONDA Goldwing K.1 met nwe motorblok K.3. en nieuwste windjammer m. stereo-install. en nog diverse tour-access. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-457994.

Te k. MAZDA 1000, bwj. '75, vr.pr. f 1350.–, Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te koop: OPEL Kadett '74 1200S, vierdeurs automatic. Bevr. Baron van Thiemusweg 2, Eijs-Wittem.

Te k. DAF 44 met keuringspapieren, in g.st. f 450.–, Lindestr. 19, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett met LPG bwjr. '76, verk. i.st.v.nw. f 4750.- Inl. 043-51518.

Te k. FORD Escort blauw bwj. '75, licht beschadigd, pr.n.o.t.k. Tel. 045-258826.

Te k. FIAT X 1.9 sportwagen bwj. dec. '75, sportv., radio-cass., 57.000 km, i.z.g.st. f 4500.– Meidoornstr. 21 Lindenh.-Geleen.

Te k. RENAULT 4 de luxe bwj. okt. '77, kl. oranje, i.z.g.st. f 3900.– Meidoornstr. 21 Lindenheuvel-Geleen.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 204 Combi bwjr. '77 vraagpr. f 2450.– Kasperenstr. 60 Kerkrade-West.

FORD Taunus 1600 L 4-drs. bwj. '79, LPG inst. van 1e eig. pr. f 7900.– Te bevr. 045-418856.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S in goede staat, teg. contant geld. Tel. 045-418856.

AUSTIN Allegro 1300 '78, Simca 1100 1976 met garantie Gerrit Hogeveen Pr. Hendriklaan 2D, Brunssum, tel. 045-252848.

Te k. FORD Capril Capri '72, t.e.a.b. Tel. 045-250899 na 17.00 uur.

CX 2400 Pallas '77

voorz. van LPG, schuifdak, rad.cass., met.groen met vinyl top, lakw. 100%, werkelijk showroomconditie. Int. prijs. Gulpenerbergweg 6, Gulpen, tel. 04450-1480.

Wij kopen

Peugeots 504 GL-L, '76, '77, Mercedes 200-220-230, 4 cil., '73, '76, Pr. Mauritslaan 31, Beek, tel. 04402-2383.

Renault 5

GTL '77-'79, TL 3-drs. en 5-drs. '80, TL 3-drs. '78, 5 automaat laat '78, Autobedrijf Sanders B.V. Uw Renault partner Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045-251644.

Renault 18

TL '79 en TL stationcar '80, Autobedrijf Sanders B.V. Uw Renault partners Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045-251644.

Toyota's

Tercel coupé '80 en Celica coupé '80, met Bovag-garantiebewijs, Autobedrijf Sanders B.V. Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045-251644.

Renault 18 GTL 1979

Mazda 626 - 1979; Mazda 626 - automaat 1980; Alfa Romeo Alfetta 1977; Honda Accord 3-drs. 1978; Peugeot 504 automaat 1975; Mazda 616 automaat 1977; Ford Escort GL 4-drs. 1978; Ford Escort sport 1600 1979; Datsun Sunny Stationcar 1979; Mitsubishi Gold GL 1980; Mazda 121 Landau 1978. Inr. en financ. mog. A. Caubo b.v. Langheckweg 2, industrieterr. Dentgenbach Kerkrade tel. 045-457976.

Rij op zeker!!!
Koop bij
Crombag
Nu ... 20 jaar gebruikte auto's.

Alfa 2000 GTV type '78; Alfa Sprint Coupé '78; Alfa Sud zeer mooi '76; BMW 518 gas '80; BMW 633 CS Coupé autom. '78; BMW 320 4 autom. '77; BMW 316 gas '77; BMW 320 '75; BMW 320I '76; BMW 2002 gas '75; BMW 2002 '75; BMW 1602 '75; BMW Touring '72; BMW 525, zeer mooi '76; Citroën GS Special '78; Citroen Dyane '74; Datsun Cherry GL '79; Datsun 120A '77; Peugeot 504 Gas autom. '78; Peugeot 304 GLS '77; Peugeot 304 bestel '77; Peugeot 504 gas '76; Peugeot 504 '72; Mazda 323 1.3 '80; Mitsubishi Galant 4-drs. '78; Mitsubishi Lancer '76; Daf 46 '75; Honda Civic '78; Honda Rotor Boldor '80; Honda Accord (gas) '78; Ford Taunus 2 L '76; Ford Taunus Combi gas '77; Ford Fiësta '78; Ford Capri als nieuw '78; Ford Capri '76; Ford Escort Combi '76 Innocentie 1200 '80; Mercedes 250 zeer mooi '77; Mercedes open laadbak '77; Opel Kadett type '80; Opel Ascona autom. '77; Opel Kadett coupé '77; Opel Record 4-drs. gas '76; Opel Kadett '78; Toyota Carina '76; Simca 1100 bestel '80; VW Golf diesel '78; VW Passat LS gas '77; VW Kever 1303 S '72; VW Bestel verh. dak '78; VW Bestel gesloten '77; VW Dubbele cabine '77. Goede garantie, prettige nazorg, eigen service, inruil met vrijwaring, alle keuringen, een Bovag-bedrijf.

Rijksweg Zuid 236-240 Geleen.

PRIJSBEWUST

KOPEN BIJ SPAR, DAT KAN!

- DOUWE EGBERTS' KOFFIE ROODMERK 250 GR. — 3.49
- SPAR FILTER-ZAKJES' NR. 2 80 STUKS — 1.09
- * GROTE GEMENGDE FRUIT-VLAAI MET SLAG — 7.95
- KAISER BRÖTCHEN 8 STUKS — 1.98
- BLUE BAND MARGARINE 250 GRAM — 73
- 20 HALVE LITERS AMSTEL-PILS EXCL. STATIEGELD — 13.75
- MOLENBRON KOLA FRESH OF SINAS 3/4 LITER — 72
- SPAR CHIPS NATUREL OF PAPRIKA GROTE ZAK — 69
- MARS EN MILKY-WAY MINI'S IN ZAK — 2.98
- LASSI SNELKOOK-RIJST 400 GR. — 1.25
- GOLDEN WONDER TOMATEN KETCHUP FLACON 340 GR. — 1.29
- GOLD PACK INSTANT PUDDING VANILLE OF CHOCO PAKJE — 35
- ZWITSAL BABY SHAMPOO... FLACON — 3.79
- KOFFER À 4 KILO ALL... — 12.98

KIJK EN VERGELIJK!

TV TROEVEN

- SPAR SINAS liter — 75
- spar magere CHOC.MELK liter — 99
- spar KEUKENROLLEN 2 stuks — 198
- PRODENT fluoride tandpasta 2 tubes — 198

poets je tanden sterk met prodent

VERS-VLEES

geldig in Spar-Supers met amb. slagerij.

- * kilo VARKENS-FRIKANDEAU — 12.98
- * VARKENS-POULET kilo — 8.98
- * 500 gram CHAMPIGNON-GEHAKT — 3.98
- * 100 gram VARKENS-SCHNITZELS — 1.59
- * verse KUIKEN-POTEN kilo — 6.98

VLEESWAREN

- 100 gram GEBRADEN GEHAKT — 98
- SNIJWORST speciaal 100 gram — 119
- BACON 100 gram — 185
- HAMPUNT 100 gram — 185
- KOMKOMMER-SALADE 100 gram — 139

BROOD/BANKET

- * grote LIMBURGSE VLAAI keuze uit 5 soorten — 5.95
- amb. MELKBROOD 800 gram — 185
- amb. TIJGERBOLLETJES 6 st. — 185

GROENTE/FRUIT

- * zware hollandse BLOEMKOOL p.st. — 125
- * nieuwe net à 2,5 kilo AARDAPPELEN — 189
- * bakje à 1 kilo DIKKE PERZIKEN — 275
- * (guyot) FRANSE PEREN kilo — 159

KAAS/ZUIVEL

echte gouds volvette 500 gram JONGE KAAS — 4.69

DIEPVRIES

- spar SPINAZIE à la crême 450 gram — 98
- 500 gram KUIKENBORSTFILET — 795
- MORA LOEMPIA per stuk — 119
- spar 500 gram PARIJSE AARDAPPELTJES — 149

SPAR

* vers geldig [illegible] augustus
[illegible]

Limburgs Dagblad



Donderdag 6 augustus 1981 ● Pagina 15

Roda JC karig beloond

door fred sochacki

AMERSFOORT – Roda JC is de laatste week van de oefencampagne begonnen met een overwinning. Tegen SC Amersfoort werd het 0-2. De uitslag stond in geen enkele verhouding met het krachtsverschil binnen de lijnen. Roda JC domineerde driekwart van de wedstrijd overduidelijk.

Het grote manco van Roda JC was echter het scoren. John Eriksen trof dan wel twee keer de roos, de Deen had er minimaal zes moeten inschoppen. Aanvankelijk kon de thuisclub het klasseverschil door werklust compenseren. Na een kwartier moesten de Amersfoorters kleur bekennen. Het overwicht dat Roda JC vanaf die fase had, dwong de gastheren tot verdedigend voetbal.
Na rust werd de suprematie van de Limburgers zo mogelijk nog groter. Leo Ehlen eiste een hoofdrol op door tactisch sterk spel. De wissel Hendriks voor Raeven, waardoor Hofman naar de linkerspitsplaats verhuisde, plaatste de thuisclub voor een groot probleem. Hofman acteerde stukken beter dan op zijn oorspronkelijke stek. Het rendement bleef echter uit.

Misverstand over Raleighploeg

Raas en Knetemann willen Ronde rijden

door bennie ceulen



● *Jan Raas*

VALKENSWAARD – Tijdens de persconferentie over de Ronde van Nederland, eergisteren in Breda, is waarschijnlijk een misverstand ontstaan omtrent de samenstelling van de Raleigh-ploeg. De organisatoren van de nationale wielerronde maakten de deelname van de volgende acht renners bekend: Ad Wijnands, Jacques Hanegraaf, Joop Zoetemelk, Henk Lubberding, Cees Priem, Johan van de Velde, Wilfried Wesemael en Frank Hoste. Volgens deze mededeling zullen Jan Raas en Gerrie Knetemann volgende week dus niet van de partij zijn in de Ronde van Nederland.

Gisteravond, voor de start van de door 25.000 toeschouwers bezochte Nacht van Valkenswaard, spraken zowel Gerrie Knetemann als Jan Raas hun aangekondigde absentie in de ronde tegen. Jan Raas: „Ik begrijp niet hoe men eraan komt dat ik niet zou starten. Bij mijn weten ben ik beslist van de partij. Mijn knie is weer helemaal in orde, maar de conditie is nog lang niet wat ze moet zijn. De Ronde van Nederland zal ik hard nodig hebben om voor het wereldkampioenschap gereed te zijn."
Ploegleider Peter Post was niet voor commentaar bereikbaar. „Hij is met vakantie in Frankrijk", aldus Raas. „Maar Peter leeft in elk geval ook in de veronderstelling dat Knetemann en ik zullen starten. Reken er maar op, dat wij in de Ronde van Nederland de plaatsen van Frank Hoste en Wilfried Wesemael zullen innemen."



● *Gerrie Knetemann*

Verbaasd

Gerrie Knetemann toonde zich ook erg verbaasd over deze gang van zaken. „Ik las het in de krant dat wij niet zouden starten. Ik maak me er niet druk om. Ik heb deze ronde niet nodig om mijn conditie voor het WK aan te scherpen. Met trainen kom ik er ook wel", aldus de Kneet.

Uitslag Nacht van Valkenswaard: 1. Johan van de Velde, 100 km in 2.14.51, 2. Gerrie van Gerwen, 3. Fons van Katwijk, 4. Gilbert Duclos-Lasalle, 5. Peter Winnen, 6. Cees Priem, 7. Jan Jonkers, 8. Joop Zoetemelk, 9. op 20 sec. Martin Havik, 10. Adrie van de Poel, 18. Ad Wijnands.

● NIJMEGEN – Sjaak Pieters is Nederlands kampioen der amateursprinters. Petra de Bruin behaalde de nationale titel achtervolging bij de dames.

Fortuna Sittard hoopt op productieve nieuwe spits

Tóch Hub Smeets



● *Hub Smeets, gisteravond op de tribune tijdens de wedstrijd Fortuna Sittard-FC Boom naast zijn toekomstige tegenstander, de voor Helmond Sport uitkomende Jos Lacroix.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

door jo gerards

SITTARD – Eindelijk heeft Fortuna Sittard een centrumspits. Gistermiddag tekende Hub Smeets (toch hij!) een tweejarig contract. Daarna diende manager Joop Castenmiller het met DS'79-voorzitter Nico de Vries, die verleden jaar ruim een ton op tafel legde om Smeets voor de Dordtse club te contracteren eens te worden over het transferbedrag. Tijdens de wedstrijd van Fortuna Sittard tegen FC Boom kwam Castenmiller uit Breda terug en meldde aan het Fortunabestuur dat hij geslaagd was.

Na het vertrek van Engbersen, Hutting en van de Ven was er bij Fortuna Sittard een tekort aan scorende spitsen. Uiteraard werd Smeets het eerst benaderd, omdat de Sittardenaar al vaker te kennen had gegeven dat hij graag naar Limburg wilde komen. De onderhandelingen sprongen echter niet alleen af op de eisen van Smeets maar ook het transferbedrag dat door DS'79 gevraagd werd. Daarna liet Fortuna uit België Blijie opdraven. Vervolgens werd contact opgenomen met de spits van Alemannia Aachen „Bübbes" Kehr. Hij was echter te duur. Haarlem, op trainingskamp in het nationaal sportcentrum in Sittard, stond voor één wedstrijd Joop Böckling af.

Met deze speler als tweede gegadigde, begon Fortuna Sittard opnieuw besprekingen met Smeets. De lange spits wenste onder geen voorwaarde nog voor de Dordtse ploeg te spelen. De Vries was geconfronteerd met een onwillige speler en de dreiging dat hij „zijn" honderdduizend gulden in rook zou zien opgaan. Gistermiddag accepteerde Nico de Vries, de man van Pony, het aanbod van Fortuna Sittard.

„Ik heb nog niet veel getraind. Enkel boslopen om althans nog iets aan mijn conditie te doen. Nu ga ik er extra tegenaan. Ik wil zo snel mogelijk in de spits van Fortuna Sittard staan. Met Ruys, van Well en Zuidersma krijgen we een goede voorhoede. Het wordt tijd dat ik weer eens in de picture kom", aldus Smeets na afloop van de wedstrijd Fortuna Sittard tegen FC Boom.

Gelijkspel

Evenals afgelopen zondag speelde Fortuna Sittard tegen FC Boom gelijk: 2–2. He begin was een saaie bedoening. Het eerste schot kwam van de nieuwe aankoop van Boom, de uit Venlo afkomstige Burhenne. De tweede goede aanval op het Fortunadoel was meteen raak. Bennie Redel scoorde vrij makkelijk, na een misverstand in de Fortuna-achterhoede: 0–1.
Fortuna kwam pas na ruim dertig minuten voor de eerste keer voor het doel van FC Boom. De tweede helft was, gelukkig voor de achthonderd toeschouwers, aantrekkelijker.

Vooral de inbreng van Oostwoud in de plaats gekomen voor Philippen, bracht vaart in de wedstrijd. Binnen een kwartier hadden de Sittardenaren de stand omgebogen: via een strafschop en een schitterende kopbal van Zuidersma 1–2. Vlak voor tijd scoorde Burhenne na goed aangeven van van de Bossche de gelijkmaker: 2–2.

Eind augustus: races op het Beitelcircuit

Van onze medewerker THEO KEYDENER

BORN/HEERLEN – B. en W. van gemeente Heerlen hebben aan Motorclub MC Born fiat verleend om op zaterdag 29 augustus en zondag 30 augustus races te organiseren op het Beitelcircuit. De races zullen onder de vlag van de Nederlandse Motorsportbond worden georganiseerd. „Wel" aldus De Veth, „moeten wij ons houden aan de voorschriften van CRM. Voor ons is dat echter geen probleem. In het verleden (Born, red.) hebben wij in alle door ons georganiseerde motorraces de hoogste prioriteit aan veiligheid voor publiek en coureurs gegeven. Verder kan voor ons het grote werk nu beginnen." De NMB-races omvatten solo- en zijspanklassen. Jan de Veth: „Wij bieden een volledig programma met ook de formule-klasse karting 250cc met versnellingen. De entreeprijs hebben wij bewust laag gehouden, tien gulden voor volwassenen. Het moet voor iedereen een betaalbaar blijven."

Momenteel hebben ruim 40 medewerkers zich gemeld naar aanleiding van de oproep in het Limburgs Dagblad. Jan de Veth: „Zijn er mensen die ons alsnog willen helpen bij de opbouw van het circuit, dan kunnen zij terecht op donderdag 27 augustus op de Beitel."

Caesar klopt MVV: 3-2

BEEK – Een selektieteam van MVV heeft in een vrij pittig gespeelde oefenwedstrijd tegen Caesar een 3–2-nederlaag moeten slikken.

In de zevende minuut schoot uitblinker Fred Hartgens Caesar op voorsprong: 1-0. Nog geen vier minuten later lag de gelijkmaker achter doelman Eddy Kempener, nadat Bastiaans een fout in de Caesar-defensie knap afstrafte: 1-1. Toch zou Caesar via Hartgens, die vanaf 25 meter hard raak kogelde, met een voorsprong gaan rusten. Na de rust liep Caesar via Bart Linders naar 3-1 uit. Het volhouden van MVV werd beloond door een treffer van Bastiaans: 3-2.

Caesar-MVV 3-2 (2-1). Scoreverloop: 7. Hartgens 1-0; 16. Bastiaans 1-1; 37. Hartgens 2-1; 66. Linders 3-1; 74. Bastiaans 3-2.

FC VVV

STRAELEN – FC VVV stelde in een oefenwedstrijd tegen het Westduitse Straelen teleur.

De Venlonaren kwamen slechts met grote moeite in een vinnige slotfase langs de Landesligaclub, die zich onder meer heeft versterkt met twee Blerick-spelers: Peter van Deursen (ex-Fortuna) en Hub Gaal. Straelen kwam zes minuten voor rust op voorsprong door een kopstoot van Hub Gaal. VVV, dat Henk Janssen en Willy Bothmer door blessures zag uitvallen, kwam tien minuten voor tijd door de Westduitser Heinz Mostert op gelijke hoogte: 1-1.

Panningen

PANNINGEN – FC Groningen won met 6-0 van Panningen. De doelpunten kwamen van Keukens, Koeman, Peter Houtman (2) en van de uitblinkende Engelse aanwinst Steve Goble. Albert van der Weide miste voor Panningen een strafschop.

Cees Schapendonk blijft optimistisch

„Zo snel mogelijk weer aan de slag"

door luc somers

EIJSDEN – Liggend op de bank haalde Cees Schapendonk zich de botsing met Paul Cooper (Ipswich Town-keeper) nog eens voor de geest. „Bertje (Van Marwijk-red.) zette de bal voor en ik kwam er het eerst bij. De keeper was te laat. Zijn knie kwam echter met een enorme dreun tegen mijn rechterbovenbeen en bovendien raakte ie mij met zijn vuist tegen mijn rechterwenkbrauw. Ik dacht: wat is er nou aan de hand? Ik zag alleen maar sterretjes. En voelde meteen pijn in m'n been. Ik probeerde naar de kant te lopen, maar dat ging niet. Later in het ziekenhuis bleek dat ik een gescheurde spier had opgelopen."



● *Schapendonks eega Sjannie zorgt dat het Cees aan z'n natje en droogje niet mankeert* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De competitie is nog niet begonnen, of MVV-spits Schapendonk die al twee maanden uit de running was (geblesseerd aan zijn enkelbanden) kampt wéér met een blessure. Erg sneu voor Cees, want hij begon net weer een beetje in oude doen te geraken. De hele vakantie was hij thuis gebleven om maar vooral te zorgen, dat hij zijn oude vorm weer zo snel mogelijk te pakken had. Oefenen en nog eens oefenen om in het nieuwe voetbalseizoen er weer helemaal tegenaan te gaan. En nu ligt hij voor de tweede keer binnen korte tijd in de lappenmand. „Ceessie" zelf is er kapot van. „Zijn we net drie weken in training en nu dit. Erg jammer."
Voorlopig moet Cees het heel rustig aan doen. „De dokter denkt dat het zo'n twee tot drie weken zal duren vooraleer ik weer kan spelen. Ik heb echter goede moed, dat ik eerder aan de bal kom. Het gaat al een stuk beter dan op de avond na de klap. Ik heb 's nachts overigens bijna geen oog dicht gedaan. Ik verrekte van de pijn. Ik ben beneden op de bank blijven liggen, ik kon de trap niet op. De dokter had me tabletten tegen de pijn gegeven, maar dat hielp allemaal niet zo best. Een spuit moet ik niet hebben, daar heb ik een hekel aan."

Oefening

Vandaag moet Schapendonk naar het ziekenhuis om zijn blessure nog eens te laten onderzoeken. „Als alles goed is, zal ik vrijdag naar de fysiotherapeut kunnen gaan. Ik wil zo snel mogelijk weer aan de slag, dat begrijp je. Daarom zal ik thuis ook allerlei oefeningen doen om zo spoedig mogelijk van die rotte blessure af te zijn. Al met al mogen we misschien nog blij zijn. In eerste instantie werd gevreesd voor een beenbreuk. Nou, dan had ik het hele seizoen wel kunnen vergeten. Het is alleen zo verdomde jammer, dat die twee blessures elkaar zo snel opvolgen. Begin je net weer een beetje te draaien en krijg je een beetje zelfvertrouwen, gebeurt dit. Maar volgende week train ik misschien al weer", klinkt het optimistisch.

Auto's en motoren

Te k. BMW 528 I, 17 mnd. oud, f 17.000,– onder nieuwprijs, ,nl na 18.00 uur, 045-457788.

Te k. MERCEDES 280 nieuw model, bwj. '76, veel extra's event. m. gas, tel. 045-442268.

Te k. BMW 2002 i.z.g.st. Get. glas en alu. velg. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Manta '72, sportief z.g.a.n., vr.pr. f 2750,–, te bevr. Gatestr. 63, Nieuwenhagen, na 17.00 uur.

Te k. mooie OPEL Ascona 16S met gas, radio, kl. goud met. Bwj. '76, vr.pr. f 5750,–, Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. OPEL Ascona 16S kl. oranje m. schuifdak, radio, enz. i.z.g.st. vr.pr. f 1450,–, Achterstr. 47, Schaesberg, 045-312354.

Te k. SKODA S 100, bwj. '77, i.z.g.st. Spoorstr. 23, Schaesberg.

Te k. HONDA motor 500-cc '77 f 2500,–. Auto Weber Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 314175.

Auto Ekas biedt aan met Bovaggarantie, VOLVO 343 DL autom. type '77 als nieuw, Ford Fiesta 1.1 L team uitv. zwart, Renault R5 TL '77 veel acces., Kadett GTE '76 5 bak, sperdiff rolbar, VW Golf L '76, Honda Civic 1200 de luxe '78, Ford Escort 1.3 L '77 goud met., Opel Kadett combi '77, Datsun 120Y '76 spec. uitv., Opel Kadett coupe '74, Mazda 818 de luxe '75, VW kever autom. '71. Inruil + financ. + iedere keuring Auto Ekas Kerkradersteenweg 69, Kerkrade, tel. 045-453502 bij politiebur. aan de kant v.d. Ventweg.

Let, let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: PEUGEOT 604 ST autom., gas, '77, f 5750,–; Ford 1600 L '77 f 4750,–, Chevrolet Monza coupe '77 autom. vr.pr. f 4450,–; Toyota Carina '74 f 950,–; Fiat XJG Cabriolet '75 f 4250,–; Toyota Carina LPG '74, f 1950,–, Opel Kadett, '73, f 1750,–, Toyota Celica '75, f 3750,–; Ford Capri II, '75, f 3650,–; AMC Spoirt ab., '74; Combi 6 cyl., f 2250,–; AMC sportcoupé '75, f 2850,–; Peugeot 504 GL '76, f 3450,–; Toyota 1000 '74, f 1750,–; Honda Civic '75, f 3450,–, Commodore GSE coupe '76, f 3950,–; Mini Special '77, f 2950,–; Simca 1000 '77, f 1250,–, Mazda 616 LPG '76, f 2250,–; Opel Ascona '75, f 2450,–; Mazda 818 '75, f 2450,–; Opel Ascona autom., f 2450,–, Ford 1600 '75, f 2750,– Inruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

MITSUBISHI Colt GL '79, VW Golf diesel '79, Honda Civic '77, Mini 1000 '78, Opel Ascona 1600S '76, Opel Kadett op gas '77 en '76, Honda Accord '78, Opel Ascona 1200 '76, Mitsubishi Lancer '76, Renault R4 TL '76, Vauxhall Viva '74 f 1600,–; Opel Manta 1600S '76, Auto Weber Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 314175.

Te k. LANCIA Beta, 5 versn. olijfgroen, radio, gekl. glas, sept. '75 i.z.g.st. f 2100,– Meidoornstr. 21 Lindenheuvel-Geleen.

Te k. Leyland PRINCESS 1800 DL 51.000 km, i.z.g.st., radio, bwjr. '77 f 2900,– Meidoornstr. 21 Lindeheuvel-Geleen.

Te k. CITROEN CX Pallas, halfautom. bwj. '77, electr. ramen, leren bekl., schuifdak, aircond. enz. enz. f 7750,– Meidoornstr. 21 Lindenh.-Geleen.

Te k. MAZDA 323 3.5 jr. oud i.g.st. kmst. 56.000, vr.pr. f 6500,–. Te bevr. Europalaan 521, Brunssum, tel. 045-256666.

Te k. JAVELIN AMX, bj. '74 inr. mog. Brunssummerweg 141, Ubach over Worms.

Te k. goed lopende DAF Marathon coupé, bwj. '72, prijs n.o.e.t. Na 18.00 uur., 19 05-253720.

Te k. HONDA CB 400f2 supersport, bwj. '77, km.st. 15.500 km, i.z.g.st., tel. 04492-4259.

Te k. FORD Taunus L bwj. '75, radiocassette f 2150,–, Meusserstr. Meuserstr. Haanrade.

Te k. v. dame zeer mooie en zuinige PERSONENAUTO. IEDERE KEURING TOEGEST. KOOPJE. TEL. 045-725017.

Te k. SUZUKI 380 GT, kmst. ± 16.000, bwj. '76, t.e.a.b. Te bevr. Abeelstr. 21, Hrl. na 18.00 uur.

TRIUMPH Spitfire MK IV 35.000 km, zom. en winterkap, inr. mog. Maurice Moonen automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

PORSCHE 924 '77 65.000 km, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

Voor gebruikte motoren: MAURICE MOONEN Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

HONDA CX 500 C choppermodel 3 mnd. nwpr. f 7200,– nu f 5750,– nog 12 mnd. gar. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

Te k. CHEVROLET concours, te eig. 1977 kl. metal.grijs, verk. i.z.g.st. f 5400,– na 14.00 uur Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. HONDA 500 XR, bj. '80, tel. 253686, Brunssum.

Te k. ALFA Romeo Veloce 1,5 bwj. 1980, km.st. 19.000, kl. zwart, tel. 04494-52496 tussen 9 en 19 u. na 19 uur, 04459-2298.

Te k. OPEL Rekord bwj. '75, Hogeweg 20 Voerendaal.

Te k. TAUNUS 2000 L bwj. 21-377 op gas en trekhaak f 5250,– v. Stolbergstr. 1 Hoensbroek.

Autobedrijf KEULARTZ biedt te koop aan: Niva 2121 groen 1981; Lada 1600 GL '80 bruin; AMC Spirit Coupé '79 blauwmet.; Lada 1200 Combi '77 rood; Lada 1200 groen '76; Lada 1200 rood '76; Citroën Dyane 6 ivoor '76; Datsun 100-F2 met gasinst. '76 okergeel; Renault; R6 TL '76 blauwmet. 6 mnd. garantie. Kerkstraat 60A 6367 JG Ubachsberg, tel. 04446-2122.

DATSUN 120 Y de luxe 1976 kl. rood, zeer mooi, vraagpr. f 3500,– Kant 9 Kerkrade.

TOYOTA Celica 2.0 Liftback ST 1979. Iets moois voor de liefhebber. Hoofdstr. 26 Kerkrade.

Te k. HONDA motor CB 250T bwj. '78, i.z.g.st. Erg mooi o.a. sterwielen weg. omst.h. weinig gel. vr.pr. f 2500,–, te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-317212.

DYANA 2 CV4 te k. a. bwj. '72, met nw. motor, technisch i.pr.st. Malleziep 6, Mechelen, 04455-1738 na 18.00 uur.

Te k. HONDA CB 750 zeer mooi, t.e.a.b. Tel. 312179, tussen 9-12 uur.

Te k. 2CV6 bj. '76, Achter de Winkel 266, Schaesberg, na 18.00 uur.

Te k. SUZUKI jeep, gesloten uitv., bj. '80, Achter de Winkel 266, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. VOLVO Amazone motor, geh. gerevis. Tel. 045-270773, t.e.a.b.

Te k. SUZUKI GS 750, bj. '79, kmst. 9000 f 3750,–, Dorpstr. 128, Brunssum.

KOOPJE geh. nw. Fiat Ritmo 65 L bwjr. juli '81 km.st. '74 met voll. serv.gar. Nw.pr. f 15.000,– vraagpr. f 12.000,– Tel. 04454-1942.

Te k. BEDFORD vrachtwaten met lange open bak, bwjr. '73, zonder kraan, wel op kenteken. Prijs f 3000,– Locht 36, Heerlerbaan, tel. 04446-3436.

Te k. weg. vertr. buitenl. TOYOTA Celica type '77, autom., km.st. 72.000., vraagpr. f 5650,– B. Bons, Kromstr. 44 Sittard tel. 16766.

Te k. PEUGEOT 504 diesel bwj. eind '76 vraagpr. f 5750,– Gatestr. 4 Nieuwenhagen.

Te k. BMW 2002, bwjr. sept. '73, n.o.t.k. Tel. 045-452554

Talbot-dealer ROB VAN HAM auto's, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1309 SX (automaat) '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS 9 met gas '79; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '74; Chrysler 180 '76; Sunbeam 1.6 S '78; Toyota Corolla '73, Toyota 1000 '74; Ford Escort RS 2000 '78; Mazda 1000 '74; Mazda 323 1.4 estate '78; Fiat 128 '76; Renault R5 GTL '80; Peugeot 305 GR '78; DAF 46 '75; inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. DAF 33 pr. f 300,– bwj. '74, Nassaustr. 13, Chèvremont.

1300 cc, 44 pk VW-MOTOR, te k. t.b.v. Nieuwstr. 104, Kerkrade, tel. 456459.

Te k. DAF 44 bwj. '74, 100% in orde tel. 460850, van 9 tot 14.00 uur.

Wij bieden te koop aan automobielen en motoren, BMW 320 '79, kl. rood, BMW 728 '79, kl. groen, BMW 2002 '75, kl. oranje, Opel Kadett '78, coupé '76, VW Golf '78, kl. groen, Alfa 2000 GT coupé junior iets aparts. Honda Civic automaat, '78 en '76, Mercedes 220 D '77, kl. rood, Mercedes 280 S '73 f 6000,– zeer mooi, Jaguar XJ 6 '76, met nieuwe motor, Peugeot 504 '79, kl. blauw, Peugeot 604 '78, kl. bruin, RAUNOLD cabriolet 1928 oldtimer, Mercedes 220 S coupé 1954 zeer mooi, Austin Allegro '77, kl. beige, Simca 1100 GLS '80, kl. rood, Citroën DS '73, zeer mooi, Malibo 6 cil. '76 f 3000,– ± 10 stuks inruilauto's f 1000,– tot f 3000,–. Motoren: Suzuki 850 cc, Honda BF 900 cc F '80, Honda Goldwing '77, zeer mooi, Suzuki GS 750 G '81, Honda 500 cc '80, Honda 550 four '76 f 1500,–, Hooa 124 cc 77 f 900,–, Yamaha 380 cc racer '81, top 300 km/u, Kawa 650 cc '78 f 3500,–. Jos Sparla in- en verkoop automobielen en motoren, Kaalheidersteenweg776, tl. 045-44., Kerkrade-west.

Honda Accord Sedan 39.000 km, type '79 f 8900,–, HONDA Civic kl. geel, zeer mooi, nov. '76 f 4750,–, Toyota Celica SL kl. goud, nieuwstaat f 6900,–, bwj. '77, BMW 1502 met gas bwj. '76, kl. blauw f 6500,–, Alfa Sud met gas bwj. '78 f 5900,– . Alfetta 1.6 rood, bwj. '77, 1e eig. enz. f 5900,–, Mazda 818 S automaat 4-drs. rood in showroomconditie f 5500,–, Mazda 929 coupé kl. blauw bwj. '77 f 4900,– Mazda 929 estate goudkl. bwj. '78 f 6900,–, Opel Manta nw. model kl. blauw f 5750,–, Ascona bwj. '75, kl. blauw f 2500,–, Ford Taunus metall.grijs, bwj. '78 f 6750,–, bwj. '77 f 6200,–, Ford Escort 13 GL metall. blauw bijz. mooi, bwj. '78 f 6750,–, Citroën GS bruin metall. bijna '78 f 3900,–, Simca 1100 5-drs. blauw met., gas, duurste uitv. bwj. '78 f 3750,–, Simca 1100 3-drs. geel, bwj. '77 f 2750,–, Fiat 131 Mirafiori met gas, kl. zilver, schuifdak enz. type '79 f 6700,– , Fiat 132 met gas bwj. '76 f 2500,–, Citroën CX Pallas bwj. '76 (spuitwerk) f 3500,–, BMW 520 type '75 (opknapper), Peugeot 504 coupé f 2900,–, Toyota 1000 f 1200,–, Toyota Hi-Ace bus f 1500,–, Volkswagen Buggy f 2500,–, Passat f 1500 enz. enz. Inruil mog. Zeer snelle financiering. Occasioncentrum Spaubeek, Parallelweg 1, Spaubeek, BP-tankstation garagebedrijf, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

OPEL Rekord diesel bwj. '77 4-drs. f 6000,–; Opel Kadett coupé goldmet. f 4950,–; Opel Manta 3-drs. hatchback 12.000 km gel. f 15.950,–; Volkswagen Kever 1200 f 3500,–; Volkswagen Scirocco bwj. '74 zonnedak enz.; Alfa Romeo Sprint 1.3 type '78 rood f 7750,– Alfa Sud TI 1.5 black arrow sept. '80 11.000 km gel.; Alfa Romeo cabriolette 1600 GT f 7950,–; Pontiac Firebird 6 cil. automatiek zeer mooi f 8500,–; Amerikaanse Ford Granada 8 cil. autom. LPG, duurste uitv. two-colour painted f 8750,–; BMW Sportcoupé 630 cs LPG enz. f 26.500,–; Simca Horizon 1.5 GLS 1e eigen. bwj. '78 f 7500,–; Simca 1100 5-drs. f 600,–; Volvo stationcar 245 LPG bordeauxrood f 8750,–; Buggy Ruska brede banden f 2950,–; Opel GT aparte mooie staat '74 voor f 8750,–; Austin Mini 850 bwj. '78 blauw f 5950,–; Oldtimer Citroën C4 bwj. 1929 als nieuw; Renault 5L bwj. '76 f 4500,– zeer sterk, wisselende voorraad! Reparatie ook aan derden, inruil, financiering enz. „Auto Roda" Langheckweg 36 (industrieterrein Dentgenbach) Kerkrade.

Te k. VOLKSWAGEN Golf Diesel bwj. '78, olijfgroen. Tel. 04459-1927.

Te k. van 1e eig. beslist zeldz. mooie HONDA Accord. 2½ jr. oud, km.st. 40.000 met vel ass., pr. n.o.t.k. Inr mog. Kerkraderweg 224 bij voetbalstadion Kaldeborn Heerlen.

FORD 1600 GL '80 23.000 km, 4-drs. als nieuw; Ford 1600 '77 met gas; Ford 2000 L '78; Ford Escort 1300 L '78; Honda Accord 4-drs. '79 33.000 km; BMW 525 '77; BMW 520 '76; BMW 1502 '76; VW Derby LS '79 30.000 km, als nw.; Opel Manta 1900 SR '78 40.000 km; Renault R 20 TL '76 en '77; VW Scirocco LS '75; Opel Kadett City 1600 S '77; Princess 1800 HL '77; Subarru Coupé '78; Audi 100 GL 5E '79 23.000 km als nw.; Fiat 128 Coupé '78 30.000 km, Datsun 120Y automaat '75. Inruil en financiering mogelijk. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 311729.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 4 GTL bwj. '80; Renault 5 TL '78 '79 '79; 5 GTL '77 en '80; Renault 5 TS Monte Carlo '78; Renault 12 TL '76 en '77; Renault 14 TL '77 '78 en '79; Renault 14 Safrane '78; Renault 15 TL Coupé '79; Renault 15 GTL Coupé '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TL Autom. '77; Renault 16 TS autom. '75; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Fiat 127 '77; Ford Escort 1.3 '79; Peugeot 104 '76; Volvo 343 'L '79; Mini 850 '76. Autobedrijf Heijnen, Heerlen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen-Welten tel. 045-713600.

Te k. EEND 2CV4 bwj. '76, km 59.000. Op gen Hoes 28 Brunssum, tel. 045-270314.

Te k. SIMCA 1307 GLS bwj. '77, km 39.000. Op Gen Hoes 28 Brunssum tel. 045-270314.

Te k. HONDA XL 500S off the road bwj. '79 z.g.a.n. Na 17 u. Tel. 045-270335.

DAF 55. Fr. Erenslaan 44 Geleen.

Te k. RENAULT 12TL bwj. '75 i.g.st. Jan Vermeerstr. 11 Elsloo.

Voor de liefhebber RUSKA Buggy „super", sierspuitwerk e.a. access. Vraagpr. f 4200,– Pingerweg 4 Nuth.

Te k. OPEL Kadett bwj. '72, mot. en carr. 100%. Burg. Lemmensstr. 220 Geleen.

Te k. DATSUN 1200 autom., bouwjr. '73, f 730,–, tel. 04490-20596.

Te k. ALFA Sud 1,5, bwjr. '80, pr.n.o.t.k., Pr. Mauritslaan 31, Beek, tel. 04402-2383.

Te k. EEND, 2 CV 6, bwjr. '78, weinig gelopen, i.pr.st., tel. 04447-2176.

Te k. ALFA ROMEO 1800 zwart, bwj. '75, Eloystr. 21, Geleen.

Te koop OPEL Ascona bwj. 1978, km.st. 50.000, pr. f 7250,–, tel. 045-441821.

Te k. OPELDDETTWJ. 'f—, ZELDZAAM MOOI f 7750,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

KADETT stationcar '78, Kadett spec. '78, Toyota 30 de L. '78, Starlet 1200 DL '80, Fiësta 1100 de L. '78, Fiat 1050 CL '78, Audi 50 LS '77, Suzuki 450 met sterwielen '80, garantie financ. en inruil Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. CROSSMOTOR, Ossa 250, bwj. '79, weinig gelopen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-714616.

Met volledige garantie aangeboden PEUGEOT 305 GL als nw. 1e eigenaar, schadevrij f 8000,– onder nw.pr. Honda Accord 3-drs bwj. '77, Honda Civic luxe 3-drs. '78, Fiësta 1.1 L type '77sZeer mooi Ascona 12 S bwj. '76, Mazda 323 -dr 777. Kadett stationcar '77, Polo luxe '76, Datsun Cherry '76, Kadett coupé '75, BMW 1502 bwj. '75 met spornn, Golf Extra bwj. '76, Fiat 128 3P bwj. '78 als nieuw, Volvo 66 GL Marathon '76, Opel 1700 met gas f 1900,–, Opel Ranger f 1200,–, telefonisch geen prijsopgave. Inruil- en financiering mogelijk GG auto's Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. VW KEVER 1300 bwj. '74, i.g.st., 1e eig. pr. f 1500,–, Bern. Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 453368.

Auto's met ANWB-keuringsrapport en met BOVAG-garantie. Inruil en financiering mogelijk. Service en onderhoud. SUZUKI Jeep 1980; Volvo 343 DL autom. 1979; Volvo 244 GL model 1979; Daf type 66 1975; Honda Civic autom. 1977; BMW type 528 I autom. 1979; BMW type 320 1980; Renault R5 TL 1980; Renault R5 GTL 1976; Renault R14 TL 1977; Toyota Corolla 30 de luxe coupé 1979; Datsun Cherry coupé N type 1980; VW Golf L 1977; VW Golf diesel 1978; Opel Kadett 12 N 1979; Opel Rekord diesel 4-drs. 1978; Peugeot 504 GL diesel break 1978; Peugeot 504 GL Break 1978; Peugeot 504 Fam. 3-zitsbank 7 pers. 1978; Peugeot 504 GL diesel 2x 1978; Peugeot 304 GL 2x 1977; Peugeot 304 gesloten bestel 1977; Mazda type 818 S de luxe combi 5-drs. 1978; Toyota Starlett 1978; Ford Taunus 2.0 S met gas 1976; Mini 1100 Special 1978; Simca Rancho 1978. Inruil: Ford Escort N type 1975; Opel Rekord 4-drs. met gas 1974; Toyota Corona Mark II 4-drs. 1975; Simca Ralley I 1978; Opel Ascona Sportuitv. model '76; Citroën GS Break 1977; Vauxhall Chevette 1977; VW Golf '75; Datsun Cherry 100A '76; Volvo 142 de luxe met gas 1974; Mazda 1300 1975; Volkswagen 1303 S '73; Volkswagen dubb. cabine 1975. Auto Peters BV. Schelsberg 128 Heerlen tel. 045-722917.

SIMCA 1501 special i.z.g.st. '74 f 900,–. Tel. 045-420539.

OPEL Kadett City 1977, tussen 18 en 20 uur. Vuilsteeg 1 Stein 04495-6618 (niet op vrijdag)

ALFA SUD Sprint zilver '79; Citroën GS Break '79; Mini 1000 geel '76; Renault 5 automaat '81; Peugeot 504 groenmet. '79; Citroën CX 2400 met. gas '79-'77; Opel Manta GTE zilver '79; Citroën GS Pallas met gas '75; Peugeot 104 GL 6 beige '78; Renault 16 TL '75; Renault 4 GTL '80; Renault 4 TL '74. Garage Crutzen, Hunsstr. 33 Ubachsberg tel. 04446-2121.

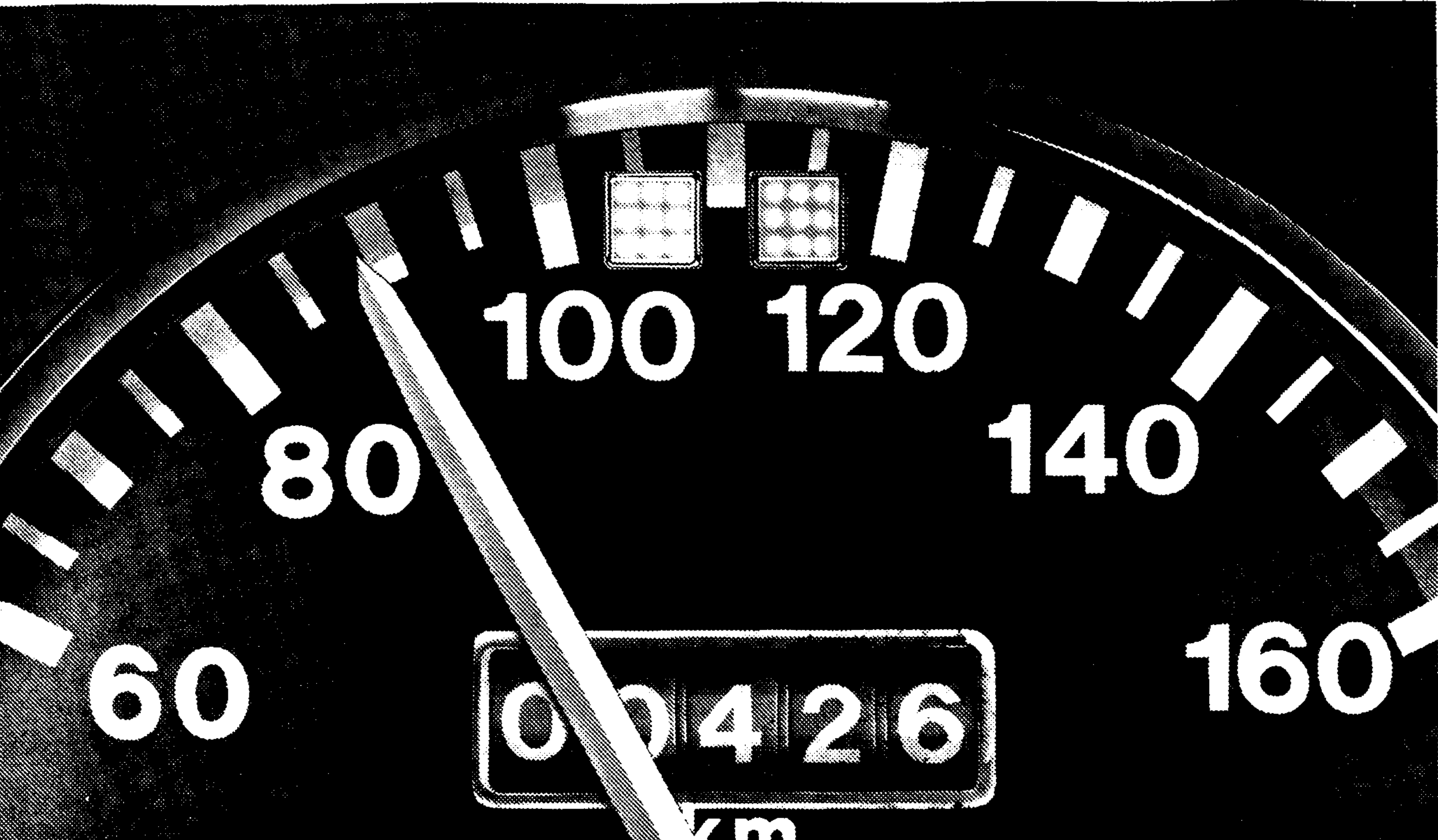
BMW 2500, bwjr. '75, schuifd., trekh., radio, magne. velgen, na 17.00 uur, tel. 045-221637, inr. mog.

Te k. TALBOT Horizon, autom., 1 jr. oud, tel. 045-210546, weg. omstandigh.

2 CV BESTEL, bwjr. '76, i.z.g.st., pr. f 750,–, tel. 045-216373, Europaln. 37, Heerlen.

Te k. SUZUKI Chopper GS 5501, veel acces., bwjr. '80, prijs f 5000,–, tel. 045-223092.

BRAVO VOOR Z'N ZUINIGHEID.



Het econolite in de Ford Taunus: twee signaallampjes (rood en oranje) die opgloeien als u zuiniger kunt rijden.

BRAVO VOOR Z'N KOMPLEETHEID.

Voorts zal het u opvallen dat de Taunus Bravo indrukwekkend kompleet is uitgerust. Met volop funktionele accessoires die het rijden in deze auto tot een waar genoegen maken.

Zoals AM/FM radio met keuzetoetsen, quartzklok, elektrische ruitesproeier, intervalschakelaar op de ruitewissers en een econolite.

Ook halogeen koplampen, een mistachterlicht, achterruitverwarming, een van binnenuit verstelbare buitenspiegel en een verlengde middenconsole behoren tot z'n standaarduitrusting.

BRAVO VOOR Z'N PRIJS.

Al voor f 17.947,–* koopt u een Taunus Bravo 2-deurs met 1.6 l. motor.

In 4-deurs uitvoering kost-ie f 18.773,–*

Meerprijs voor 2.0 l. 4 cylinder motor f 672,–.

Oók leverbaar: 2.0 l. V6 motor.

EXTRA ZOMERPAKKET.

Voordelig bij de Taunus Bravo 2-deurs: stalen schuifdak, getint glas en uitklapbare zijramen. Samen voor slechts f 835,–.

Bij de 4-deurs: stalen schuifdak plus getint glas. Samen voor slechts f 723,–.

BRAVO VOOR DE TAUNUS BRAVO.

EEN OPVALLEND ZUINIGE, KOMPLEET UITGERUSTE FORD TAUNUS, TIJDELIJK VOOR EEN BUITENGEWOON LAGE PRIJS!

Als het om brandstofverbruik en onderhoudskosten gaat, gedraagt de Taunus Bravo zich verbazingwekkend sober.

Z'n karburateur met variabele venturi en z'n thermostatisch geregelde ventilator beperken het verbruik tot een minimum.

Bovendien heeft de Taunus Bravo een econolite op het dashboard: twee signaallampjes die u in staat stellen zo zuinig mogelijk te rijden.

Officiele E.C.E verbruikscijfers Ford Taunus met 1.6 HC motor:
1:14,1 bij 90 km/h konstant
1:10,5 bij 120 km/h konstant
1:9,5 in stadsverkeer

Slechts éénmaal per 20.000 kilometer (of na 12 maanden) is een onderhoudsbeurt nodig.

En Fords anti-korrosie behandeling in 18 fasen garandeert dat uw auto, óók na jaren intensief gebruik, nog altijd een aantrekkelijke inruilprijs oplevert.

BRAVO VOOR Z'N LUXE.

Met z'n matzwarte antenne, bumpers en raamlijsten, z'n zilverkleurige wielen en brede beschermstrips langszij oogt de Taunus Bravo opvallend attraktief.

De grill heeft dezelfde kleur als de auto. En vanzelfsprekend is de Taunus Bravo aan de binnenkant al net zo luxueus afgewerkt.

Met fraaie "York" bekledingsstof op de verstelbare stoelen met vaste hoofdsteunen.

Met daarbij luxe tapijt van deur tot deur in dezelfde kleur. En met een uitklapbare armsteun op z'n royale achterbank.

FORD. MEER WAARD OP DE WEG. Ford



FORD TAUNUS BRAVO F.17.947,-

* Adviesprijs af importeur, v.a. f 342,-. Prijzen inclusief B.T.W. Prijswijzigingen voorbehouden. Uw Ford Dealer kan u deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V. — Showroom: Heerlerbaan 66 HEERLEN. Tel. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V. — Weth. Sangersstraat 7, BEEK. Tel. 04402-5353

AUTO KÖNINGS B.V. *Het adres voor uw nieuwe Ford* — Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20 SITTARD. Tel. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V. — Rijksweg Zuid 90-100 SITTARD. Tel. 04490-15200

Ford **Centrum CHARLES FEIJTS B.V.** — Korvetweg 20-22 Beatrixhaven MAASTRICHT. Tel. 043-16755

NA MILJOENENDANS IN BUNDESLIGA:

Jacht op Bayern begint


● *Rinus Michels: en nu maar zorgen dat het kapitaal ook rente afwerpt.* **Foto: 3POOT/WIM FRIJNS**

Van onze sportredactie

HEERLEN/KEULEN – Versobering alom, maar niet in het Westduitse voetbal. De achttien Bundesligaclubs hebben de afgelopen weken duchtig met de markenbuidel gerammeld. Balans: er werden negentig spelers getransfereerd voor een totaalbedrag van dik twintig miljoen. Absolute kampioen op de transfermarkt was 1. FC Köln, dat ruim vier miljoen investeerde.

Een besteding die een zware druk legt op de schouders van Rinus Michels, want de trainer heeft er maar voor te zorgen dat het kapitaal ook rente oplevert.

Klaus Allofs werd voor 2,25 miljoen overgenomen van Fortuna Düsseldorf. Klaus Fischer van Schalke kostte 975.000 mark. Twee grote namen, maar feit in dat de inmiddels tot „FC Klaus" omgedoopte ploeg van Rinus Michels ook komend seizoen niet beschikt over een regisseur op het middenveld. Hij hoopt wél met Paul Steiner (MSV Duisburg, 880.000 mark) eindelijk de juiste voorstopper in huis te hebben gehaald.

„Jetzt geht es endlich wieder los", roepen onze oosterburen. De FC Köln opent zaterdag om 14.30 uur in het Müngersdorferstadion meteen met een knaller tegen Borussia Dortmund (met Jupp Tenhagen voor 1,1 miljoen overgenomen van VfL Bochum).

FC Köln en Borussia Dortmund, twee van de pakweg zeven ploegen die op jacht gaan naar kampioen Bayern München, die het relatief kalm aan deden. Twee dure aankopen: Bertram Beierlorzer van FC Nürnberg en de IJslander Sigurvinsson van Standard Luik. Ze kostten per stuk 950.000 mark.

Peperduur

VfB Stuttgart komt op de proppen met een peperdure aanval: Dieter Müller van FC Köln en Didier Six van Strasbourg, samen goed voor een bedrag van 2,3 miljoen. Ook Borussia Mönchengladbach beperkte zich niet tot kruimelwerk. Voor Frank Mill van RW Essen en Kurt Pinkall van VfL Bochum werden de slordige bedragen van respectievelijk 1,1 miljoen en 800.000 mark neergeteld. Kaiserslautern dat Benny Wendt naar Standard Luik liet vertrekken en dat zaterdag om te beginnen doelman Ronnie Hellström mist wegens een ernstige schouderblessure, kocht ook driftig in: Norbert Eilenfeldt voor 1,1 miljoen van Arminia Bielefeld.

In Hamburg gebeurde weinig, maar ja, HSV steekt dan ook in zee met Ernst Happel. En dat is ook niet niks. Eén belangrijke mutatie in de Hamburgse spelersgroep: vervanger van de naar Cosmos vertrokken Ivan Buljan is een andere Joegoslaaf: Borisa Djorjeviv van Hajduk Split (transferbedrag 800.000 mark).

Programma zaterdag:

Bayern München-Bayern Leverkusen
Arminia Bielefeld-SV Darmstadt
Borussia MG-Werder Bremen
Stuttgart-Fortuna Düsseldorf
MSV Duisburg-Karlsruher SC
HSV-Eintracht Braunschweig
Frankfurt-Kaiserslautern
1.FC Köln-Borussia Dortmund
Bochum-1. FC Nürnberg.

Theo de Rooy leider af

VILLINGEN/SCHWENNINGEN – Theo de Rooy is onttroond als leider in de Ronde van West-Duitsland. Hij miste in de slotfase van de derde etappe de kracht om met Silvano Contini mee te gaan in de achtervolging op de latere ritwinnaar Giuseppe Saronni. Op de eindstreep kwam de Rooy welgeteld twee seconden tekort om het leiderstricot te behouden. Nu mocht Contini zich in de gele trui laten hijsen.

Ook de derde etappe stond in het teken van de hitte. Bij een temperatuur van rond de dertig graden verplaatste het peloton zich in een uiterst gezapig tempo door het Zwarte Woud. Sportief gezien gebeurde er nauwelijks iets, totdat, na 145 kilometer, een kopgroep ontstond van zestien renners met daarin de Rooy. Het peloton geloofde het wel en liep een achterstand op van elf minuten. Giuseppe Saronni ontsnapte enkele kilometers voor de eindstreep uit de kopgroep en won.

Uitslag: 1. Giuseppe Saronni 212 km in 6 uur 5 min 46 sec (met tijdvergoeding 6.05,31); 2. Jean-Marie Grezet 6.06,21 (6.06,11); 3. Silvano Contini z.t. (6.06,16); 4. Jostein Wilmann; 5. Fons de Wolf op 1.20; 6. Klaus-Peter Thaler; 7. Juan Fernandez; 8. Gery Verlinden; 9. Alberto Lejarreta; 10. Alessandro Paganessi; **11. Theo de Rooy; 21. Adri van Houwelingen op 11.32; 43. Willy Maessen z.t.**

Algemeen klassement: 1. Silvano Contini 18.45,08; **Theo de Rooy** op 2 sec.; 3. Juan Fernandez op 15 sec.; 4. Klaus-Peter Thaler op 17 sec.; 5. Tommy Prim op 1.33; 6. Erwin Lienhard op 1.38; **24. Van Houwelingen** op 20.17; **39. Maessen** op 20.50.


● *Giuseppe Saronni: etappe-overwinning.*

● DOUR – De aan de Ronde van Wallonië deelnemende Brouwersploeg won de ploegentijdrit over 5,200 km in een tijd van 7 min. en 7 sec. De equipe van Jette Sportif werd tweede in 7.11. Gedeeltelijke uitslag van het tweede gedeelte eerste etappe, de rit tussen Braine Alleud-Dour: 1. Alain Peters in 2.58,55, 5. Detlev Kurzweg in 3.01,13, 7. Bert van de Boorn z.t., 16. Henri Manders, 18. Ruud Maas, 33. Rudy Motké.

Sparring-voetbal

HEERLEN – Uitslagen gisteren gespeelde oefenwedstrijden. Willem II-Birmingham City 1-1; PEC Zwolle-Zwols elftal 7-2; Muntendam-Veendam 1-11; Nieuwenhoorn-Sparta 2-2; Westlands elftal-Excelsior 1-9; Heracles-Zaragozza 0-3.

Harry Schulting snel

VIAREGGIO – Tijdens internationale atletiekwedstrijden heeft Harry Schulting voor de beste Nederlandse seizoenprestatie op de 400 meter horden gezorgd. De Nederlandse recordhouder (48.44 sec.), die pas sinds kort weer serieus in training is omdat hij zijn studie dit jaar liet prevaleren, werd derde in 50.24 seconden. De wedstrijd werd gewonnen door de Amerikaan David Lee in 49.70 seconden. De tweede plaats was voor een andere Amerikaan, Bart Williams, met een tijd van 49,77 seconden.

Opvallende plaatsingen in schema

Limburgse tennistop in Brunssums toernooi

Van onze tennismedewerker

HEERLEN – Komende week zal er in Brunssum op het Gemeentelijk Tennispark van sterk tennis te genieten zijn. Tennisvereniging Brunssum is erin geslaagd nagenoeg de gehele Limburgse top voor haar toernooi te interesseren. Ook Tom Nijssen behoort tot de deelnemers, maar of hij zal mogen deelnemen hangt af of hij zich alsnog voor de nationale kampioenschappen weet te plaatsen. Dit kan mogelijk zijn als hij bij de laatste vier van de jeugdkampioenschappen tot en met 18 jaar komt. Mogelijk geeft het district hem dan toch dispensatie om na uitschakeling alsnog in Brunssum aan de start te verschijnen. Tom Nijssen wil graag: „Vorig jaar heb ik Brunssum gewonnen. Ik kom er graag terug".

De verdere plaatsing geeft weer enig opzienbarende dingen te zien. Rob van Oppen zal wel ontevreden zijn over zijn plaatsing. Hij staat derde achter Marc Bisschops, die in Sittard een slechter resultaat behaalde tegen Tom Nijssen dan hij. Of de vierde plaats van Philipe Bastiaans terecht is, weten we pas na zondag. Dan heeft hij zijn eerste Limburgse toernooi in Horn afgewerkt en kan er iets over zijn huidige sterkte gezegd worden.

In het damesenkelspel is Dianne Smulders als eerste geplaatst voor Manon Beltgers. In Sittard werd Dianne voortijdig uitgeschakeld. Een slecht resultaat is voor de plaatsingscommissie geen aanleiding geweest haar lager in het schema te zetten. Op de derde en de vierde plaats staan de Duitse dames Anja Tolhausen en Marita Kamphausen. Bij de C-spelers zijn vijf van de acht geplaatsten van de eigen vereniging afkomstig. De eerste plaats van Michel Feyen (Brunssum) is volledig terecht. Hij speelde in Sittard de halve finale, waarin hij van een zeer sterke Duitser verloor. De overige vier moeten hun plaatsing eerst maar eens waarmaken. Van de dertig dames in de C-klasse wordt de Maastrichtse Pascalle Druyts als sterkste geacht vóór Suzanne de Haan.

Monique Margaroli in halve finale

Van onze tennismedewerker

ZOETERMEER – Monique Margaroli is nog steeds in de race om de nationale tennistitel (tot en met 16-jarigen). Zij heeft de halve finale bereikt, waarin zij te maken krijgt met de Noordhollandse Simone Schilder. Gisteren versloeg zij twee Brabantse meisjes. Dat gebeurde op eenvoudige wijze. Eerst versloeg zij Lidwien Loonen met 6-3; 6-3, waarna de sterker geachte Pieternel Geurts met 6-1; 6-3 aan de kant werd gezet.

De Maastrichtse Henriëtte Knols sneuvelde in de kwarteindstrijd. Yolanda Lembeck versloeg haar in een gelijkopgaande strijd met 7-5; 7-6, waarbij in de tie-break pas bij 6-5 de strijd in het voordeel van de Haarlemse beslist werd. Door deze prestatie mag Henriëtte Knols meedoen aan de nationale jeugdkampioenschappen tot en met 18 jaar.

Bij de jongens kwam Angelo Meyers niet verder dan de laatste acht. De favoriet Rob Simon versloeg hem met 7-6; 6-2. Voordien had de als achtste geplaatste Willem Bruin de kracht van de Limburgse jeugdkampioen moeten ervaren. Met 4-6; 6-2; 6-2 won Meyers. Jan-Hein van den Eynden heeft het de als tweede geplaatste Paul de Haan danig lastig gemaakt, maar de winst was uiteindelijk niet zijn deel. De Haan trok de zege met 6-3; 5-7; 6-3 naar zich toe.

● TOPALCANY – De Nederlandse jongensploeg is als zevende geëindigd in het toernooi om de Europese jeugdtitels tafeltennis. Zweden werd kampioen door een zege van 5–3 op Tsjechoslowakije. Nederland versloeg in een wedstrijd voor de bezetting van de zevende plaats Frankrijk met 5–1.

SVK in nieuw complex

KERKRADE – Roda JC oefent zondag (aftrap 17.00 uur) tegen SVK. Dat is dan tevens de eerste wedstrijd in het nieuwe sportcomplex van SVK in de Groene Long. Een dag eerder, zaterdag, wordt de nieuwe accommodatie officeel geopend. Dat gebeurt om 19.00 uur. Aansluitend houdt SVK receptie in de kantine van het nieuwe home.

Ronde van Merkelbeek

MERKELBEEK – Komend weekeinde staat in Limburg geen amateurkoers op het wielerprogramma. Voor junioren en nieuwelingen is er wel werk aan de winkel. In Merkelbeek komen beide jeugdcategoriën aan bod in het plaatselijke „berg"-criterium. De nieuwelingen bijten om 13 uur de spits af. Zij moeten 40 kilometer afleggen. Om 14.15 uur beginnen de junioren aan hun koers over 60 kilometer. Aansluitend wordt om circa 16 uur een ploegentijdrit voor trimmers verreden. De organisatie van de Ronde van Merkelbeek is in handen van de Stichting Wegwedstrijden Comité Merkelbeek.

Henk Nooren succesvol

BUITENPOST – Henk Nooren is tijdens het concours hippique in Buitenpost winnaar geworden van een jachtspringconcours. Nooren maakte met Diorella een tijd van 64,2 seconden. Albert Voorn eiste de tweede en de derde plaats op. De tweede plaats met Calypso S en de derde met Devon S. Jan Broek won na barrage een springconcours volgens tabel A. Broek ging het parkoers met Silver Shadow foutloos rond in een tijd van 43,9 seconden.

Concours-hippique LRV De Neer

NEER – De landelijke rijvereniging „De Neer" houdt zondag op drie parcoursen aan de Langhaag een concours-hippique, waaraan door ruim 450 combinaties wordt deelgenomen. In springen zwaar en het afsluitende Speel Uw Spel meer als 60 combinaties.
De dressuurwedstrijden beginnen om 10 uur evenals het springen midden, B. en licht. Het springen zwaar start om 14.45 uur en het afsluitende Speel Uw Spel om 17 uur.

Nationale ruitertop in Limburg

ASENRAY – Zaterdag is de nationale ruitertop present in Asenray. Een nationaal concours-hippique in Limburg met Antoon Ebben, Geert Meier, Emil Hendrix, Henk Nooren, Piet Raaimakers en Rob Ehrens is geen alledaagse gebeurtenis.
Het programma begint om negen uur 's morgens, maar de „kanonnen" van de nationale ploeg komen pas 's middags in actie, onder andere voor een jachtconcours (1,30 meter) en het progressief springen (1,40 meter). Het hoofdnummer, met dertig combinaties, begint om 17 uur. In totaal in Asenray aan de start: meer dan honderd combinaties. Daarbij veel Nederlandse toppaarden. Rob Ehrens rijdt met Pascha, Poker, Monarch en Moxi; Wiel Heber met Santa Ventura en Santa Lucia; Emil Hendrix met Taka, Fairway en Brainkeper; Henk Nooren met zijn cracks en Antoon Ebben met Jumbo Design.

Open Nederlands schaaktoernooi

DIEREN – Het toernooi om het open Nederlands schaakkampioenschap is begonnen. Van de Veen behaalde een knappe overwinning op de Pool Gorski. In totaal zijn er 112 deelnemers, van wie de winnaars van de beginronden elkaar in de eindfase zullen ontmoeten. Titelverdediger Hans Kuijf kan niet meedoen, aangezien hij in Mexico strijdt om het jeugdwereldkampioenschap.

De belangrijkste uitslagen:
Belle-Gemert ½–½; Borm-Blaauw 1–0; Lith-Kvist ½–½; Van de Veen-Gorski 1–0; Nijboer-Etmans 1–0; Schmittdiel-Timmerman 1–0; Van de Tuuk-Duchene ½–½.

● NEW YORK – De uitslagen van de wedstrijden, gisteravond gespeeld voor de Noordamerikaanse voetbalcompetitie: Los Angeles Aztecs-Jacksonville Tea Men 1–0; Fort Lauderdale Strikers-Montreal Manic 2–1; Seattle Sounders-Calgary Boomers 2–0.

Bij vonnis d.d. 30 juli 1981 van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht is **Daniël Janssen,** beroep restauranthouder, wonende te Maastricht aan de Mergelweg 71, h.o.d.n. Restaurant „La Sorbonne", gevestigd te Maastricht aan de Tongersestraat 23, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. W.A.M. Stoffels
Papenstraat 3
6211 LG Maastricht.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 9 juli 1981 is onder curatele gesteld **Marie Louise van Laar,** geb. te Voerendaal op 8.5.1946, verpleegd wordende en verblijf houdende te Echt in de Pepijnklinieken aan de Pepinusbrug 4, met benoeming van Gerardus Johannes Joseph Van Laar, wonende te Sittard Wielderslaan 9 tot curator en van Frans Emile Van Laar, wonende te Voerendaal, Heerlerweg 70 tot toeziend curator.

De procureur van verzoekster:
Mr. G.E.C. Nummerdor,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40
6411 GC Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard de Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Bomar Susteren B.V.** gevestigd en kantoor houdende te Susteren aan de Handelsweg 11, zulks met benoeming van de E.A. Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Schaesberg 4 augustus 1981
Mr. W.J.Th.B. Gerlag,
Curator,
Streeperstraat 51,
Postbus 310020,
6370 AA Schaesberg.

æBij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard de Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Bomar Onroerend Goed B.V.** gevestigd en kantoor houdende te Susteren, aan de Handelsweg 11, zulks met benoeming van de E.A. Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Schaesberg 4 augustus 1981
Mr. W.J.Th.B. Gerlag,
Curator,
Streeperstraat 51,
Postbus 310020,
6370 AA Schaesberg.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 30 juli 1981 is **Catharina Antonia Maria Zielemans,** echtgenote van A.J.A. Evers, wonende te Geleen aan de Eberhardstraat 78, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14
postbus 239
6160 AE Geleen.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30 juli 1981 werd in staat van faillissement verklaard: **P.J.H. Vleugels,** Heerlerweg 124, Hoensbroek, zulks met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mr. M. van Beek-Zanders
Merkelbeekerstraat 6
6441 KL Brunssum.

Inschrijving huwelijksvoorwaarden
In het openbaar huwelijksgoederenregister, gehouden ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht zijn op 31 juli 1981 onder nummer 6823 ingeschreven de gewijzigde huwelijkse voorwaarden, aangegaan door de echtelieden, de heer **P. Sommer** en mevrouw **C. de Vries**, wonende te Meerssen, Synagogenplantsoen 25, bij akte op 31 juli 1981 verleden voor notaris A.G.J.M. Krekelberg te Maastricht.

Auto's en motoren

Te k. HONDA Prelude, met. zilver, 40.000 km, 1e eig., bwj. aug. '79, vr.pr. ƒ 13.000,–. tel. 04456-567.

Te k. MINI 1000 special sportuitv. '73, ƒ 950,–, Frankenstr. 173, M'str. 043-627120.

Te k. VW kever, 1302 bwj. '71, i.z.g.st. Nw. br. banden en sportstuur, tel. 045-223092.

Te k. MAZDA Stationcar bwjr. okt. '77 met trekh., stereoinst. i.z.g.st. Tel. 04406-15036 (tussen 18 en 19 uur)

Te k. GOLF S 1.6 '76 groen LPG 4 nw. banden ƒ 5200,– Vrusschemigerweg 251 Hrl. tel. 045-417322 na 17.00 uur.

Koopje FIAT 133 Seat bwj. '75 i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1350,– Tel. 045-459916.

Te k. RENAULT R4 bwj. '74, vraagpr. ƒ 950,– Gladiolenstr. 146 Kerkrade-West.

Te k. GOLF, type '77, zeer mooi, ƒ 5250,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. TOYOTA Celica, type '76, zeer mooi, ƒ 4750,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Manta, bwjr. '78, zeldzaam mooi, ƒ 7750,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. DATSUN Cherry 120A Coupé, type '75, ƒ 1750,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

HONDA Civic, '80, 15.000 km., 5 speed. Eend '80, 2CV6 14.000 km., ƒ 7500,–, Toyota Starlet '79, ƒ 8500,–, Ascona 1200S, 4-drs. '78, ƒ 8750,–, Ascona 1900 N '78, ƒ 8500,–, BMW 316, nov. '78, ƒ 14.500,–, BMW 2500 '71, ƒ 1400,–, Peugeot 304 '75, met pook ƒ 3400,–, Mazda 121 Coupé, '76, ƒ 5800,–, Toyota Celica '74 en '72 v.a. ƒ 2250,–, Kadett Coupé type '76, ƒ 5500,–, VW '73, oranje, ƒ 1900,–, Kadett '73, ƒ 1500,–, Peugeot 504 automaat, ƒ 750,–, '71, Kadett '74, op gas, ƒ 3250,– Honda motor 500 cc met veel extra's, ƒ 1900,–. Gar. fin. inruil Bert Aretz., Barbarastr. 10, Palemig, Heerlen, tel. 045-721268.

Te k. YAMAHA DT 175, bj. '80, 7500 km gel. Tel. 045-715901.

Te k. VOLKSWAGEN Golf, bj. '75, t.e.a.b. Heerstr. centrum 85, Stein, tel. 04495-5060.

Te k. RENAULT 5 TL, type '77, geel, i.z.g.st. m. radio ƒ 3500,–, tel. 04490-23139.

Te k. HONDA 500 F, '77, tel. 04490-13478.

Te k. van 1e eign. ALFA ROMEO Spider bwj. '79, km.st. 31.000, gunstige prijs, event. inr. kl. auto mog. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade, na 17.00 u.

Goed onderh. DATSUN 1200 coupé, bwj. '73, pr. ƒ 650,–, Kasperenstr. 60, Kerkrade-W.

Te k. FORD Escort sport 1600, bwjr. '79, km.st. 25.000, tel. 045-315403.

Te k. ALFA Romeo Gulia, super 1600 te bevr. Bentinckstr. 3, Heltum Born, na 14.00 uur.

Te k. ALFA ROMEO Giulietta, 1.6 bwj. '79, iv.wit get. gl. 045-351393.

Te k. GOLF GTI bwj. '78 i.z.g.st. Tel. 04447-1320.

MERCEDES 240D 3.0 '75; Opel Manta 16 SR '79 14.000 km plus gas; R4 '74 gaaf; Volvo 343 DL Autom. '76; Datsun Cherry '76. Inr. mog. en garantie. Autobedr. Ad. v. Neer, Zandweg 160 Heerlen, tel. 045-416023.

Te k. YAMAHA XT 500 bwj. dec. '80, km.st. 2900, moet weg, weg. omst. Gov. Flinckstr. 65 Hrl. Tel. 045-723428.

Te k. SUZUKI 850 i.s.v.n. met cardanaandrijving bwj. '79, km.st. 12.000, inruil kl. auto of middenkl. auto mogl. T.b.v. Dorpstraat 133, Bingelrade, tel. 04492-1347.

VOLVO autobussen 1965-1966 voor vele doeleinden geschikt. Auto Peters b.v., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917.

Te k. TOYOTA Corolla i.z.g.st. Nwe banden, bwj. eind '73, ƒ 950,–, Kasteelstr. 16, Brunssum.

Te k. GOLF E bwj. '75 km.st. 82.000 kl. wit, vraagpr. ƒ 3100,– Marebosjesweg 27 Treebeek 045-215296.

Te k. SIMCA 1100 LS, 5-drs., v. nov. '74, ('75 uitv.), radio, mooi in lak en bekl., (2e wag.), ƒ 1350,–, tel. 04490-10548.

Te k. HONDA Civic 1e eig. moet bijgespoten worden, bwj. eind '76, mech. 100%, vraagpr. ƒ 3250,– Inr. mog. Keerkraderweg 224 bij voetbalstadion Kaldeborn Heerlen.

FORD Taunus 1600 L stationcar bj. 1973, radio, trekhaak enz. in zeer goede staat eventueel inruil mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. HONDA Civic 4-drs. '77 goed onderh. ƒ 5800,–, Kennedyplants. 22, Schaesberg, na 18.00 uur. 045-410504.

Te k. FORD Capri II, geel met zw. leren dak, sportstuur, jalouzie enz., ƒ 2950,–, Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voordeel - vrijdag zaterdag voordeel

Vendomatic naaimachine 040
De handige vlakke vol zig-zag machine
● drie naaldstanden ● verzinkbare transporteur
● accessoires in doosje ● kunststof draagkoffer
● kompleet met uitgebreide instruktie
1 jaar garantie op het elektrische- en 3 jaar op het mechanische gedeelte.

Van ~~319.-~~ voor **289.-**

Peuterpyjama
Van 100% katoennen/tricot. Streep- of fantasie-dessin in vele kleuren. Maten 74 t/m 92
10.-

Gereedschaprek
Gemoffeld plaatstaal. 90 cm. lang. Er is altijd plaats voor deze ruimtewinner. **12.50**

Union Tally Classic
Oerdegelijke nostalgische fiets ● solide konstruktie, ● licht trappend ● ouderwetse zwarte uitvoering. ● bagagedrager met klapstandaard ● komplete verlichting, snelbinder en spatlap ● uitgerust met het beroemde Basta-slot! verzekering tegen diefstal en aanrijdingsschade. In dames- en herenmodel. Union adviesprijs 559.-
Nú **499.-**

Vendomatic stoomsproeistrijkijzer type 178
Zoolplaat voor extra grote stoomafgifte. Transparant waterreservoir. Regelbare temperatuur. Kema-Keur
54.50

Philips super ferro cassettes
Voor perfekte opname en weergave. C90 adviesprijs 7.15 **nú 3.95**
C60 adviesprijs 5.50 **nú**
2.95

5 Stapeldozen
Van hard plastic voor het stofvrij opbergen van dia's. Universele magazijnen voor vele diaprojektoren. Keuze uit twee sets: 5x2x50 dia's
van ~~37.50~~ voor 33.50
5x2x36 dia's
van ~~29.-~~ voor 26.-
Glasloze diaraampjes (Gepe) 24x36 per 100 stuks **Van ~~7.50~~ voor 6.75**

VROOM & DREESMANN
ook geldig op de plaatselijke koopavond
1809 A-3

Foto's gemaakt?

Voor een kleurenafdruk betaalt u bij Vroom & Dreesmann slechts **70** *cent*

U leest 't goed: deze zomer per kleurenafdruk (9x9, 9x11½ en 9x13 cm) betaalt u niet meer dan 70 cent. Da's dus heel voordelig.

Ook voordelig is de plusprint, die 25% groter is, 10x10 cm, 10x13 cm en 10x15 cm. Uw herinneringen blijven daarmee nóg mooier bewaard. Slechts 90 cent

Bij Vroom & Dreesmann kunt u terecht met alle merken film voor alle formaten.

Contacten/clubs

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Privé CARLA voor al uw wensen, schuimbad, 11 tot 22 uur. 045-256917 Brunssum.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

PRIVÉ van 12.00 uur tot 11.00 uur, tel. 045-441909.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Club 18 exclusief, 4 charmante GASTVROUWEN. Ontspanning, video. Breulingstr. 18, M'str. Tel. 043-16981, vlakbij de markt. Geopend van 10 uur tot 24 uur.

Leuke STOEIPOEZEN vindt u ook in bar Op de Hei, Hoogstr. 82, Nieuwenhagen, geopend vanaf 14 uur, zat. en zond. gesloten.

Gehuwde, gedistingeerde heer, midden 30, wil dames van alle leeftijden VERWENNEN teg. redel. verg. Bij u thuis of privé-flat. Uiterste discr. gevr. en verz. Br.on.nr. Si 221 LD 6136 EG Sittard.

Helemaal PRIVÉ van 12.00 uur. Tel. 04490-20464.

HEREN opgelet. Jonge charmante dame verwent heren een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. 100% discretie verzekerd. Tel. 045-410004.

Sexvideoclub INTIEM. Doorlopend pornovideo voorstell., hostess aanw., open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sexfilms, pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

PRIVÉ. Tel. 045-222305.

Privé, CHRISTIEN en Suzy, tel. 043-627853.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privéflat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-, stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

BELINDA, 27 jaar, slank, 045-419071, ook weekends.

JASMINE, mooi, langharig slank meisje, 21 jr., tel. 045-419071, ook weekends.

SACHA, blond, rondvorming, 22 jr. Tel. 045-419071, ook weekends.

DE VIDEOCLUB er zijn weer nieuwe films binnen. Ook de film „Pretty Peaches" bekroond met de Oscar. Parallelweg 71a, Heerlen, ƒ 15,-, gratis drankje. Tel. 045-717996.

PEGGY 21 jr., is in voor alle massages, dagelijks van 11 t.m. 11, ook op zat. 04490-20796.

ANITA, 18 jr, heeft veel tijd. Bel. 04490-20796. Iedere dag v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdags.

„KINGS CLUB" voor de man van nu. Bar-sauna, videobanden. All-in prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920, vanaf 11.00 uur v.m.

MEISJES gevr. van 21 jr. die plezier hebben in een gezellige privésfeer te willen werken, zeer hoge verdiensten. Club Brasil, Kesselkade 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WELKOM van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

KAMERS te huur in bungalow voor jonge meisjes die privé willen werken. Tel. 045-271023.

Wegens vakantie waren wij enkele dagen afwezig. Wij, 2 leuke jonge meisjes verwachten u weer op ons PRIVÉ-ADRES omg. vliegveld Beek, alles is zeer discreet. Tel. 043-643439.

PRIVÉ! Tev. leuke ass. gevr., intern mog. Tel. 04494-50999.

Club ELLE, Kapoenstraat 29, M'str. bij 't Vrijthof. Tel. 043-18884.

Echtpaar met kinderen 32-33 jr. zoekt dito ECHTPAAR voor vriendschap, na echte vriendschap ok p.r. Br. on. nr. Ma 203 LD 6221 BN M'str.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR. Rijksweg, Sittard-Geleen.

Jong echtp. midden 30 uit goed milieu zkt. ander ECHTP. uit goed milieu voor vriendschap en PR. Br. o. no. SH 695 LD 6411 EM Heerlen.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt u van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film. Tel. 04754-3791.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Goedlopend privéadres vr. met spoed leuk MEISJE. Tel. 04754-3791.

Jongeman 25 jr. en zeer sportief wil DAMES verwennen. Alles mag. Geen fin. bed. en uiterste discr. Br. o. no. SB 220 LD 6371 GV Schaesberg.

Nieuw. ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Bel nu, 045-271089.

Jongeman, ongehuwd wil jonge vrouw of MEISJE verwennen in privéhuis. Uiterste discr. gevr. en verz. Bellen na 12.00 uur 043-61455 of 614533.

Privé bij ANITA. Bel voor afspraak. Ook voor de zaterdag, tel. 045-352543.

MARGO, mollig. Ma. t/m vrij. 11-20 uur. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-454086.

PRIVÉ tel. 043-18884.

Gay Bar Dancing SOBRINA, Rijksweg-Nrd. 12, Sittard, tel. 12078. De zaak met sfeer, waar homofiele vrienden en vriendinnen elkaar ontmoeten. Zaterdag 8 aug. optreden van ons aller piraten vriendin „Annette". Iedereen is van harte welkom, beleefd uitnodigend, uw gastheer Peter.

Privé RITA, slank, tel. 04494-50999.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

Kontakt- en bem.buro MOERICIA vraagt door het gehele land voor haar gesel. fotoboeken, discr. privé-adressen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische SM, tev. voor party-service en escort. Discr. en hoge verdiensten verzekerd. Tel. 030-713761, filiaal 04494-47722.

Privé bij LOLITA. Ook 's zaterdags en 's zondags, tevens assistente gevr. 045-218476.

Privé EVA en Sandra 2 lieve sexy meisjes, tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

DAME in leer voor al uw bizarre wensen, tel. 045-225451.

Daar is sexy jonge DAME met video en schuimbad, tel. 045-225451.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer, video aanw., tel. 045-420017 na 23.00 uur, 045-455074 tev. assistente gevr.

Heer, 40 jr., zkt. MEISJE tot 18 jr. om eens samen te zijn tegen kleine vergoeding. Br. met foto worden benaderd. Br. o. no. GE 112 LD 6161 GE Geleen.

Cora 23 jaar!! PATTY 20 jaar!!, 045-417922.

Een eerlijk goed privé adres bij JOZEFIEN. Heerlen, 045-714006 van 12.00 tot 22.00 uur.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis, bel. 045-422564.

Nieuw-nieuw-nieuw 3 charmante jonge MEISJES aanwezig, tevens nieuwe gastvrouw, tel. 045-222537.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Excl. privéclub
Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden, geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Omega Club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485, ± 50 mtr. v.h. Vrijthof, tevens een ass. gevraagd.

Bicky's
club, met de meester service. Zeer discr. Van 11.00-23.00 u. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. Tel. 045-421879.

Club Le Reve
waar de stijl en sfeer u zeker zullen bevallen. Geopend van 12.00 tot 23.00 uur. Herbenusstr. 190, Maastricht.

Roxanne
Relaxen op veelzijdige wijze. Jonge, aparte meisjes. Strenge dame met verschillende programma's. Video en drankje gratis. Tel. 04750-13416.

BEAUTIFUL Cindy en Suzy vanaf 10.00 uur tot... Ook 's zaterdags. 045-721759.

Uw privéadres bij
Tamara
ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12 tot 2.00 uur.

Vrijdags en zaterdags sexy MELANIE privé. Tel. 04446-2780.

Nieuw!
Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

Club Denise
Boschstraat 48 te Maastricht
Tel. 043-50785.

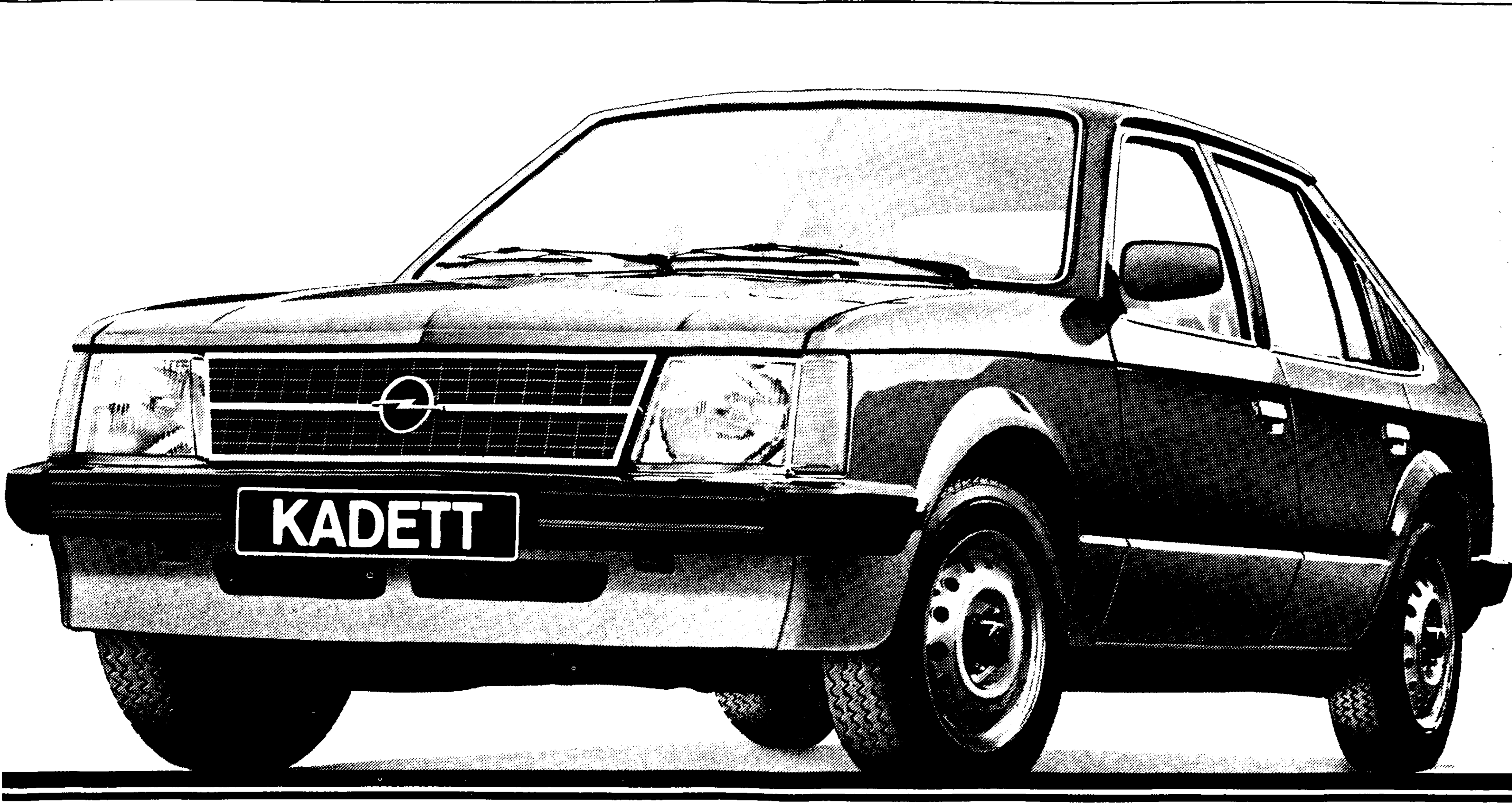
Club Rustica
v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West
Tel. 045-412762.
Sauna, video, gratis drankjes, relaxmassage.

Grote trio life-show
Iedere dag om middernacht in de 007, Maastricht, Boschstr. 96, tel. 043-13485.

Huwelijk kennismaking

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINZAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Wie zoekt wie?
Honderdduizenden zoeken een partner. Wij bemiddelen. Ook voor u? Uitv. inl. worden op verzoek zonder kosten toegezonden door Stichting Trait d'Union. Afd. Roermond: Kasteel Kessenichstr. 60, tel. 04750-29031, hoofdadm.: postbus 122, 6710 BC Ede (Gld.), tel. 08480-14192. Erkend door de R.v.T.



De Kadett heeft meer dan 90 gezichten.



Van de nieuwe Kadett bestaan er meer dan 90 uitvoeringen. Noem het maar 90 gezichten. Twee-, drie-, vier of vijfdeurs in kombinatie met vele krachtbronnen en diverse markante uitrustingen. Gewoon om u de mogelijkheid te geven om te kiezen. Te kiezen voor stijlvol, komfortabel, praktisch, sportief of een kombinatie daarvan.

Maar bovenal kiest u bij elke Kadett voor een auto waar u jarenlang meer plezier van heeft.

Want Kadett kiezen betekent dat u investeert in:
- betrouwbaarheid
- zuinigheid
- hoge inruilwaarde
- lage onderhoudskosten
- meer komfort
- meer ruimte
- superieur rijgedrag
- een uitgekiende tijdloze fraaie lijn.

Sportief uit met de Kadett J.

De nieuwe Kadett J is iets aparts. Sportief van uiterlijk en puur funktioneel.

Een auto met een 1.2 S-motor voor jonge mensen die goed voor de dag willen komen.

Kompleet met sportwielen, sportstuur, J-striping, halogeen lampen, kaartentassen, verstelbare hoofdsteunen en 2 achteruitrijlichten

Werkelijk een puike wagen, die niet alleen fantastisch oogt, maar ook graag z'n temperament toont als u achter het stuur plaats neemt.

Benzineverbruik Kadett, E.C.E.-norm, in liters per 100 km (km op 1 liter).

Kadett	90 km/u	120 km/u	stad
1.2 ltr N	6.2 (16.1)	8.9 (11.2)	9.8 (10.2)
1.2 ltr S	5.5 (18.2)	7.7 (13.0)	9.1 (11.0)
1.3 ltr N	6.1 (16.4)	8.3 (12.0)	9.8 (10.2)
1.3 ltr S	5.7 (17.5)	7.7 (13.0)	9.3 (10.8)

Nieuw. Opel Kadett Automaat.

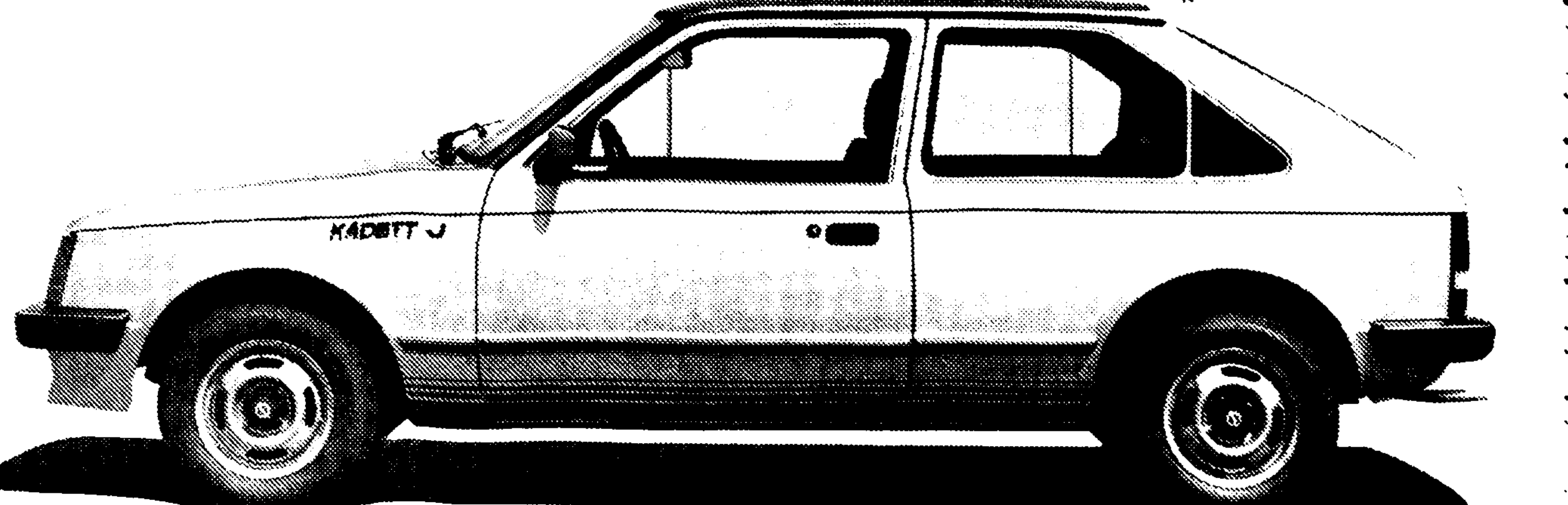
Automaat rijden is puur weggelegd voor tweevoeters. En als deze dan nog met beide benen op de grond staan, dan wordt het zeker een Kadett.

De Kadett Automaat is een fantastische auto, die u meer komfort geeft en minder inspanning.

Veel mensen maken daar nu graag gebruik van. Vooral omdat de automaat nu op elke Kadett leverbaar is.

Uw Opel dealer nodigt u hierbij uit voor een proefrit.

U rijdt al Kadett vanaf f 14.892.



Opel nummer 1, al 12½ jaar; een hele zekerheid.

